83 වන කාණ්ඩය
6 වන කලාපය

සෙනසුරාද
1969 ජනවාරි 4

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය [තී. 901]

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 903]

ඉඩම් අත්කර ගැනීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත [තී. 967] :
පළමුවනවර කියවන ලදී.

ජනසතු සේවා ඇමති ගරු වී. ඒ. සුගතදාස මහතාට විරුද්ධව නගන ලද චෝදනා ගැන පරීක්ෂා කිරීම සඳහා විශේෂ කාරක සභාවක් [තී. 968]

ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය : වාර්ෂික වාර්තාව (1965-66) [තී. 975] :
විවාදය කල් තබන ලදී.

කල්තැබීමේ යෝජනාව [තී. 1070]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 83
இல. 6

சனிக்கிழமை
4 ஜனவரி 1969

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

மகாதேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி [ப. 901]

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 903]

காணி கொள்ளுதல் (திருத்த) மசோதா [ப. 967] :
முதன் முறை மதிப்பிடப்பட்டது

தேசியமய சேவைகள் அமைச்சர் கௌரவ வீ. ஏ. சுகததாசவுக்கெதிராகச் சுமத்தப்பட்டுள்ள குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றி விசாரிப்பதற்கான தெரிகுழு [ப. 968]

ஸ்ரீலங்கா சீனிக்கூட்டுத்தாபனம் 1965-66 க்கான அறிக்கை [ப. 975] :
விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 1070]

Volume 83
No. 6

Saturday
4th January 1969

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL [Col. 901]

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 903]

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL [Col. 967] :
Read the First time

SELECT COMMITTEE TO INQUIRE INTO ALLEGATIONS AGAINST HON. V. A. SUGATHADASA, MINISTER OF NATIONALIZED SERVICES [Col. 968]

SRI LANKA SUGAR CORPORATION : REPORT FOR 1965-66 [Col. 975] :
Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [Col. 1070]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය
பிரதிநிதிகள் சபை
House of Representatives

1969 ජනවාරි මස 4 වන සෙනසුරාදා

சனிக்கிழமை, 4 ஜனவரி 1969

Saturday, 4th January 1969

අ. භා. 2 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු එස්. සී. ෂර්ලි කොරයා] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, பி. ப. 2 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ எஸ். சி. ஷேளி கொறயா] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 2 P.M., MR. SPEAKER [THE HON. S. C. SHIRLEY COREA] *in the Chair.*

අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමාගෙන් ලත් සන්දේශය
மகா தேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த செய்தி
MESSAGE FROM THE GOVERNOR-GENERAL

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

අග්‍රාණ්ඩුකාරතුමාගෙන් සන්දේශයක් ලැබී තිබෙනවා. මා දැන් එය කියවනවා :

"අග්‍රාණ්ඩුකාර කාර්යාලය,
රජ මැඳුර,
මහනුවර,
ශ්‍රී ලංකාව,
1968 දෙසැම්බර් 24.

මහත්මයාණනි,

1946 යේ ලංකා (ආණ්ඩුක්‍රම) රාජාඥාවේ 36 (2) වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර පහත සඳහන් ආකාරයට නම් කරන ලද ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පත්වලට මහා රාජිණින් වහන්සේගේ ශ්‍රී නාමයෙන් මම අද දින අනුඥාව දුන් බව ගෞරව පූර්වකව ඔබට දන්වමි :—

1. 'An Act to amend the Stamp Ordinance.'
2. 'An Act to amend the Finance Act, No. 11 of 1963.'
3. 'An Act to amend the Prize Competitions Act, No. 37 of 1957.'
4. 'An Act to amend the Voluntary National Youth Service Act, No. 11 of 1967.'

මේ වගට,
ඔබගේ කීකරු සේවක,
ඩබ්ලිව්. ගොපල්ලව,
අග්‍රාණ්ඩුකාර.

නියෝජිත මන්ත්‍රණ සභාවේ
ගරු කථානායකතුමා."

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම
சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்
PAPERS PRESENTED

Report of the National Council of Higher Education for 1966-67.—[*Hon. D. P. R. Gunawardena on behalf of the Minister of Education and Cultural Affairs.*]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

1961 අංක 32 දරන අනුරාධපුර සංරක්ෂණ මණ්ඩල පනතේ 22 (4) හා 24 (1) වැනි වගන්ති යටතේ පනවන ලද අතුරු ව්‍යවස්ථා මාලාවක්.—[ගරු එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

පෙත්සම්
மனுக்கள்
PETITIONS

එම්. ඊ. එච්. මොහමඩ් අලි මයා. (මුතූර් පළමුවන මන්ත්‍රී)

(ஜனாப் எம். ஈ. எச். முகம்மது அலி—மூதூர் முதல் அங்கத்தவர்)

(Mr. M. E. H. Mohamed Ali—First Mutur)

I present a petition on behalf of Mr. T. Ponnambalam of Trincomalee, an ex-base employee. The petitioner states that incremental credit for service as an ex-base employee has not

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මොහමඩ් අලි මයා.]

been given although he has twenty-eight years of loyal service to his credit. Representations have been made on a number of occasions but the matter has not been attended to. The petitioner prays that justice be meted out to him.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்ட கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ පී. ආර්. එම්. පීරිස් අප්පුහාමි මහතාගේ වැන්දඹුවට හිමි ගෙවීම්

திரு. பீ. ஆர். எம். பீரிஸ் அப்புஹாமி, நீர்ப்பாசனத் திணைக்களம் : விதவைக்குரிய பணம்

MR. P. R. M. PERIES APPUHAMY, IRRIGATION DEPARTMENT : MONEYS DUE TO WIDOW

2. ටී. බී. එම්. හේරත් මයා. (වලපනේ)
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்—வலப்பனே)
(Mr. T. B. M. Herath—Walapane)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවේ හිඟුරක්ගොඩ සේවයේ යෙදී සිටි පී. ආර්. ඇම්. පීරිස් අප්පුහාමි මහතා 1968 ජූනි මාසයේ හදිසියේ මිය ගිය බවත්, ඒ නිසා ඔහුගේ භාර්යාව ඇතුලු දරුවන් අට දෙනෙක් අනාථව සිටින බවත්, එතුමා දන්නවාද? (ආ) ඔහු වෙනුවෙන් වන්දි මුදල්, හිඟ වැටුප් හා වැන්දඹු ආධාර මුදල් යන මේවා ඔහුගේ භාර්යාව වන කළගන් වත්ත පදිංචි ඇස්. ඩබ්ලිව්. පී. ඇම්. හීන් මැණිකේ මහත්මියට ගෙවීමට එතුමා වහාම ක්‍රියා කරනවාද? (ඉ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஹிங்குருக்கொடையில் நீர்ப்பாசன திணைக்களத்தில் சேவையிலிருந்த திரு. பீ. ஆர். எம். பீரிஸ் அப்புஹாமி அவர்கள் 1968 யூன் மாதம் திடீரென இறந்துபோனு ரென்பதையும், இதனுல் அவருடைய மனைவியுட்பட எட்டுப் பிள்ளைகள் அநாதைகளாயிருக்கின்றன ரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) அவருக்காக, நட்டஈடு, நிலுவைச் சம்பளம், விதவைச் சம்பளம் ஆகியவைகளை கலகத்வத்தவில் வசிக்கும் அவருடைய மனைவியான திருமதி எஸ். டப்ளியு. பீ. எம். ஹீன்மெனிக்கே அவர்களுக்குக் கொடுக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) Is he aware that Mr. P. R. M. Peries Appuhamy who was employed in the Irrigation Department at Hingurakgoda died suddenly in July 1968 and that his wife and eight children are without any means of support? (*b*) Will he take early action to pay his wife, Mrs. S. W. P. M. Heenmenike of Kalaganwatte, the compensation, arrears of salary and W. & O. P. payments due on his behalf? (*c*) If not, why?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)
(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(*a*) Yes. Mr. P. R. M. Peries Appuhamy was employed on 27.5.68 as a mason on a casual basis. He died on 14th June 1968. (*b*) As this casual employee had worked for only 19 days his dependants are not entitled to any payments from the W. & O. P. Fund or under the Pension Minute. As his death had occurred after the work was over and not whilst he was on duty no payment can be made by way of compensation. (*c*) Does not arise. I am, however, asking the government agent of the district in which the dependants reside to consider the question of payment of assistance under the Public Assistance Scheme.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කුඹල්ගමුවේ මුල්ලේගෙදර යූ. ජී. ඩිංගිරි උක්කු මහතා ඇතුළු අනික් අය

கும்பல்கமுவை முல்லேகெதரவைச் சேர்ந்த யு. ஜீ. டிங்கிரி உக்குவும் ஏனையோரும்

MR. U. G. DINGIRI UKKU AND OTHERS, MULLEGEDERAWATTA, KUMBALGAMUWA

3. **ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.**

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) කුඹල්ගමුවේ කොට්ට වත්තේ මුල්ලේගෙදර යූ. ජී. ඩිංගිරි උක්කු, යූ. ජී. සොදිනා, යූ. ජී. කිරිමාලි, යූ. ජී. සුසුමි, යූ. ජී. අබේරත්න යන අයගේ සහල් සලාක පොත් ගෙය කඩා වැටීම නිසා විනාශයට පත්වූ බවත්; (ii) මේ අය සහල් සලාක පොත් ලබා ගැනීමට වලපනේ ප්‍රා. ආ. නිලධාරීතුමා මගින් දිවුරුම් ප්‍රකාශ කීපයක් ඉදිරිපත් කර ඇති අතර, ලියුම් ගණනාවක් ලියා ඇති බවත්; එතුමා දන්නවාද? (ආ) දැනට වසර කීපයක් ගතවී ඇතත් මොවුන්ට සහල් සලාක පොත් නිකුත් කර නැත්තේ මන්ද? (ඉ) මොවුන්ට වහාම සහල් සලාක පොත් දීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) கும்பல்கமுவை, கொட்ட வத்தை முல்லேகெதரவைச் சேர்ந்த யு. ஜீ. டிங்கிரிஉக்கு, யு. ஜீ. சோதினா, யு. ஜீ. கிரிமாலி, யு. ஜீ. சுசும், யு. ஜீ. அபேரத்ன ஆகியவர்களின் பங்கீட்டரிசிப் புத்தகம் வீடு உடைந்து விழுந்ததன் காரணமாக நாசமாகியது என்பதையும்; (ii) இவர்கள் பங்கீட்டரிசிப் புத்தகம் பெறுவதற்காக வலப்பன ப. இ. உத்தியோகத்தர் மூலமாக பல சத்திய ஓலைகளை சமர்ப்பித்துள்ளதோடு, பல கடிதங்களையும் அனுப்பியிருப்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) பல வருடங்களாகியும் இவர்களுக்கு இன்னும் பங்கீட்டரிசிப் புத்தகம் ஏன் வழங்கப்படவில்லை? (இ) இவர்களுக்கு உடனே பங்கீட்டரிசிப் புத்தகம் வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Is he aware (i) that the rice ration books of U. G. Dingiri Ukku, U. G. Sodina, U. G. Kirimali, U. G. Susumie and U. G. Abeyratne of Mullegederawatta Kottawatta, in Kumbalgamuwa were destroyed when their house collapsed? (ii) that these people have submitted a number of affidavits through the D. R. O., Walapane, and written a number of letters for the purpose of obtaining rice ration books? (*b*) Although a number of years have now elapsed, why have rice ration books not been issued to them? (*c*) Will he take action to give them rice ration books immediately? If not, why?

පී. සී. ඉඹුලාන මයා. (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. பீ. சீ. இம்புலான—விவசாய, உணவு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. P. C. Imbulana—Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Food)

(අ) (i) නැත. අනික් අතට මෙම පොත් මේ අයගේ ඥාතිවරයෙකු විසින් රැගෙන ගිය බවට සාක්ෂි තිබේ. (ii) 1966 ඔක්තෝබර් මස 15 වැනි දින දරන දිවුරුම් පෙත්සමක් සහ 1968 සැප්තැම්බර් මස 15 වැනි දින දරන පෙත්සමක්ද වලපනේ ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි තැනට ලැබී තිබේ. (ආ) මේ අය වලපනේ කොට්ඨාශයේ පදිංචිකරුවන් බව ඔවුන්ට ඔප්පු කිරීමට නොහැකිවීම හේතු කොටගෙන ඔවුන්ට සහල් සලාක පොත් නිකුත් කර නැත. 22 වැනි, 23 වැනි සහ 24 වැනි වාරයේ ගෘහ මූලික ලැයිස්තුවලට මේ අයගේ නම් ඇතුළත් කර නොමැත. ඒ හැරත් ගෙය කඩා වැටීමෙන් ඔවුන්ගේ සහල් සලාක පොත් විනාශ වූ බවට තීරණාත්මක සාක්ෂි නැත. (ඉ) ඔව්.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.

(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)

(Mr. T. B. M. Herath)

(ඉ) ප්‍රශ්නයට දෙන ලද පිළිතුර "ඔව්" යන්නයි. වාර ගණනාවකම හාල් පොත් නැතිව මේ උදවිය දැනට කරදර විඳිමින් සිටින නිසා, තමුන්නාන්සේ දෙනවාය කියන හාල් පොත් තවත් ප්‍රමාද නොකර මේ අයට ලැබෙන්නට සලස්වනවාද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

විභාගය සම්පූර්ණ වුණායින් පසු එසේ කරනවා.

ගං.නි.ස. මණ්ඩලයේ එස්. විජයරත්නම් මහතා

ஆ. ப. அ. ச. யைச் சேர்ந்த திரு. எஸ். விஜயரத்தினம்

MR. S. WIJAYARATNAM, RIVER VALLEYS DEVELOPMENT BOARD

6. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. (දිවුලපිටිය)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுபிட்டிய)
(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1966යේ සිට ගංගා නිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලයේ සේවකයෙකුව සිටියදී සුවේන්ද්‍රරත්නම් විජයරත්නම් මහතා බලංගොඩ කුකුළු ගොවිපලක කළමනාකරු වශයෙන් කටයුතු කරන බව එතුමා දන්නවා ද? (ආ) ඔහු දරන තනතුර කුමක් ද? ඔහුගේ සුදුසුකම් මොනවා ද? (ඉ) ඔහු මෙම මණ්ඩලයේ සේවකයෙකු නම් එකී මණ්ඩලයෙන් වැටුප් ලබමින් පුද්ගලික රැකියාවක යෙදීමට අවස්ථාව නොලැබෙන පරිදි ගල්ඔය ව්‍යාපාරයට ඔහු මාරු කර හරිනවා ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) திரு. சுவேந்திரரத்தினம் விஜயரத்தினம் ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச் சபையில் 1966 ஆம் ஆண்டு தொட்டு சம்பளம் பெறும் சேவையில் இருக்கையில் பலாங்கொடையில் ஒரு கோழிப் பண்ணை முகாமையாளராகவும் கடமை செய்வதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவர் என்ன பதவி வகிக்கிறார் என்பதையும் இவர் தகைமையையும் கூறுவாரா? (இ) இவர் சேவையிலிருப்பின் இவரை கல்ஓயா திட்டத்திற்கு மாற்றஞ் செய்வாரா?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (a) Is he aware that Mr. Suvendraratnam Wijayaratnam is employed as a manager in a poultry farm at Balangoda while being a paid servant of the River Valleys Development Board since 1966? (b) What post does he hold and what are his qualifications? (c) If he is an employee will he transfer him to the Gal-oya project so that he may not serve private parties on remuneration paid by the R. V. D. B.?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

(a) There is no employee by the name of Mr. Suvendraratnam Wijayaratnam employed in the River Valleys Development Board. (b) Does not arise (c) Does not arise.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 5.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, එම ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සැපයීමට සති 2 ක් කල් වුවමනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

අම්පාරේ එක්ගල්ආරුහි යෞවන ස්වෝපකාර කඳවුර

அம்பாறை எக்கல் ஆற்றில் இளைஞர் தற்றுணை முகாம்

YOUTH SETTLEMENT, EKGAL ARU, AMPARAI

7. සෝමරත්න සෙනරත් මයා. (අම්පාරෙයි)
(திரு. சோமரத்ன செனரத்—அம்பாறை)
(Mr. Somaratne Senerath—Amparai)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අම්පාර ආසනයේ ගංගා නිම්න භූමි සංවර්ධන මණ්ඩලය මගින් එක්ගල්ආරුහි පිහිටුවා ඇති යෞවන ස්වෝපකාර කඳවුරේ දැනට පුහුණුව ලබන්නන් කීදෙනෙක් සිටිත්ද? (ආ) මෙය පටන් ගන්නා ලද අවස්ථාවේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කීදෙනෙක් ඇතුළත් කරගනු ලැබූවෝද? (ඉ) ඇතුළත් කර ගැනීමේදී පුහුණු වන්නන්ට දෙන ලද පොරොන්දු මොනවාද? (ඊ) අවුරුදු දෙකක පුහුණුවෙන් පසුව මේ පොරොන්දු ඉටු කිරීමට පියවර ගන්නවාද? (උ) මේ ව්‍යාපාරය පටන්ගත් දා සිට අද දක්වා දරා ඇති මුලු වියදම කොපමණද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: அம்பாறைத் தொகுதியில் ஆற்றுப்பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச் சபையினால் எக்கல் ஆற்றில் நிறுவியுள்ள இளைஞர் தற்றுணை முகாமில் தற்போது பயிற்சி பெறுகின்றவர்கள் எத்தனைபேர்? (ஆ) இதை ஆரம்பித்த சமயத்தில் எத்தனை பேர்கள் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டனர்? (இ) சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட சமயம் பயிற்சி பெறுபவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட வாக்குறுதிகள் என்ன? (ஈ) இரண்டு வருட பயிற்சிக்குப்பின் அவ்வாக்குறுதிகளை நிறைவேற்ற நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா? (உ) இத்திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நாளிலிருந்து இன்றுவரை செலவாகியுள்ள முழுத் தொகை எவ்வளவு?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) How many persons are at present being trained at the youth settlement set up by the River Valleys Development Board at Ekgal Aru in the Amparai electorate? (*b*) How many persons were recruited for training at the inception of this institution? (*c*) What were the undertakings given to the trainees when they were recruited? (*d*) Will action be taken to honour the undertakings after they have been trained for two years? (*e*) What has this movement cost from its inception to date?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

(*a*) 167 youths are at present being trained at the Youth Settlement Camp, Ekgal Aru. (*b*) 206 youths were recruited at the inception. (*c*) They will undergo 2 years' training in camp, where they will, among other things, receive a thorough training in jungle clearing and all practical aspects of agriculture. On satisfactory completion of the period of apprenticeship and their conduct being satisfactory, they will be graduated as permanent settlers with 3 acres of irrigated high land for cultivation together with a homestead consisting of a type plan house of 500 sq. ft. accommodation on a 1/4 acre plot for house, garden and park. Domestic water supply and electricity will be provided. (*d*) Action is being taken to honour the undertakings given by the board to those trainees who have completed their training for the specified period, their attendance, suitability for hard work and farming, ability to live in a co-operative society, and moral conduct and discipline being good. (*e*) Rs. 1,196,987.81.

සෙනරත් මයා.

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

දැනට සති 2 කට පමණ පෙර පොලිසිය එක්කගෙන ගිහින් එතැන ළමයින් 14 දෙනකු දොට්ට දමා තිබෙනවා. එසේ කිරීමට හේතුව කුමක්ද කියා පළාතේ මන්ත්‍රීවරයා හැටියට මාවත් දන්නේ නැහැ. එසේ දොට්ට දැමීමට හේතුවක් තිබෙනවද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ ගැන සොයා බලා උත්තරයක් ලියා එවන්නම්.

අම්පාරේ එක්ගල් ආරුහි ට්‍රැක්ටර් පුහුණු කිරීමේ මධ්‍යස්ථානය

அம்பாறை எக்கல் ஆறு இழுபொறி இயந்திரப் பயிற்சி நிலையம்

TRACTOR TRAINING CENTRE, EKGAL ARU, AMPARAI

8. **සෙනරත් මයා.**

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

කම්කරු හා රැකිරක්ෂා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අම්පාර ආසනයේ එක්ගල් ආරු ට්‍රැක්ටර් පුහුණු කරන්නන්ගේ මධ්‍යස්ථානයේ දැනට පුහුණුව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

[සෙනරත් මයා.]

ලබන අය කී දෙනෙක් සිටිත් ද? (ආ) පුහුණුව සඳහා ට්‍රැක්ටර් යන්ත්‍ර කීයක් යොදා තිබේද? (ඉ) මේ ආයතනය පාල නය කිරීම සඳහා වර්ෂයකට කොපමණ මුදලක් කම්කරු අමාත්‍යාංශය වැය කරන වාද? (ඊ) ගංගා නිම්න භූමි සංවර්ධන මණ්ඩලය මේ සඳහා යම්කිසි වියදමක් දරනවාද? එසේ නම්, ඒ වියදම කොප මණද?

தொழில், தொழில் வசதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) அம்பாறைத் தொகுதி யைச் சேர்ந்த எக்கல் ஆற்றில் உள்ள இழு பொறி இயந்திரப் பயிற்சி யளிக்கும் மத்திய நிலையத்தில் தற்போது எத்தனை பேர் பயிற்சி பெறுகின்றனர்? (ஆ) பயிற்சிக்காக எத்தனை இழுபொறிகள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன? (இ) இந்தத்தாபனத்தை நிருவகிக்க வருடத் திற்கு எவ்வளவு பணத்தை தொழில் அமைச்சு செலவழிக்கிறது? (ஈ) ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச்சபை இது சம்பந்தமாக ஏதா வது செலவு செய்கின்றதா? ஆமெனில் அச் செலவு எவ்வளவு?

asked the Minister of Labour and Employment: (*a*) How many persons are at present being trained at the tractor training centre at Ekgal Aru in the Amparai electorate? (*b*) How many tractors have been provided for training purposes? (*c*) What sum of money is being spent annually by the Minister of Labour on the maintenance of this institution? (*d*) Does the River Valleys Development Board incur any expenses on this institution? If so, what is the amount?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ—தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. S. de S. Jayasingha—Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing)

(අ) දෙසිය දෙනෙකි. (ආ) හතයි. (ඉ) 1968-69 මුදල් වර්ෂය සඳහා රු. 1,50,000ක මුදලක් ආවර්තන වියදම් වශයෙන් සපයා තිබේ. (ඊ) නැත.

වාචික පිළිතුරු

සෙනරත් මයා.

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

එතැන ට්‍රැක්ටර් යන්ත්‍ර 7 ක් තිබෙන වාය කිව්වත් මා දන්න හැටියට තිබෙන්නෙ යන්ත්‍ර 2 යි.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

ඒ තමුන්නාන්සේ දන්න හැටියට.

සෙනරත් මයා.

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

මට නොපෙනෙන්නට හංගා තිබෙනවාද කියා මා දන්නේ නැහැ. පෙනෙන්නට තිබෙන්නෙ ට්‍රැක්ටර් 2 යි. ළමයින්ට පුහුණු වන්නට ඒ ට්‍රැක්ටර් යන්ත්‍ර 2 මදි. ඒ නිසයි, මේ ප්‍රශ්නය ඇහුවෙ. වැඩිපුර තිබෙනවය කියන ට්‍රැක්ටර් යන්ත්‍ර කොහේ තිබෙනවාද කියා මා දන්නෙ නැහැ. ඒ ගැන සොයා බලනවද?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

තමුන්නාන්සේගේ කීමේ එක්තරා ප්‍රමාණයක සත්‍යයක් තියෙනවා. ගළවා ගළවා හයි කරන ඒවා 2 ක් තියෙනවා. දුවන ඒවා කුඹුරුවල එළවලා ළමයින්ට පුරුදු කරනවා.

සෙනරත් මයා.

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

ගළවලා හයි කරන ඒවා ගැන නොවෙයි, දුවන යන්ත්‍ර ගැනයි, මා ප්‍රශ්නය ඇහුවෙ.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

වැඩ කරන යන්ත්‍ර 7 ක් තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හරස්බැද්ද උප තැපැල් ස්ථානාධිපති

ஹரஸ்பத்த உப தபாலதிபர்

SUB-POSTMASTER, HARASBEDDA

12. ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) හරස්බැද්ද උප තැපැල් ස්ථානාධිපති ධුරයට ඉල්ලුම් පත්‍ර එවා සම්මුඛ පරීක්ෂණයට පැමිණි සියලු දෙනාගේම නම් හා අධ්‍යාපන සුදුසුකම් එතුමා වෙන වෙනම සඳහන් කරනවාද? (ආ) ඉල්ලුම් කරන ලද සුදුසුකම් මොනවාද? (ඉ) එම තැපැල් ස්ථානාධිපති ධුරයට පත්කර ගත් තැනැත්තියගේ නම හා අධ්‍යාපන සුදුසුකම් එතුමා සඳහන් කරනවාද? (ඊ) වැඩ බලන තැපැල් ස්ථානාධිපති ලෙස ඇය කොපමණ කල් සේවය කර තිබේද? (උ) මැයගේ ඉල්ලුම් පත්‍රය වරක් ප්‍රතික්ෂේප කළේත් නැවත ඇතුළත් කළේත් මන්ද? (ඌ) එම උප තැපැල් ස්ථානාධිපති තනතුර අපේක්ෂා කළ වයි. ඇම්. ධර්මරත්න මහතාගේ අධ්‍යාපන සුදුසුකම් මොනවාද? (එ) මොහු ආදේශක හා වැඩබලන තැපැල් ස්ථානාධිපති ලෙස කොපමණ කල් සේවය කර තිබේද? (ඒ) මෙම පත්වීම කර ඇත්තේ අසාධාරණ අන්දමින් නිසා එය නිවැරදි කිරීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்க கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஹரஸ்பத்த உப தபாலதிபர் பதவிக்கு விண்ணப்பங்கள் அனுப்பி, நேர்முகப் பரீட்சைக்குத் தோற்றியவர்களின் பெயர், கல்வித் தகைமைகள் ஆகியவற்றை வெவ்வேறாக அவர் குறிப்பிடுவாரா? (ஆ) கோரப்பட்ட தகைமைகள் யாவை? (இ) அப்பதவிக்கு நியமனம் பெற்ற பெண்மணியின் பெயரையும், கல்வித் தகைமைகளையும் அவர் குறிப்பிடுவாரா? (ஈ) அப்பெண்மணி எவ்வளவுகாலம் உபதபால் அதிபராக பதில் கடமைபார்த்தார்? (உ) இப்பெண்மணியின் விண்ணப்பத்தை ஒரு முறை நிராகரித்து, பின்னர் ஏற்றுக்கொண்டதேன்? (ஊ) அவ்வுப தபாலதிபர் பதவிக்கு விண்ணப்பஞ் செய்த திரு. வை. எம். தர்மரத்னவின் கல்வித்தகைமைகள் யாவை? (எ) இவர் எவ்வளவுகாலம் மாற்று உபதபாலதிபராகவும், பதில் உபதபாலதிபராகவும் கடமை பார்த்துள்ளார்? (ஏ) நியாயமற்றவிதமாக இந்த நியமனம் செய்யப்பட்டிருப்பதனாலே, அதனைச் செம்மைப்படுத்த அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? இல்லையெனில், ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Will he state separately the names and qualifications of all the applicants for the post of sub-postmaster at Harasbedda, who appeared at the interview? (*b*) What were the qualifications stipulated? (*c*) Will he state the name and the educational qualifications of the lady who was appointed to this post? (*d*) For how long has she functioned as acting sub-postmistress? (*e*) Why was her application once rejected and then re-considered? (*f*) What are the educational qualifications of Mr. Y. M. Dharmaratne who applied for this post of sub-postmaster? (*g*) For how long has he worked as substitute sub-postmaster and acting sub-postmaster? (*h*) As this appointment has been made in an unjust manner will he take action to rectify it? If not, why?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා. (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. Wijayapala Mendis—Parliamentary Secretary to the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) පහත සඳහන් අයදුම්කරුවෝ සම්මුඛ පරීක්ෂණයට පෙනී සිටියහ.

නම: 1. කේ. එච්. ලියනගේ මෙනෙවිය; **සුදුසුකම්:** බී.ඒ. (පේරාදෙණිය)

නම: 2. ඇන්. ඩබ්ලිව්. ඇම්. ලොකුබණ්ඩා මයා.; සුදුසුකම්: අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 6යි. සම්මාන 2යි.

නම: 3. කේ. ඩී. කරුණාවතී මෙනෙවිය; **සුදුසුකම්** අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 4යි. සම්මාන 1යි.

නම: 4. ඇම්. ලයනල් කුරේ මහතා; **සුදුසුකම්:** අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 8යි. සම්මාන 4යි.

නම: 5. කේ. ජී. උපමල්ලිකා මෙනවිය (වැ. බ. උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිනිය) **සුදුසුකම්:** අ.පො.ස (සා.) විෂයයන් 4යි. ගණිතය හැර.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.]

නම : 6. ජී. ඇම්. කීර්තිසිංහ මෙනවිය ; **සුදුසුකම් :** අ.පො.ස. (සා.) දෙවාරයකදී විෂයයන් 8යි. සම්මාන 5යි.

නම : 7. එස්. වී. ගමගේ මෙනවිය ; **සුදුසුකම් :** අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 6යි. සම්මාන 1යි.

නම : 8. ඩබ්ලිව්. බී. ඒ. ගුණවර්ධන මයා. ; **සුදුසුකම් :** අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 5යි. ගණිතය නැත.

නම : 9. සී. රණවක මහත්මිය ; සුදුසුකම් : අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 6යි. සම්මාන 2යි.

නම : 10. ඩී. ඩබ්ලිව්. යාපාතිලක මහතා ; **සුදුසුකම් :** කණිෂ්ඨය.

නම : 11. වයි. ඇම්. ධර්මරත්න මහතා ; **සුදුසුකම් :** අ.පො.ස. (සා.) විෂයයන් 6යි. සම්මාන 2යි.

(ආ) සිංහල/දෙමළ භාෂාව සහ අංක ගණිතය/මූලික ගණිතය ඇතුළු විෂයයන් 3 කින් අ.පො.ස. (සාමාන්‍ය පෙළ) පරීක්ෂණය/ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඨශාලා සහතික පත්‍ර විභාගය සමත්වීම. නව බඳවා ගැනීමේ පරිපාටිය අනුමත කළ දිනය එනම්, 66.6.11 වැනි දිනට පෙර පත් කරන ලද වැඩ බලන උප තැපැල් ස්ථානාධිපතීන්ට, උප තැපැල් ස්ථානාධිපතීන්ගේ බඳවා ගැනීමේ පරිපාටියේ නියමිත අධ්‍යාපන සහ පදිංචිය පිළිබඳ සුදුසුකම් වලින් තොරව, ඔවුන් වැඩ බලන/වැඩ බලන ලද කාර්‍යාලවල පුරප්පාඩු සඳහා ඉල්ලුම් කිරීමට සුදුසුකම් ඇති පරිදි බඳවා ගැනීමේ පරිපාටියෙහි ඉඩකඩ සලසා ඇත. (ඉ) කේ. ජී. උපමල්ලිකා මෙනෙවිය, ඇයගේ අධ්‍යාපන සුදුසුකම් නම් අ.පො.ස. (සාමාන්‍ය පෙළ) විෂයයන් 4යි. 1. සිංහල භාෂාව, 2. බුද්ධාගම, 3. සිංහල සාහිත්‍යය 4, චිත්‍ර කර්මය. (ඊ) 1965.12.23 වැනි දින සිට. (උ) ඇයගේ මුල් ඉල්ලුම් පත්‍රයෙහි ඇය හරස්බැද්දේ වැඩ බලන උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිනිය බව සඳහන් කිරීමට අපොහොසත් වීම සහ අංක ගණිතයෙන් සාමාර්ථයක් ඇයට නොතිබීම නිසා ඇයගේ ඉල්ලුම් පත්‍රය ප්‍රතික්ෂේප කරණ ලදී. අනතුරුව ඇය වැඩ බලන උප තැපැල් ස්ථානාධිපතිනිය බව සඳහන් කරමින් ප්‍රාදේශීය තැපැල් අධිකාරී වෙත ඉල්ලුම් කරන ලදී. මෙම ආයාචනය මත ඇයගේ ඉල්ලුම් පත්‍රය පිළිගෙන ඇය සම්මුඛ පරීක්ෂණයට කැඳවන ලදී. (ඌ) අ.පො.ස. (සාමාන්‍ය පෙළ) සම්මාන 2ක් සහිත විෂයයන් 6 කින් සමත් වී ඇත. (එ) ඔහු 1966 ජනවාරි මස සිට නිල්දණ්ඩාහින්න උප තැපැල් කාර්යාලයේ ආදේශක උප තැපැල් ස්ථානාධිපති වශයෙන් වැඩ කර ඇත. ඔහු වැඩ බලන උප තැපැල් ස්ථානාධිපති වශයෙන් කිසි දිනක පත් කොට නොමැත. (ඒ) පැන නොනඟී.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr T. B. M. Herath)

බී. ඒ. උපාධිධාරිණියකත්, ගැසට් පත්‍රයේ සඳහන් පරිදි භාෂාව හා ගණිතය යන විෂයයන් සමඟ විෂයයන් 6 කින් අධ්‍යයන පොදු සහතිකය ලබා ඇති අපේක්ෂකයනුත් සිටියදී, ඔවුන්ගෙන් කෙනකු තෝරා නොගෙන ගැසට් පත්‍රයේ සඳහන් විෂයයක් වන ගණිතයෙන් පවා අධ්‍යයන පොදු සහතිකය ලබා නැති හා විෂයයන් 4 ක් පමණක් සමත් උපමල්ලිකා මෙනෙවිය ඒ තනතුර සඳහා පත් කර ගැනීම අසාධාරණ නැතැයි පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාගේ පිළිතුරෙන් දැක් වෙනවා. මේ සිද්ධිය නැවත වරක් සුපරීක්ෂාකාරීව සලකා බලා, ඉල්ලුම්කරුවන් අතරින් වඩාත් සුදුස්සා ඉහත සඳහන් තනතුරට පත් කර ගැනීමට කට යුතු කරනවාදැයි මා නැවතත් ප්‍රශ්න කරන්න කැමතියි.

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

දැනටමත් පත්වීම දී අවසානයි. පත්වීම ලැබූ තැනැත්තාට වඩා ඒ පත්වීම ලැබීමට සුදුසුකම් ඇති අය ඉන්නවා නම් කළ යුතුව තිබෙන්නේ, රාජ්‍ය සේවා කොමිසමට ඒ සම්බන්ධයෙන් ඇපැලක් ඉදිරිපත් කිරීමයි.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)

ඔය කියන ලද විස්තර අනුව ඒ අනෙක් හැම දෙනාම ඊට වඩා සුදුස්සන් බව පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාට තේරෙන්නේ නැද්ද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

ඒක ඒ මණ්ඩලය දැන ගන්නට ඕනෑ.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා. (පානදුර)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—பாணந்துறை)
(Mr. Leslie Goonewardene—Panadura)

අංක ගණිතය අවශ්‍ය සුදුසුකමක් හැටියට සඳහන් කර තිබෙද්දී ඉන් සමත් නොවූ කෙනකු පත් කෙළේ කෙසේදැයි අපට දැන ගන්නට පුළුවන්ද?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

1966 නොවැම්බර් මාසයට පෙර වැඩ බැලූ උදවිය ඉල්ලුම් පත්‍ර ඉදිරිපත් කර තවා නම්, අංක ගණිතය විෂයයෙන් සමත් නොවුණත් ඒ අයගේ ඉල්ලුම්පත්‍ර ගැන සලකා බලන බව සඳහන් කර තිබුණා.

තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ දෙපාර්තමේන්තුව : දෙමළ භාවිතය

தபால், தொலைத் தொடர்புத் திணைக்களம் : தமிழுபயோகம்

POSTS AND TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT : USE OF TAMIL

13. **කා. පො. ඉරත්තිනම් මයා.** (කිලිනොච්චි)
(திரு. கா. பொ. இரத்தினம்—கிளிநொச்சி)
(Mr. K. P. Ratnam—Kilinochchi)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) මහජනයා විසින් පාවිච්චි කිරීම සඳහා, තැපැල් හා විදුලි සංදේශ දෙපාර්තමේන්තුවෙහි ඇති ආකෘති පත්‍ර අතුරින්, දෙමළ භාෂාවෙන්ද මුද්‍රණය කර නොමැති ආකෘති පත්‍ර කවරේද? (ආ) මෙම ආකෘති පත්‍ර මහජන පාවිච්චි සඳහා කවදා තබනු ලැබේද? (ඉ) දෙමළ භාෂා (විශෙෂ විධිවිධාන) පනත යටතේ වූ රෙගුලාසි පාර්ලිමේන්තුව විසින් සම්මත කර මාස 33 ක් ගත වී ඇති හෙයින්, එම ආකෘති පත්‍ර දෙමළ භාෂාවෙන්ද නිකුත් කිරීම සඳහා පියවර ගැනීමට අපොහොසත් වූ ඒ ඒ නිලධාරීන්ට විරුද්ධව එතුමා විනයානුකූලව ක්‍රියා කරනවාද? නො එසේ නම් ඒ මන්ද? (ඊ) "සීඝ්‍රගාමී" ලේබලවල, "ලියා පදිංචි" ලේබලවල හා දින මුද්‍රාවල, දෙමළ භාෂාවට තැනක් ලැබී නැති බව එතුමා දන්නවද? (උ) මෙම අඩුපාඩු සම්බන්ධයෙන් එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? නො එසේ නම් ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலைத் தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) தபால், தொலைத் தொடர்புத் திணைக்களங்களில் பொதுமக்கள் பயன்படுத்துதற்குரிய படிவங்களில் இன்னும் எவ்வெவ் படிவங்கள் தமிழிலும் வெளிடப்படவில்லை? (ஆ) இப்படிவங்கள் எப்பொழுது வெளியிடப்படும்? (இ) தமிழ் மொழி (விசேட ஏற்பாடுகள்) பிரமாணங்கள் பாராளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டு முப்பத்து மூன்று மாதங்களாகியும் இப்படிவங்களைத் தமிழிலும் வெளியிட முயலாத உத்தியோகத்தர்கள் மீது அவர் ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுப்பாரா? அன்றேல் ஏன்? (ஈ) கடுகதி சுட்டுத்துண்டு, பதிவுச் சுட்டுத்துண்டு, தேதி முத்திரை என்பனவற்றில் இன்னும் தமிழுக்கு இடம் கொடுக்கப்படவில்லை என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (உ) இக்குறையை உடனே நீக்குவாரா? அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications : (*a*) Of the forms available for public use in the Posts and Telecommunications Department, what are the forms not available in Tamil also? (*b*) When will these forms be available? (*c*) As 33 months have elapsed since the regulations under the Tamil Language (Special Provisions) Act were passed by Parliament, will he take disciplinary action against those officers who have failed to take steps to issue forms in Tamil also? If not, why? (*d*) Is he aware that Tamil does not find a place in "Express" labels, "Registered" labels, and date stamps? (*e*) Will he take steps in regard to these deficiencies? If not, why?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

As this Answer is very long, I am tabling it.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර මෙසේ යි:

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட பதில் வருமாறு :

The Answer tabled is as follows:

(අ) දෙමළ භාෂාවෙන් මුද්‍රණය කර නොමැති ආකෘති පත්‍ර පහත සඳහන් ඒවා වේ :—

ආකෘති පත්‍රය තැ.කා.ඒ.	9	තැ.කා.ඉ. බැංකුව	...	පොළිය ඇතුළත්කිරීම සම්බන්ධව
	10	එම	...	බාලවයස් කරුවකුගේ මුදල් ආපසු ගැනීම සම්බන්ධව
	16	එම	...	තැන්පත් කිරීම සඳහා දෙනු ලබන කුවිතාන්සි පත්‍ර සම්බන්ධව
	71	එම	...	මියගිය තැන්පත්කරුවන් සම්බන්ධව
	73	එම	...	පාස්පොත ලැබුනේද යන බව දැනගැනීමට කරන විමසීම
	100	එම	...	ආපසු ගැනීම් මුදල සම්බන්ධව කරන විමසීම
තැ.කා.බී.	19	ටැලිපෝන්	...	බිල්පතේ සඳහන් මුදල ගෙවන ලෙස ඉල්ලීම
	20	එම	...	කලින් ගෙවිය යුතු ග්‍රාහක මුදල සම්බන්ධව
	21	එම	...	ග්‍රාහක මුදල් ගෙවීම සම්බන්ධව
	26	එම	...	බිලෙහි සඳහන් මුදල් ගෙවන ලෙස ඉල්ලීම සම්බන්ධව
	32	එම	...	තැන්පත් ගිණුම සම්බන්ධව
	83	විදුලි පණිවුඩ	...	විමසීමට පිළිතුරු සැපයීම
	95	ටැලිපෝන්	...	පලාත්බද හුවමාරු ගිවිසුම සම්බන්ධව
	95ඒ	ටැලිපෝන්	...	අතිරේක ගිවිසුම
	96	එම	...	කොළඹ හුවමාරු ස්ථාන ගිවිසුම
	96ඒ	එම	...	කොළඹ හුවමාරු අතිරේක ගිවිසුම
	124	විදුලි පණිවුඩ	...	විදේශ විදුලි පණිවුඩ
	159	එම	...	විදුලි පණිවුඩ බිල
	160	එම	...	විදුලි පණිවුඩ බිල
	168	ටැලිපෝන්	...	ටැලිපෝන් බදු බිල
	168ඒ	එම	...	ටැලිපෝන් බදු මිල සම්බන්ධව
	191	එම	...	ටැලිපෝන් නාමාවලිය සඳහා අවශ්‍ය තොරතුරු
	241	විදුලි පණිවුඩ	...	මෙරට විදුලි පණිවුඩ
	250	එම	...	මෙරට විදුලි පණිවුඩ කුවිතාන්සිය
තැ.කා.බී.	254		...	ස්වකීය මාර්ගෝපකරණ වලින් කොටසක් ලෙස ගුවන් විදුලි පණිවුඩ උපකරණ මෙරටට ගෙන එන තැනැත්තකු විසින් කළයුතු ප්‍රකාශය
	298	විදුලි පණිවුඩ	...	පැමිණිලි ලැබුණ බව දන්වා යැවීම
	301	ටැලිපෝන්	...	ගිවිසුම
තැ.කා.සී.	40	මුදල් ඇණවුම්	...	අනුපිටපතක් සඳහා ඉල්ලීම
	62		...	වටිනාකම ගෙවා භාරගන්නා පාර්සල සම්බන්ධව
	70		...	මුදල් හෝ තැපැල් ඇණවුම් සම්බන්ධව පැමිණිලි
	84		...	පිටරට විදුලි මුදල් ඇණවුම් සඳහා ඉල්ලුම්කිරීම
තැ.කා.ඩී.	2		...	පිටරට පාර්සල් තැපැල් කුවිතාන්සිය
	3		...	පාර්සල් තැපැල් රේගු දැන්වීම
	31		...	රේගුව මගින් රඳවා ගනු ලැබූ පාර්සල පිළිබඳ ප්‍රකාශය
	68		...	වටිනාකම ගෙවා භාර ගැනීමේ මෙරට තැපැල සම්බන්ධව
තැ.කා.ජේ.	10		...	ලියාපදිංචි කළ තැපැල් පැකට්ටු භාරගැනීම
	11		...	ලියාපදිංචි කළ තැපැල් පැකැට්ටු කුවිතාන්සිය
තැ.කා.ඇන්.	37		...	තැපැල් කන්තෝරු ගොඩනැගිලි බදු සම්බන්ධව
	65		...	උප තැපැල් ස්ථානාධිපති තනතුර සඳහාවූ ඉල්ලුම් පත්‍රය
	74		...	තැපැල්කරු, පියුන්, රනර්, හෝ විදුලිපණිවුඩකරු පදවියට ඉල්ලුම් කිරීම
	76		...	''ඒ'' සහ ''බී'' ශ්‍රේණියේ උප තැපැල් ස්ථානාධිපතීන්ගේ සේවා කොන්දේසි
	10		...	තැපැල් එකතු කිරීම සහ ගෙනයාම සඳහාවූ ගිවිසුම
තැ.කා.ඇල්.	43		...	තැපැල් කායශීලයීය ඉතිරිකිරීමේ බැංකු නාම යෝජනා ආකෘති පත්‍රය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආකෘති පත්‍රය තැ.කා.කේ.	8		... ලියාපදිංචි කළ ලිපි විමසීම
	10		... පැකැට්ටු නැතිවීම ගැන විස්තර ඉල්ලා යැවීම සම්බන්ධව
	17		... ලියාපදිංචි කළ ලිපි පිළිබඳ විමසීම් සඳහා ගාස්තු ඉල්ලා යැවීම
	25		... ඉන්දියානු පැකැට්ටු පිළිබඳ පැමිණිලි ලැබුණු බව දන්වා යැවීම
	27		... මුදල් ඇණවුමේ මුදල් ආපසු ගෙවීම සම්බන්ධව
	33		... ආපසු යැවූ පාර්සල් සම්බන්ධව
	38		... තැපැල් පැකැට්ටු පිළිබඳ විමසීම් ලැබුණු බව දන්වා යැවීම
තැ.කා.කේ.	40	තැ.කා.ඉ. බැංකුව	... ආපසු ගැනීමේ නිවේදනය සම්බන්ධව
	44		... ඉන්දියානු මුදල් ඇණවුම් සම්බන්ධව
	54		... එතුම් කොලයක් නොමැතිවූ පාර්සල් සම්බන්ධව
	65		... නැතිවූ පැකැට්ටු සම්බන්ධව
	74		... රේගුව මඟින් පාර්සල් නවතා ගැනීම සම්බන්ධව
	82		... නැතිවූ පැකැට්ටු පිළිබඳ විමසීම
	83		... රඳවා ගැනීමේ කාලසීමාව පිළිබඳව
	93		... නැතිවූ පැකැට්ටු සඳහා විමසීම් ගාස්තු සම්බන්ධව
	98		... ලියුම් හරවා යැවීම සම්බන්ධව
තැ.කා.ඇන්.	3		... තැපැල් ගෙනයාම පිළිබඳව
	78		... තැපැල් මුද්දර විකිණීම සඳහා බලපත්‍ර පිළිබඳව
	120		... රැගෙන එන අයට ලියුම් භාරදීම සඳහා බලය දීම
තැ.කා.ඩබ්.	4		... ගුවන් විදුලිය, විදුලි පණිවුඩ නොලක් හෝ උපකරණයක් මෙරටට ගෙන්වා ගැනීම සඳහා බලපත්‍රය
	5		... උපකරණ පර්යේෂණ කටයුතු පිණිස මෙරටට ගෙන්වා ගැනීම සඳහා බලපත්‍රය
	6		... උපකරණ වෙළඳාම් කටයුතු සඳහා මෙරටට ගෙන්වා ගැනීම සඳහා බලපත්‍රය
	7		... අත්හද බැලීම් කරන්නන්ගේ බලපත්‍ර අලුත්කිරීම
	17		... මිලටගත් ගුවන් විදුලි යන්ත්‍ර සඳහාවූ බලපත්‍රය
	18		... ගුවන්විදුලි උපකරණ මිලට ගැනීම සම්බන්ධව
	19		... ගුවන් විදුලි යන්ත්‍රය වෙනුවෙන් බලපත්‍රයක් ගැනීම
	20		... ගුවන් විදුලි බලපත්‍රය
	21		... මිලටගත් තැනැත්තා විසින් ගුවන් විදුලි යන්ත්‍රය වෙන කෙනෙකුට දීම සම්බන්ධව
	23		... ගුවන් විදුලි යන්ත්‍රය වෙන කෙනෙකුට දීම සම්බන්ධව
ආකෘති පත්‍රය තැ.කා.ඇස්.සී.	15		... ඉල්ලුම් කළ ඉතිරිකිරීමේ සහතික පත්‍රය සඳහා තාවකාලික කුවිතාන්සි නිකුත් කිරීම
	16		... ලංකා ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත්‍ර සඳහා කුවිතාන්සිය
	16ඒ		... 12 අවුරුදු මුදල් ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත්‍ර සඳහා කුවිතාන්සිය
	17		... ඉතිරි කිරීමේ සහතික නිකුත් කළ බව දන්වීම
	18		... ඉතිරි කිරීමේ සහතික පත්‍ර පැවරීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය
	23		... අමුතුවෙන් වෙනත් සහතිකයක් සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය
	23ඒ		... 12 අවුරුදු ඉතිරි කිරීමේ අනු සහතිකයක් සඳහා ඉල්ලුම් කිරීම
	25		... ලඟම නෑයා විසින් කරණු ලබන ඉල්ලීම
	25ඒ		... 12 අවුරුදු ඉතිරි කිරීමේ සහතික අයිතිකරුවකුගේ ලඟම නෑයා විසින් ඉල්ලීම
	35		... අද්මිනිස්ත්‍රායි කාරයෙකු විසින් ඉල්ලීම
	35ඒ		... 12 අවුරුදු ඉතිරි කිරීමේ සහතික අයිතිකරුවකුගේ අද්මිනිස්ත්‍රාසිකාරයෙකු විසින් ඉල්ලීම
	36		... 12 අවුරුදු ඉතිරි කිරීමේ සහතික අයිති කරුවකුගේ අද්මිනිස්ත්‍රායිකාරයෙකු විසින් ඉල්ලීම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

ආකෘති පත්‍රය තා.කැ.ඇස්.සි. 37ඒ ... 12 අවුරුදු ඉතිරි කිරීමේ සහතිකයක් අබලන්වීම නිසා ඒ වෙනුවට අළුත් සහතිකයක් නිකුත් කිරීම සඳහා කරන ඉල්ලීම

39 ... ඉතිරි කිරීමේ සහතික වලට මුදල් ගෙවීමේ දැන්වීම

43 ... ඉතිරි කිරීමේ කණ්ඩායම් පිළිබඳ මැමෝව

(ආ) මෙම ආකෘති පත්‍ර 35ක් දෙමළ භාෂාවෙන් ද මුද්‍රණය කිරීම සඳහා දැනටමත් රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපති වෙත ඉන්ඩෙන්ට් තබා ඇත. රජයේ මුද්‍රණාලයාධිපතිගෙන් තොග ලැබුණු වහාම ඒවා ලබාගැනීමට කටයුතු සලස්වනු ඇත. ඉතිරි ආකෘති පත්‍ර 52 හැකිතාක් ඉක්මණින් ලබාගැනීමට කටයුතු සලස්වනු ලැබේ.

(ඉ) ඉහත (ආ) අනුව පැන නොනැඟේ.

(ඊ) ඔව්.

(උ) ඔව්.

(அ) தமிழில் கிடைக்கப்பொருத படிவங்கள் பின்வருமாறு :

படிவம் அ.அ.எ.	9 அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கி	..	வட்டி சேர்ப்பதற்காக
	10	..	சிறுவர் மீளப்பெறுதல்களுக்காக
	16	..	வைப்புக்களின் பெற்றுக்கொண்டமையை அறிவிப்பதற்காக
	71	..	இறந்த வைப்பாளர் சார்பாக
	73	..	பாஸ்புத்தகம் பெற்றுக்கொண்ட விசாரணை சார்பாக
	100	..	மீளப்பெறுதலின் தொகை சார்பான கேள்விகள்
படிவம் அ.அ.பீ.	19 தொலை பேசிகள்	..	பட்டியலின் தொகையைச் செலுத்துதவற்கான வேண்டுகோள்
	20	..	முற்பணத்தின் ஒப்பணத்துக்காக
	21	..	ஒப்பப்பணத்தின் பணத்தைச் செலுத்தலுக்காக
	26	..	பட்டியல் பணம் செலுத்துதற்கான அழைப்பு
	32	..	வைப்புக் கணக்குக்காக
	83 தந்திகள்	..	கேள்விக்கு விடை பகர்தலுக்காக
	95 தொலைபேசிகள்	..	மாகாண மாற்றுநிலைய ஒப்பந்தத்துக்காக
	95எ	..	குறைநிரப்பு ஒப்பந்தம்
	96	..	கொழும்பு மாற்று நிலையங்கள் ஒப்பந்தம்
	96எ	..	கொழும்பு மாற்றுநிலையங்கள் ஒப்பந்தக் குறைநிரப்பு
	124 தந்திகள்	..	வெளிநாட்டுத் தந்திகள்
	159	..	தந்திப் பட்டியல்
	160	..	தந்திப் பட்டியல்
	168 தொலைபேசிகள்	..	தொலைபேசி வாடகைப் பட்டியல்
	168எ	..	தொலைவாடகைக்காக
	191	..	தொலைபேசி விவரக்கொத்துக்கான விபரங்கள்
	241 தந்திகள்	..	உள்நாட்டுத் தந்தி
	250 தந்திகள்	..	உள்நாட்டுத் தந்திப் பற்றுச்சீட்டு
	254 சொந்தப்பயண மூடையாக கம்பியிலித் தந்தி உபகரணங்களை இறக்குமதி செய்வதற்கான பிரகடனம்		
அ.அ.பீ.	298 தந்திகள்	..	முறைப்பாடுகளுக்கு பெற்றுக் கொண்டமையை அறிவித்தல்
	301 தொலைபேசிகள்	..	ஒப்பந்தம்
படிவம் அ.அ.சி.	40 காசுக்கட்டளை	..	பிரதிக் கட்டளைக்கான விண்ணப்பப்படிவம்
	62	..	பெறுமானங் கட்டவேண்டிய பொதிகளுக்காக
	70	..	காசுக்கட்டளை அல்லது அஞ்சற்காசுக்கட்டளை சார்பான முறைப்பாடு
	84	..	வெளிநாட்டுத் தந்திக் காசுக்கட்டளைக்கான விண்ணப்பம்
படிவம் அ.அ.டி.	2	..	வெளிநாட்டுப் பொதி அஞ்சல் பற்றுச்சீட்டு
	3	..	பொதி அஞ்சல் சுங்க அறிவிப்பு
	31	..	சுங்கப்பகுதியினுள் நிறுத்தி வைத்த பொதிகளுக்கான பிரகடனம்
	68	..	உள்ளூர் பெறுமானம் கட்டவேண்டிய பொதிக்ளுக்காக

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

படிவம் அ.அ.ஜே. 10 .. பதிவு செய்த அஞ்சல் கட்டுப்பற்றுச்சீட்டு
11 .. பதிவுசெய்த அஞ்சல் கட்டு பெற்றுக்கொண்டமையை அறிவித்தல்
படிவம் அ.அ.என். 37 .. வாடைக்கெடுத்த அஞ்சல் அலுவலகக்கட்டணங்கள்
65 .. உப அஞ்சல் அதிபர் பதவிக்கான விண்ணப்பம்
74 .. அஞ்சற்காரர், ஏவலாளர், தபாலோடிதந்தித் தூதுவய களுக்கான விண்ணப்பம்
76 .. ஏ. பி. தராதர அஞ்சல் அலுவலக உப அதிபர்கள் சேவைக்கான நிலைமைகள்
10 .. தபால் சேகரிப்பு கொண்டு செல்லுகைக்கான ஒப்பந்தம்
படிவம் அ.அ.எல். 43 அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கி நியமிப்பு படிவம்
படிவம் அ.அ.கே. 8 .. பதிவுக் கடித விசாரணை
10 .. தவறிய கட்டின் சார்பாக விசாரணைகளைக் கோருதல்
17 .. பதிவுக்கடித விசாரணையில் கட்டணம் கோருதல்
25 .. இந்திய கட்டின் சார்பாக முறைப்பாடு பெற்றுக் கொண்டமை அறிவித்தல்
27 .. காசுக்கட்டளையின் தொகை மீள அளித்தலுக்காக
33 .. திருப்பியனுப்பப்பட்ட பொதி சார்பாக
38 .. அஞ்சல்கட்டுச் சார்பாக விசாரணைக்குப் பெற்றுக்கொண்டமை அறிவித்தல்
படிவம் 40 அஞ்சல் அலுவலகச் சேமிப்பு வங்கியில் மீளப்பெறுதலுக்கான அறிவிப்பு
44 .. இந்திய காசுக்கட்டளையின் சார்பாக
54 .. சுற்றுறை அற்ற பொதி சார்பாக.
அ.அ.கே. 65 .. தவறியகட்டுச் சார்பாக
74 .. சுங்கப்பகுதியினால் நிறுத்திவைக்கப்பட்ட பொதி சார்பாக
82 .. தவறிய கட்டின் விசாரணை சார்பாக
83 .. மறித்து வைத்த காலஎல்லை சார்பாக
93 .. தவறிய கட்டின் விசாரணைக் கட்டணத்திற்காக
98 .. கடிதங்களை மீள வழிப்படுத்தலுக்காக
படிவம் அ.அ.என். 3 .. தபாற்கள் ஏற்றிச் செல்வது சார்பாக
78 .. அஞ்சற்கட்டண முத்திரைகளை விற்பனை செய்வதற்கான உத்தரவுப் பத்திரம் வழங்கல்
120 .. கொண்டு வருபவருக்கு கடிதங்களை ஒப்படைப்புச் செய்வதற்கான அதிகாரம் வழங்கல்
படிவம் அ.அ.டபிள்யு4 .. கம்பியிலித் தந்திகளுக்கான உபகரணத்தை இறக்குமதி செய்வதற்காக உத்தரவுப்பத்திரம்
5 .. பரிசோதனை காரணத்திற்காக உபகரணங்களை இறக்குமதி செய்வதற்கான உத்தரவுப்பத்திரம்
6 .. வியாபாரத்திற்காக உபகரணங்களை இறக்குமதி செய்வதற்காக உத்தரவுப்பத்திரம்
7 .. பரிசோதனையாளர் உத்தரவுப் பத்திரத்தைப்புதுப்பித்தல்
17 .. வானொலிப் பெட்டிகளை கொள்வனவு செய்வதற்கான உத்தரவுப் பத்திரம்
18 .. வானொலி துணைகருவிகளை கொள்வனவு செய்தலுக்காக
19 .. வானொலிப் பெட்டிக்கான உத்தரவுப் பத்திரம்
20 .. கம்பியிலி உத்தரவுப் பத்திரம்
21 .. கொள்வனவு செய்தவரால் வானொலிப்பெட்டியை முடிப்பு செய்தலுக்காக
23 .. வானொலிப் பெட்டியை முடிவு செய்தலுக்காக
படிவம் அ.அ.எஸ்.சி.15 .. சேமிப்பு சான்றிதழ்களுக்கு மாகாணப்பற்றுச்சீட்டு
16 .. இலங்கைச் சேமிப்புச் சான்றிதழ்களுக்கான பற்றுச்சீட்டு
16எ .. 12 வருட சேமிப்புச் சான்றிதழ்களுக்கான பற்றுச்சீட்டு
17 .. சேமிப்புச் சான்றிதழ்களை வழங்கியதை அறிவித்தல்
18 .. சேமிப்புச் சான்றிதழை சாட்டுதல் செய்வதற்கான விண்ணப்பம்
23 .. பதிலீடுச் சான்றிதழுக்கான விண்ணப்பம்
23எ .. 12 வருட ஒரு பதிலீட்டுச் சான்றிதழுக்கான விண்ணப்பம்
25 .. நெருங்கிய உறவினருக்கான விண்ணப்பம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

	25எ	12 வருட நெருங்கிய உறவினருக்கான விண்ணப்பப் படிவம்
	35	உரிமைத்தத்துவக்காரரின் விண்ணப்பம்
அ.அ.எஸ்.சி.	35எ	12 வருட உரிமைத்தத்துவக்காரரினுல் செய்த விண்ணப்பப் படிவம்
	36	12 வருட உரிமைத் தத்துவகாரரினுல் செய்த விண்ணப் பப் படிவம்
	37எ	பழுதடைந்த 12 வருட சான்றிதழ்களுக்காக கொள் வனவு செய்தவரால் செய்யப்படும் விண்ணப்பம்
	39	சான்றிதழின் தொகை செலுத்துவதற்கான அறிவித்தல்
	43	சேமிப்புத் தொகுதி சார்பான குறிப்பிதழ்

(ஆ) இப்படிவங்களில் 35 தமிழிலும் அச்சிடுவதற்காக அரசாங்க அச்சாளரிடம் பொருள் தருவிக்கும் பட்டியல் செய்யப்பட்டுள்ளது. அரசாங்க அச்சாளரிடம் இருப்புக் கிடைக்கப் பெற்றதும் உடனடியாக இவைகள் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாக இருக்கும். மிகுதியாய் உள்ள 52 படிவங்களும் கூடிய விரைவில் கிடைக்கக் கூடியதாக இருக்கும்.

(இ) எழ இடமில்லே (ஆ) விடையாதலால்.

(ஈ) ஆம்

(உ) ஆம்

(*a*) The forms not available in Tamil also are the following :

Form POA	9	Post Office Savings Bank	Regarding insertion of interest
	10	Do.	Regarding minor withdrawals
	16	Do.	Regarding acknowledgement of deposits
	71	Do.	Regarding deceased depositors
	73	Do.	Inquiry regarding receipt of pass book
	100	Do.	Query regarding amount of withdrawal
Form POB	19	Telephones	Request to remit amount of bill
	20	Do.	Regarding subscription in advance
	21	Do.	Regarding payment of subscriptions
	26	Do.	Regarding call bill payment
	32	Do.	Regarding deposit account
	83	Telegraphs	Replying query
	95	Telephones	Regarding provincial exchange agreement
	95A	Do.	Supplemental agreement
	98	Do.	Agreement Colombo exchanges
	96A	Do.	Supplemental agreement colombo exchanges
	124	Telegraphs	Foreign telegrams
	159	Do.	Telegraph bill
	160	Do.	Telegraph bill
	168	Telephones	Telephone rent bill
	168A	Do.	Regarding telephone rental
	191	Do.	Particulars for telephone directory
	241	Telegraphs	Inland telegram
	250	Do.	Inland telegram receipt
	254	Declaration for importing wireless telegraph apparatus as personal baggage	
	298	Telegraphs	Acknowledgement of complaints
	301	Telephones	Agreement
Form POC	40	Money Order	Application for duplicate
	62		Regarding value payable parcels
	70		Complaint regarding money or postal orders
	84		Application for foreign telegraph money order
Form POD	2		Foreign parcel post receipt
	3		Parcel post Customs notice
	31		Declaration for parcels detained by Customs
Form POD	68		Regarding inland value payable post
Form POJ	10		Registered postal packet receipt
	11		Registered postal packet acknowledgement
Form PON	57		Regarding rented post office buildings
	65		Application for post of sub-postmaster

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

	74	..	Application for post of postman, peon runner or telegraph messenger
	76	..	Conditions of service, sub-postmasters, Grade A and B
	10	..	Contract for collection and conveyance of mail
Form POL	43	Post Office Savings Bank	Nomination form
Form POK	8	..	Registered letter inquiry
	10	..	Regarding missing packet calling for particulars
	17	..	Registered letter inquiry calling for fee
	25	..	Acknowledgement of complaint regarding Indian packet
	27	..	Regarding refund of money order
	33	..	Regarding returned parcel
	38	..	Acknowledgement of inquiry regarding postal packet
Form POK	40	Post Office Savings Bank	Regarding notice of withdrawal
	44	..	Regarding Indian money order
	54	..	Regarding parcel without wrapper
	65	..	Regarding missing packet
	74	..	Regarding detention of parcel by Customs
	82	..	Query regarding missing packet
	83	..	Regarding period of detention
	93	..	Regarding inquiry fee missing packet
	98	..	Regarding redirection of letters
Form PON	3	..	Regarding conveyance of mails
	78	..	Regarding licence to sell postage stamps
	120	..	Authorisation to deliver letters to bearer
Form POW	4	..	Licence to import apparatus for wireless telegraphs
	5	..	Licence to import apparatus for experimental purposes
	6	..	Licence to import apparatus for trade purposes
		..	Renewal of experimentors licence
	17	..	Licence for radio sets purchased
	18	..	Regarding purchase of radio accessories
	19	..	Licence for radio set
	20	..	Wireless licence
	21	..	Regarding disposal of radio set by purchases
	23	..	Regarding disposal of radio set
Form POSC	15	..	Provisional receipt for savings certificates
	16	..	Receipt for Ceylon savings certificate
	16A	..	Receipt for 12 year savings certificate
	17	..	Intimation of issue of savings certificates
	18	..	Application for transfer for savings certificate
	23	..	Application for a substitute certificate
Form POSC	23A	..	Application for a substitute certificate 12 years
	25	..	Application by next of kin
	25A	..	Application by next of kin; 12 years certificate
	25	..	Application by administrator
	35A	..	Application by administrator, 12 years certificate
	36	..	Application by administrator, 12 years certificate
	37A	..	Application by purchaser in lieu of damaged 12 year certificate
	39	..	Notice for repayment of certificate
	43	..	Name regarding Savings Group

(*b*) Indents have already been placed with the Government Printer for 35 of these forms to be printed in Tamil also. They will be made available immediately stocks are received from the Government Printer. The balance 52 forms will be made available as early as possible

(*c*) Does not arise vide (*b*).

(*d*) Yes.

(*e*) Yes.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වටගොඩ රජයේ පාසලේ මුල් ගුරුවරයා

வட்டகொடை அரசினர் பாடசாலைத் தலைமை ஆசிரியர்

HEAD TEACHER, WATAGODA GOVERNMENT SCHOOL

1. **එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (මිනුවන්ගොඩ) (හේමචන්ද්‍ර සිරිසේන මයා.—අකුරණ පළමුවන මන්ත්‍රී—වෙනුවට)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட—திரு. ஹேமச்சந்திர சிறிசேன—அக்குறணை முதலாம் அங்கத்தவர் சார்பாக)

(Mr. M P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda—on behalf of Mr. Hemachandra Sirisena—First Akurana)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අකුරණ ඡන්ද කොට්ඨාශය තුළ පිහිටි මහ/වටගොඩ රජයේ පාසැලට 1965 මුල් භාගයේ සිට මේ වනතෙක් මුල් ගුරුවරුන් කී දෙනෙක් පත් කරනු ලැබුවෝද? (ආ) එක් එක් මුල්ගුරුවරයාගේ නම, අධ්‍යාපනික හා වෘත්තීය සුදුසුකම් වෙන් වෙන් වශයෙන් පිළිවෙලින් කවරේද? (ඉ) මෙම පාසැලට ගුරු නිවාසයක් තිබෙන නමුත් දැනට සිටින මුල් ගුරුවරයා එහි පදිංචිවී නැති බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) මෙසේ හෙයින් ප්‍රස්තුත ගුරු නිවාසයේ පදිංචිවී, සෑහෙන කාලයක් වැඩ කරගෙන යෑමට හැකි මුල් ගුරුවරයෙකු පත් කිරීමට එතුමා ඉතා ඉක්මණින් ක්‍රියා කරනවාද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) அக்குறணை தொகுதியிலுள்ள க/வட்டகொடை அரசினர் பாடசாலைக்கு 1965 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பத்திலிருந்து இதுநாள்வரை எத்தனை தலைமை ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்டனர்? (ஆ) ஒவ்வொரு தலைமையாசிரியரின் பெயர், கல்வித்தகைமை, தொழிற்றகைமை என்பனவற்றை முறைப்படி தருவாரா? (இ) இப்பாடசாலைக்கு ஆசிரியர் இல்லம் இருந்த போதிலும் தற்பொழுதுள்ள தலைமை ஆசிரியர் அங்கு தங்கவில்லையென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) மேற்கூறப்பட்ட ஆசிரியர் இல்லத்தில் தங்கி போதிய காலம் சேவை செய்யத்தக்க ஒரு தலைமை ஆசிரியரை நியமிப்பதற்கு அவர் விரைவில் நடவடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Since early 1965 how many head-teachers have been appointed to the මහ/Watagoda Government School, in the Akurana electorate? (*b*) Will he state in order the name and the educational and professional qualifications of each of these head-teachers? (*c*) Is he aware that although this school is provided with head-teacher's quarters, the present head-teacher does not reside there? (*d*) Will he therefore appoint without delay a head-teacher who will be able to reside in the head-teacher's quarters and serve this school for a reasonable length of time?

ගාමිණී ජයසූරිය මයා. (අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. காமினி ஜயசூரிய—கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. Gamani Jayasuriya—Parliamentary Secretary to the Minister of Education and Cultural Affairs)

(*a*) Three. (*b*) (i) Mr. K. B. Dhanapala—Untrained I (S). Head Teacher Grade I. (ii) Mr. A. Wanigasekara—Untrained I (S). Head Teacher Grade I. (ii) Mr. L. A. Ranasinghe—Untrained I (S). Head Teacher Grade I. (*c*) Yes. (*d*) This question does not arise as it is not compulsory for the head-teacher to occupy the teacher's quarters.

ශිෂ්‍යත්ව

புலமைப் பரிசில்கள்

SCHOLARSHIPS

4. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (රාජා කුලතිලක මයා.—තෙල්දෙණිය—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு ராஜ குலத்திலக்க—தெல்தெனிய—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Raja Kulatillake—Teldeniya)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1948 පෙබරවාරි 4 වනදා සිට 1968 ජූනි 15 වන දින දක්වා කාලය තුළදී ලංකාවට විදේශීය ශිෂ්‍යත්ව අවුරුදු පතා කීයක් පිරිනමා තිබේද? ඒ මොන රටවලින්ද? කවර විෂයයන් සඳහාද? කවර කාලසීමාවක් තුළදී ද? ඒ ශිෂ්‍යත්වවල වටිනාකම් කොතරම්ද? (ආ) විදේශීය ශිෂ්‍යත්ව ලත් අයගෙන් කී දෙනෙක් දැනට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලංකාවට සේවය කරත්ද? කී දෙනෙක් විදේශීය රටවල රක්ෂා සඳහා රටෙන් පිටව ගොස් සිටිත් ද? (ඉ) විදේශීය ශිෂ්‍යත්ව සඳහා වර්තමාන රජයේ ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද? (ඊ) එම ශිෂ්‍යත්ව දීමේදී ලංකාවේ අවශ්‍යතා ගැන සලකා බැලීමට මේ රජය කුමන විධිවිධාන යොදා තිබේද? (උ) ලංකා රජය විසින් 1948 සිට අද දක්වා ශිෂ්‍යත්ව කීයක් විදේශ රටවලට දී තිබේද? ඒ රටවල් මොනවා ද? ඒ ශිෂ්‍යත්වවල වටිනාකම් කොතරම්ද?

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1948 பெப்ரவரி 4 ஆம் தேதியிலிருந்து 1968 யூன் 15 ஆம் தேதிவரையிலுள்ள காலத்தில் இலங்கைக்கு வருடா வருடம் எத்தனை வெளி நாட்டு புலமைப் பரிசில்கள் வழங்கப்பட்டன? அவை எந்த நாடுகளிலிருந்து? என்ன பாடங்களுக்காக? எந்தக் காலத்தில்? அப்புலமைப்பரிசில்களின் பெறுமதி எவ்வளவு? (ஆ) வெளிநாட்டு புலமைப் பரிசில் பெற்றவர்களில் எத்தனை பேர் இலங்கைக்கு சேவை செய்கின்றனர்? உத்தியோகங்களுக்காக நாட்டை விட்டு வெளியே எத்தனை பேர் போயுள்ளனர்? (இ) வெளிநாட்டுப் புலமைப் பரிசில்கள் சம்பந்தமாக அரசாங்கத்தின் கொள்கை என்ன? (ஈ) அப்பரிசில்களை வழங்கும்போது இலங்கையின் தேவைகளைப் பற்றி ஆராய இவ்வரசாங்கம் என்ன ஏற்பாடுகளைச் செய்துள்ளது? (உ) இலங்கை அரசாங்கத்தினால் 1948 ஆவது வருடம் முதல் இன்றுவரை எத்தனை புலமைப் பரிசில்கள் வெளிநாடுகளுக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளன? அந்நாடுகள் எவை? அப்புலமைப் பரிசில்களின் பெறுமதி எவ்வளவு?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) How many foreign scholarships have been awarded annually to Ceylon during the period 4th February 1948-15th June 1968? By what countries were these scholarships awarded; in what subjects and for what periods? What is the value of each of these scholarships? (*b*) How many recipients of foreign scholarships are now serving Ceylon? How many have left the country for employment in other countries? (*c*) What is the policy of the present Government in regard to foreign scholarships? (*d*) What arrangements has the Government provided to consider the requirements of the country when granting these scholarships? (*e*) How many scholarships has the Ceylon Government awarded to foreign countries from 1948 to date? What are those countries; and what is the value of each of those scholarships?

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

(*a*) List is tabled. (*b*) This information is not ascertainable. (*c*) Foreign scholarships which are considered to be useful to the country are accepted. (*d*) Almost all countries specify the fields of scholarships. However, the relevant departments are consulted wherever necessary. In general technical subjects like engineering, agriculture, etc. are given preference in the choice of candidates. (*e*) List is tabled.

සභා මේසය මත තබන ලද ලැයිස්තු මෙසේ යි:

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட நிரல் பின்வருமாறு:

The lists tabled are as follows:

ලංකාවට ලැබී ඇති විදේශීය ශිෂ්‍යත්ව

1957

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
සෝවියට් රුසියාව ...	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 6	... 45,000
	ගොඩනැගිලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 6	... 45,000
1958				
ඉන්දියාව	විද්‍යාව ...	... 4	... අවුරුදු 2	... 7,800
බ්‍රිතාන්‍යය	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම ...	... 4	... මාස 10	... 11,350
සෝවියට් රුසියාව ...	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 5	... 40,000
	විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 5	... 40,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
	1959			
බ්‍රිතාන්‍යය	අභ්‍යාස විද්‍යාල පරිපාලනය	1	මාස 8	10,000
එක්සත් ජනපදය	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	5	අවුරුදු 1	24,500
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	1	මාස 6	21,500
යුගොස්ලෙවියාව	වෛද්‍ය විද්‍යාව	3	අවුරුදු 4	30,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4	30,000
සෝවියට් රුසියාව	විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5	40,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5	40,000
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	3	අවුරුදු 5	40,000
	ලෝහ කර්මාන්තය	2	අවුරුදු 5	40,000
චීනය	කෘෂිකාර්මික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 6	45,000
	1960			
නවසීලන්තය	කාර්මික පාඨශාලාවල ඉගැන්වීම	1	අවුරුදු 1	12,760
නවසීලන්තය	දූෂ්‍ය ආධාර	1	මාස 3	8,260
ඕස්ට්‍රේලියාව	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	5	අවුරුදු 1	12,760
	ග්‍රාමීය ගුවන් විදුලි ප්‍රචාරය	2	මාස 3	8,260
එක්සත් ජනපදය	අධ්‍යාපන පරිපාලනය	1	මාස 6	21,500
	වෘත්තීය කෘෂිකර්මය	1	මාස 6	21,500
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	6	අවුරුදු 1	24,500
සෝවියට් රුසියාව	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5	40,000
එක්සත් රාජධානිය	මෝටර් කර්මාන්තය	2	අවුරුදු 1	12,050
	විද්‍යාව	3	අවුරුදු 1	12,050
	වැඩපල පුහුණුව	1	අවුරුදු 1	12,050
	පැලැටි බෝකිරීම	1	අවුරුදු 2	19,800
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	19,800
	නීතිය	1	අවුරුදු 2	19,800
	පශුරෝග විනිශ්චය	1	අවුරුදු 3	24,000
	ගණිතය	1	අවුරුදු 3	24,000
	අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
කැනඩාව	ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 2	30,500
	භූගෝල විද්‍යාව	2	අවුරුදු 2	30,500
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,500
	පුස්තකාල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,500
යුගෝස්ලෙවියාව	රසායන විද්‍යාව	2	අවුරුදු 4–5	40,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 4–5	40,000
	භෞතික ඉංජිනේරු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 4–5	40,000
චෙකොස්ලෝවැකියාව	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 4–5	40,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4–5	40,000
ඉතාලිය	සිතුවම් කිරීම හා කර්මාන්තය	1	මාස 8	6,400
	චිත්‍ර නෙලීම	1	මාස 8	6,400
පකිස්ථානය	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 3–4	15,200
	විද්‍යාව	1	අවුරුදු 3–4	15,200
	1961			
එක්සත් ජනපදය	වෘත්තීය මාර්ගෝපදේශය	1	අවුරුදු 1	24,500
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	6	අවුරුදු 1	24,500
ඕස්ට්‍රේලියාව	ඉංග්‍රීසි	1	අවුරුදු 2	18,760
නවසීලන්තය	කෘෂිකර්මය	3	අවුරුදු 3	24,760
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	3	අවුරුදු 3	24,760
	විද්‍යාව	4	අවුරුදු 3	24,760
	භූගෝල විද්‍යාව	2	අවුරුදු 3	24,760

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
ජපානය	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
	ධීවර කර්මාන්තය ...	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
	ඇඳිම හා සායම් කිරිම ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	12,800
	ධීවර ශිල්පය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	12,800
ඉන්දියාව	භාෂා ශාස්ත්‍රය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	7,800
	පශු වෛද්‍ය විද්‍යාව ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	7,800
	ද්‍රාශ්‍ය ආධාර නිෂ්පාදනය ...	1 ...	මාස 6 ...	3,000
එක්සත් රාජධානිය ...	මහජන සෞඛ්‍ය ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 1½ ...	14,150
	පස පිළිබඳ ක්ෂුද්‍ර ජීව විද්‍යාව ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	කොන්ක්‍රීට් කර්මාන්ත ශිල්පය ...	2 ...	අවුරුදු 1 ...	12,050
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	ස්නායු විච්ඡේදය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	ශල්‍ය කර්මය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	2 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	ප්‍රාචීන අධ්‍යයනය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	19,800
	බාලාංශ ක්‍රම	5 ...	අවුරුදු 1 ...	12,050
	සාමාන්‍ය විද්‍යාව	2 ...	අවුරුදු 1 ...	12,050
	භාෂා ශාස්ත්‍රය	2 ...	මාස 21 ...	18,750
කැනඩාව	ව්‍යාපාර කළමනාරත්වය ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	30,500
	මහජන සෞඛ්‍ය	1 ...	අවුරුදු 1 ...	24,500
කැනඩාව	පශු වෛද්‍ය ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 2 ...	30,500
	අධ්‍යාපනය	1 ...	අවුරුදු 2 ...	30,500
චීනය	වෛද්‍ය අධ්‍යාපනය ...	1 ...	අවුරුදු 6 ...	45,000
එක්සත් ජනපදය	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	6 ...	අවුරුදු 1 ...	24,500
පකිස්ථානය	විද්‍යාව	2 ...	අවුරුදු 3–4 ...	15,200
යුගොස්ලෝවියාව ...	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 4–5 ...	40,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 4–5 ...	40,000
සෝවියට් රුසියාව ...	ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	5 ...	අවුරුදු 5 ...	40,000
සිංගප්පූරුව	ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 4 ...	7,200
	ගෘහ නිර්මාන ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 5 ...	8,600
	ගණක ශාස්ත්‍රය	1 ...	අවුරුදු 3 ...	5,800
චෙකොස්ලෝවැකියාව ...	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 4–5 ...	40,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	4 ...	අවුරුදු 4–5 ...	40,000
ඉතාලිය	කලාත්මක අධ්‍යාපනය ...	1 ...	මාස 8 ...	6,400
	ප්ලාස්ටික් චිත්‍ර නිරූපනය ...	1 ...	මාස 8 ...	6,400

1962

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
නවසීලන්තය	ගෘහ විද්‍යාව	2 ...	අවුරුදු 4 ...	30,760
	විද්‍යාව	1 ...	අවුරුදු 3 ...	24,760
ඕස්ට්‍රේලියාව	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	6 ...	අවුරුදු 1 ...	12,760
	මහජන සෞඛ්‍ය	1 ...	අවුරුදු 1 ...	12,760
ජපානය	වී ගොවිතැන	1 ...	අවුරුදු 2 ...	12,800
	රසායන විද්‍යාව	1 ...	අවුරුදු 2 ...	12,800
	මුහුදු ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
	කෘෂිකර්මය	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
	භෞතික විද්‍යාත්මක ඉංජිනේරු ශිල්පය	1 ...	අවුරුදු 5 ...	23,200
පිලිප්පයිනය	කර්මාන්ත කලා අධ්‍යාපනය ...	1 ...	මාස 10 ...	8,200
	ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය ...	1 ...	මාස 9 ...	7,700

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
එක්සත් ජනපදය	පරීක්ෂණ ගොඩනැගිලි	1	සති 10	8,300
	සෞඛ්‍ය හා ශාරීරික අධ්‍යාපනය	4	මාස 14	25,500
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	4	අවුරුදු 1	24,500
	සෞඛ්‍ය අධ්‍යාපනය	2	අවුරුදු 1	24,500
ප්‍රංශය	පර්යේෂණ පිළිබඳ ප්‍රංශ ක්‍රම	1	අවුරුදු 1	24,500
සෝවියට් රුසියාව	ඉංජිනේරු ශිල්පය	15	අවුරුදු 5	40,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5	40,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	6	අවුරුදු 5	40,000
	රසායන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5	40,000
	කෘෂිකර්මය	8	අවුරුදු 5	40,000
	නීතිය	1	අවුරුදු 5	40,000
	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	4	අවුරුදු 5	40,000
	ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 5	40,000
කැනඩාව	ශාඛානු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,500
	කීට විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,500
	කාර්මික අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	24,500
එක්සත් රාජධානිය	ඉතිහාසය	1	මාස 10	11,350
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	3	මාස 10	11,350
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,800
	වලාකුළු පිළිබඳ භෞතික විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,800
	ශල්‍ය කර්මය	3	අවුරුදු 1	12,050
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	12,050
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
	නිෂ්පාදන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 3	25,800
	ගණක ශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 3	25,800
නැගෙනහිර ජර්මනිය	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	3	අවුරුදු 4	35,000
	ඔටෝ මොබයිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4	35,000
	ධාවන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4	35,000
	ගොඩනැගිලි කර්මාන්තය	1	අවුරුදු 4	35,000
පකිස්ථානය	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 3–4	15,200
ඉතාලිය	ආර්ථික සංවර්ධනය	1	මාස 6	5,700
චෙකෝස්ලෝවැකියාව	ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 4–6	45,000
හවායි	වෘත්තීය අධ්‍යාපනය	2	සති 16	10,000

1963

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
ජපානය, ඉන්දියාව, රුසියාව	සංගීතය	1	අවුරුදු 1	8,700
ඕස්ට්‍රේලියාව	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	6	අවුරුදු 1	12,760
	මහජන සෞඛ්‍යය	1	අවුරුදු 1	12,760
	සත්ව පාලනය	1	අවුරුදු 1	12,760
ජපානය	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 5	23,200
	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 5	23,200
	ලී වැඩ	1	මාස 10	8,200
	වෘත්තීය පුහුණුව	1	මාස 2	5,700
බටහිර ජර්මනිය	ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීම	1	මාස 12–18	20,000
	ඉල්මනයිට් කර්මාන්තය	1	මාස 12–18	20,000
	ඩීසල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 12–18	20,000
	මෝටර් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 12–18	20,000
	විදුලි සංදේශ	1	මාස 12–18	20,000
	විදුලිය ගෙනයාම හා බෙද හැරීම	1	මාස 12–18	20,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 12–18	20,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
	ගුවන් විදුලි ප්‍රචාරක ක්‍රම	1	මාස 12–18	20,000
	ශීතකරණය	1	මාස 12–18	20,000
	යන්ත්‍ර වැඩ	1	මාස 12–18	20,000
	කඩදාසි තැනීම	1	මාස 12–18	20,000
පිලිප්පයිනය	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	මාස 2	3,500
ඉන්දියාව	ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 2	7,800
	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 2	7,800
	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 2	7,800
	වාණිජ චිත්‍ර ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	7,800
	භාරත නාට්‍ය ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	7,800
	අධ්‍යාපනය සැලැස්ම හා පරිපාලනය	2	මාස 3	1,800
කැනඩාව	නීතිය	1	අවුරුදු 2	30,500
	පරපුටු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,500
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 2	30,500
එක්සත් රාජධානිය	සාමාන්‍ය ශල්‍ය වෛද්‍ය ශිල්පය	1	මාස 10	11,350
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	1	මාස 10	11,350
	බෞද්ධ දර්ශනය	1	මාස 10	11,350
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	12,050
	භෛසජ්ජ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,800
	නිවාරණ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	12,050
	නිෂ්පාදන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 1	12,050
	සිංහල ඉතිහ සය	1	අවුරුදු 2	19,900
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,900
	සත්ව විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,900
	නීතිය	1	අවුරුදු 2	19,900
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	19,900
	ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීම	1	අවුරුදු 1	12,050
	විද්‍යා ඉගැන්වීම	1	අවුරුදු 1	12,050
	ග්‍රාමීය අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
අමෙරිකා එක්සත් ජනපදය	කාල ගුණ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	24,500
සෝවියට් රුසියාව	කෘෂිකර්මය	2	අවුරුදු 5	40,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5	40,000
	විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5	40,000
ඉතාලිය	කලා අධ්‍යාපනය	1	මාස 9	6,750
පකිස්ථානය	ආර්ථික භූගෝල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	8,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 4	15,200
නැගෙනහිර ජර්මනිය	යාන්ත්‍රික හෝ නිෂ්පාදන ඉංජිනේරු	1	අවුරුදු 3–5	40,000
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 3–5	40,000
	ලී කර්මාන්තය	1	අවුරුදු 3–5	40,000
	සංඛ්‍යා ලේඛන	1	අවුරුදු 3–5	40,000
	රසායන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 3–5	40,000
ප්‍රංශය	නාට්‍ය කලාව	1	මාස 8–9	10,500
	සමාජ විද්‍යාව	1	මාස 8–9	10,500
	කෘෂිකාර්මික අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	මාස 8–9	10,500
හවායි	කීට විද්‍යාව	1	මාස 21	27,000
	ක්ෂුද්‍ර ජීව විද්‍යාව	2	මාස 21	27,000
	දර්ශන වාදය	1	මාස 19	25,000
චෙකොස්ලෝවැකියාව	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 6	45,000
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 6	45,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 6	45,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
	1964			
සවුදි අරාබිය	ඉස්ලාම් අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 3	16,000
	ඉස්ලාම් ආගම	1	අවුරුදු 3	16,000
ඕස්ට්‍රේලියාව	ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය	2	අවුරුදු 1	12,760
	විද්‍යුත් ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	16,300
ජපානය	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 5	23,200
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5	23,200
	ධීවර ශිල්පය	2	අවුරුදු 1½	10,600
එක්සත් රාජධානිය	වෛද්‍ය විද්‍යාව	2	මාස 10	11,350
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	12,050
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	1	මාස 10	11,350
	ස්නායු ශල්‍ය විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	ස්නායු වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 10	11,350
	කොන්ක්‍රිට් කර්මාන්ත ශිල්පය	1	මාස 10	11,350
	සත්ව උත්පාද විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,900
	අධ්‍යාපනය	3	අවුරුදු 1	12,050
	ගුරු පුහුණුව	1	අවුරුදු 1	12,050
	ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
	ගුරු විද්‍යාල කථිකාචාර්ය පාඨ මාලාව	2	අවුරුදු 1	12,050
	බිහිරි අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
	ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
	වාණිජ අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	12,050
ඉන්දියාව	අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	4,900
	සංස්කෘත	1	අවුරුදු 2	23,000
	වාග් විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	23,000
	අධ්‍යාපන පරිපාලනය	2	මාස 3	1,800
පකිස්ථානය	භූගෝල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	8,000
අමෙරිකා එක්සත් ජනපදය	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	3	මාස 6	21,500
කැනඩාව	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 2	30,990
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
	කෘෂිකර්ම අර්ථශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 2	30,990
	පරපෝෂ භෙදය	1	අවුරුදු 2	30,990
	ප්‍රායෝගික භෙද විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
	කීට විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
චෙකොස්ලෝවැකියාව	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	2	අවුරුදු 4–6	45,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 4–6	45,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	3	අවුරුදු 4–6	45,000
සියරාලියොන්	භූගෝල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	7,500
යුරෝපය	කියවන දෑ නිෂ්පාදනය	1	මාස 4½	5,990
රුසියාව	වෛද්‍ය විද්‍යාව	8	අවුරුදු 5–6	45,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	7	අවුරුදු 5–6	45,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	14	අවුරුදු 5–6	45,000
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5–6	45,000
	ශෂ්‍ය විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5–6	45,000
	ආකාර ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 5–6	45,000
එක්සත් අරාබි ජනරජය	ඉස්ලාම් නීතිය	1	අවුරුදු 1	7,600
	අරාබි භාෂාව හා සාහිත්‍යය	1	අවුරුදු 1	7,600
	ඉංග්‍රීසි භාෂාව, සාහිත්‍ය හා ඉස්ලාම් නීතිය	2	අවුරුදු 1	7,600
	ඉස්ලාම් නීතිය හා ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 1	7,600
රුසියාව හා චෙකොස්ලෝවැකියාව	නාට්‍ය කලාව	1	මාස 9	7,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
හංගේරියාව	වාස්තු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	8,000
	විදුලිය ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 1	8,000
ප්‍රංශය	භූගර්භ විද්‍යාව	1	මාස 8–9	7,000
ජර්මනිය (බටහිර)	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 1	15,000
	1965			
ඕස්ට්‍රේලියාව	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 3	19,840
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4	23,380
	වඩු වැඩ	2	අවුරුදු 2	16,300
	වඩු වැඩ	1	අවුරුදු 1	12,760
	ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 2	16,300
	කාර්මික අධ්‍යාපනය	2	මාස 6	10,990
හවායි	පස පිළිබඳ විද්‍යාව	2	අවුරුදු 1	18,000
	තෘණ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	18,000
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	18,000
	ව්‍යාපාර පරිපාලනය	1	අවුරුදු 1	18,000
	භූගෝල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	18,000
නැගෙනහිර ජර්මනිය	සර්මකලාපීය කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 3	30,000
	අර්ථශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 3	30,000
	ගණිතය	2	අවුරුදු 5	40,000
	භෞතික විද්‍යාව	3	අවුරුදු 5	40,000
	ජීව විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5	40,000
	රසායන විද්‍යාව	4	අවුරුදු 5	40,000
නවසීලන්තය	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 4	30,760
ජපානය	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 2	12,800
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	12,800
	ඉංජිනේරු ශිල්න්පය	1	අවුරුදු 5	23,200
	සෘග් වේදය	1	අවුරුදු 5	23,200
	පශු වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1½	10,600
ඩෙන්මාර්ක්	වෘධ අධ්‍යාපනය	2	සති 6	4,500
ප්‍රංශය	රසායන විද්‍යාව	1	මාස 8–9	7,000
	රසායන ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 8–9	7,000
පිලිප්පයිනය	ගුරු අධ්‍යාපනය	1	මාස 9	7,100
එක්සත් ජනපදය	ගණිතය හා විද්‍යාව	3	සති 6–8	10,000
	විද්‍යා අධ්‍යාපනය	1	අවුරුදු 1	24,500
කැනඩාව	පස සංරක්ෂණය	1	අවුරුදු 2	30,990
	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	අවුරුදු 2	30,990
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	30,990
එක්සත් රාජධානිය	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 10	11,350
	අර්ථ ශාස්ත්‍රය	1	මාස 22	11,100
	කීට විද්‍යාව	1	මාස 22	19,100
එක්සත් රාජධානිය	යාන්ත්‍රික විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,900
	භූගෝල විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	පරපුටු විද්‍යාව	1	මාස 22	19,100
	ගණිතය	1	මාස 22	19,100
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	මාස 10	11,350
	අධ්‍යාපනය	1	මාස 10	11,350
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	2	මාස 10	11,350
	ගණිතය හා භෞතිකවිද්‍යාව ඉගැන්වීම	2	සති 6	5,000
හොංකොං	විදුලිය ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	10,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
රුසියාව ...	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 7	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
	රසායන විද්‍යාව	... 2	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
		3	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
	භෞතික විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 5	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
	ගණිතය	... 1	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
	ඛණිජ විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 5–6	... 45,000
එක්සත් රාජධානිය, ඕලන්දය, ප්‍රංශය, ස්විට්සර්ලන්තය	කෘෂිකර්මය	... 1	... අවුරුදු 1	... 14,000
චෙකොස්ලෝවැකියාව ...	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 4	... අවුරුදු 7	... 50,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 2	... අවුරුදු 6½	... 47,500
ඉන්දියාව ...	තෘණ විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 2	... 23,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 2	... 23,000
	ඉතිහාසය	... 1	... අවුරුදු 2	... 23,000
	භූගෝල විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 2	... 23,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 4	... අවුරුදු 2	... 23,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 4	... අවුරුදු 2	... 23,000
	වාස්තු විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 2	... 23,000
	පුරාවිද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 14,000
ඉතාලිය ...	ආර්ථික සංවර්ධනය	... 1	... මාස 6	... 5,700
ෆෙඩරල් ජර්මන් සමූහාණ්ඩුව ...	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	විදුලි සංදේශ ක්‍රම	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	ජල සම්පාදන කර්මාන්තය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	ඡායාරූප ක්‍රම	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	මුද්‍රණ ශිල්පය	... 2	... මාස 12–18	... 20,000
	ගුවන් විදුලි හා විද්‍යුත් ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	මෝටර් යාන්ත්‍රික ශිල්පය	... 3	... මාස 12–18	... 20,000
	කර්මාන්ත ශාලා වැඩපිළිවෙල	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	බොයිලේරු කර්මාන්තය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	විදුලි ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	මිනිම	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	කෘෂිකාර්මික යාන්ත්‍රික ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	මෝටර් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... මාස 12–18	... 20,000
	මහජන සෞඛ්‍ය ඉංජිනේරු විද්‍යාව	... 1	... මාස 12–18	... 20,000

1966

හවායි ...	කෘෂිකාර්මික ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 18,000
	කෘෂිකාර්මික ආර්ථික විද්‍යාව	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 18,000
	පශු රෝග නිවාරණ විද්‍යාව	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 18,000
	පැලෑටි රෝග නිවාරණ විද්‍යාව	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 18,000
	ප්‍රවේණි විද්‍යාව	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 18,000
නව සීලන්තය ...	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 2	... 18,760
	සමාජ විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 3	... 24,760
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 12,760
ඕස්ට්‍රේලියාව ...	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 2	... 16,300
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1	... අවුරුදු 1½	... 14,530
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	... 6	... මාස 10	... 12,170
	අධ්‍යාපනය	... 1	... අවුරුද්ද 1	... 12,760
	එම	... 1	... මාස 4	... 10,400

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

වාචික පිළිතුරු

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව		ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
ජපානය ...	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1 ...	අවුරුදු	1½ ...	10,600
	කෘෂිකර්මය	... 1 ...	අවුරුදු	1½ ...	10,600
	භිෂග් වෙදය	... 1 ...	අවුරුදු	1½ ...	10,600
	විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	5–7 ...	31,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 2 ...	අවුරුදු	5–7 ...	31,000
	එම	... 2 ...	අවුරුදු	1½ ...	10,600
	ලෝහ වැඩ	... 4 ...	මාස	10 ...	8,200
	ඉගැන්වීමේ ක්‍රම	... 1 ...	මාස	6 ...	4,307
ඉන්දියාව ...	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	5 ...	16,500
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	4–6 ...	17,400
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1 ...	අවුරුදු	4 ...	13,600
	එම	... 1 ...	අවුරුදු	5 ...	16,500
	එම	... 1 ...	අවුරුදු	4–6 ...	17,400
	යාන්ත්‍රික සැලසුම්	... 2 ...	අවුරුදු	1 ...	4,900
	පස පිළිබඳ විද්‍යාව හා කෘෂිකාර්මික රසායන විද්‍යාව	4 ...	අවුරුදු	2 ...	8,000
	අධ්‍යාපන පරිපාලනය	... 2 ...	මාස	4 ...	2,800
	චර්ම ශිල්පි පුහුණුව	... 1 ...	මාස	6 ...	3,500
අමෙරිකා එක්සත් ජනපදය ...	විද්‍යාව ඉගැන්වීම	... 2 ...	සති	8 ...	10,000
	එම	... 1 ...	අවුරුදු	1 ...	24,500
	එම	... 1 ...	සති	7 ...	9,820
	එම	... 1 ...	මාස	6 ...	21,520
පකිස්ථානය ...	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	4 ...	15,200
	භූගෝල විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	8,000
	අධ්‍යාපනය	... 1 ...	අවුරුදු	1 ...	4,400
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 2 ...	අවුරුදු	5 ...	13,250
එක්සත් රාජධානිය ...	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	... 2 ...	මාස	10 ...	11,350
	අධ්‍යාපනය	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
	යාන්ත්‍රික ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1 ...	අවුරුදු	3 ...	28,507
	රසායන විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	විදුලි ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	... 2 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
එක්සත් රාජධානිය ...	ඉංග්‍රීසි සාහිත්‍යය	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	මුහුදු ජීව විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	නීතිය	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	භෞතික විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	ශල්‍ය වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	භාෂා විද්‍යාව	... 1 ...	අවුරුදු	2 ...	19,900
	අධ්‍යාපනය	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
	ගණිතය	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
	ව්‍යාපාර ඉගැනීම	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
	කාර්මික ගුරු පුහුණුව	... 1 ...	මාස	10 ...	11,350
පිලිප්පයිනය ...	ගුරු පුහුණුව	... 1 ...	මාස	9 ...	7,200
	එම	... 1 ...	අවුරුදු	1 ...	8,700
එක්සත් රාජධානිය හා ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය	පාසල් පොත් නිෂ්පාදනය	... 1 ...	මාස	6 ...	11,000
ඉන්දියාව ...	එම	... 1 ...	මාස	1 ...	1,300

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
රුසියාව	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	15	අවුරුදු 5–6	45,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5–6	45,000
	යන්ත්‍ර නිර්මානය	3	අවුරුදු 5–6	45,000
	බල යන්ත්‍ර නිර්මානය	2	අවුරුදු 5–6	45,000
	ඛණිජ නිධානය	1	අවුරුදු 5–6	45,000
	භෞතික විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5–6	45,000
	රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5–6	45,000
	භූ ගර්භ විද්‍යාව	2	අවුරුදු 5–6	45,000
හොංකොං	භෞතික විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	10,100
ඩෙන්මාර්ක්	වාස්තු විද්‍යාව	3	අවුරුදු 2	20,000
නයිජීරියාව	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 2	12,000
කැනඩාව	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	30,990
	පැලෑටි රෝග නිවාරණ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
	පස් රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
	විදුලි ඉංජිනේරු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
ප්‍රංශය	භූගෝල විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1–3	10,000
	භෞතික විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1–3	10,000
	ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	අවුරුදු 1–3	10,000
	ජීව රසායන විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1–3	10,000
	ඇසෝසියට් පාසල් ව්‍යාපාරය	1	මාස 3	4,500
ඝානා	කෘෂිකර්මය	1	අවුරුදු 2	10,000
ෆෙඩරල් ජර්මන් සමූහාණ්ඩුව	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	1	මාස 16–24	18,500
	කර්මාන්ත හා යන්ත්‍රෝපකරණ නඩත්තු කිරීම	1	මාස 16–24	18,500
	තෙල් මිරිකීම	1	මාස 16–24	18,500
	සම්භාණ්ඩ තැනීම	1	මාස 16–24	18,500
	මෝස්තර සෑදීම	1	මාස 16–24	18,500
	සිනිමා ඡායාරූප ශිල්පය	1	මාස 16–24	18,500
	ක්ෂුද්‍ර ජීව විද්‍යාව	1	මාස 16–24	18,500
	පුපුරණ ද්‍රව්‍ය පිළිබඳ ඉගැනීම	1	මාස 16–24	18,500
ඉතාලිය	පාරිශික සංවර්ධනය	1	මාස 6	9,330

1967

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
එක්සත් රාජධානිය	දන්ත වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	10,948
ඩෙන්මාර්ක්				
ඉතාලිය	ඓතිහාසික ස්මාරකයක් තැනවීම	1	අවුරුදු 1 මාස 8	10,400
	කාර්මිකයින් සඳහා වූ පුහුණු පාඨමාලාව	1	මාස 8	6,400
	ආර්ථික සංවර්ධනය	1	මාස 6	9,300
ස්වීඩනය	පශු වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	මාස 8	11,500
ඕස්ට්‍රේලියාව	ඉතිහාසය	1	අවුරුදු 2	16,300
	විදේශීය භාෂාවක් ලෙස ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	6	අවුරුදු 1	12,760
නවසීලන්තය	ඉංජිනේරු විද්‍යාව	2	අවුරුදු 4	45,000
ඩෙන්මාර්ක්	වීජ ගණිතය	1	මාස 9	8,500
රුසියාව	යන්ත්‍ර නිර්මාණය	3	අවුරුදු 5–6	45,000
	සිවිල් ඉංජිනේරු ශිල්පය	6	අවුරුදු 5–6	45,000
	රසායන විද්‍යාව	4	අවුරුදු 5–6	45,000
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	8	අවුරුදු 5–6	45,000
	ශෂ්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5–6	45,000
	භූගර්භ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 5–6	45,000

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
ප්‍රංශය, එක්සත් රාජධානිය	ලිවීම හා ප්‍රබන්ධය	1	මාස 6	8,300
ජර්මන් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සමූහාණ්ඩුව	රසායන විද්‍යාව	2	අවුරුදු 6	30,525
ජර්මන් ෆෙඩරල් සමූහාණ්ඩුව	පාඩම් පොත් නිෂ්පාදනය	6	සති 8	4,700
එක්සත් රාජධානිය හා නෙදර්ලන්තය	තොග වෙළඳාම හා පොත් වෙළඳාම	1	මාස 4	6,500
	පොත් සඳහා චිත්‍ර සැකසීම	1	මාස 4	6,500
	පොත් වෙළඳාම	1	මාස 4	6,500
එක්සත් රාජධානිය සහ ප්‍රංශය	අධ්‍යාපන පාඨමාලාව	1	මාස ?	4,700
ජපානය	ලේඛණ කලාව	1	සති 8	4,650
	ධීවර ශිල්පය	1	අවුරුදු 2	14,000
	ලී වැඩ පුහුණුව	4	අවුරුදු 1	11,600
ජපානය සහ ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදය	භාෂා විද්‍යාගාර සේවය සඳහා කාර්මික පුහුණුව	1	මාස 3	15,975
ජපානය, අමෙරිකාව, හොංකොං, සිංගප්පූරුව	එම	1	දින 40	19,657
අමෙරිකා එක්සත් ජනපදය	පාඨ පන්තිය	1	මාස 2	9,947
	සමර් වැඩ සටහන	3	සති 6–8	10,000
	සමර් සහ ඇකඩමි වැඩ සටහන	1	අවුරුදු 1	24,500
	භාෂා විද්‍යාගාර පිළිබඳ කාර්මික පුහුණුව	1	මාස 3	15,000
	විද්‍යා හැදෑරීම	2	මාස 6	8,70
එක්සත් රාජධානිය	විද්‍යාව ඉගැන්වීම	1	අවුරුදු 1	10,850
	ගොඩනැගිලි ඉදි කිරීම	1	මාස 9	15,495
	වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	26,110
	පාඩම් පොත් නිෂ්පාදනය	1	මාස 10	11,350
	ඉංග්‍රීසි ඉගැන්වීම	2	මාස 10	17,650
	සිවිල් ඉංජිනේරු විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	24,077
	එම	1	අවුරුදු 2	19,900
	ඉංජිනේරු විද්‍යාව	2	අවුරුදු 2	19,800
	උද්භිද විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	19,800
	පස කර්මාන්තය	1	අවුරුදු 2	19,800
	ව්‍යවහාරික ගණිතය	1	අවුරුදු 2	19,800
	නීතිය	1	අවුරුදු 2	19,800
	ශල්‍ය වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 1	23,434
	හස්ත කර්මාන්තය	1	මාස 10	11,721
	ඉංග්‍රීසි	1	මාස 10	12,622
	ගණිතය	1	මාස 10	12,622
	වාණිජ විෂයයන් ඉගැන්වීම	1	මාස 10	11,271
	කාර්මික ගුරු පුහුණුව	1	මාස 10	11,271
	එම	1	මාස 10	11,901
	අධ්‍යාපන මාර්ගෝපදේශය	1	මාස 10	12,622
කැනඩාව	කෞතුකාගාර පුහුණුව	1	අවුරුදු 1	12,800
	සිවිල් ඉංජිනේරු විද්‍යාව	3	අවුරුදු 2	30,990
	සමාජ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
	භෞතික විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	30,990
ඉන්දියාව	වෛද්‍ය විද්‍යාව	3	අවුරුදු 3–5	21,000
	ආයුර්වේද වෛද්‍ය විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	23,000
	වාණිජ විද්‍යාව	1	අවුරුදු 2	7,800
	ක්‍රම හැදෑරීම හා කාර්යාල සංවිධාන හා ක්‍රම පුහුණුව [	1	මාස 3	2,350

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
ප්‍රංශය ...	... භූගෝල විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 1–3	... 10,000
	ඉංජිනේරු විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 1–3	... 10.000
	සාහිත්‍යය ...	... 1	... අවුරුදු 1–3	... 10 000
පිලිප්පයිනය ...	... අධ්‍යාපනික ගුරුවරුන් ලෙස පුහුණුව ...	1	... මාස 3	... 4,200
හවායි ...	... භෞතික විද්‍යාව ...	... 1	... මාස 9	... 13,752
	ව්‍යාපාර පරිපාලනය	... 1	... මාස 9	... 10,152
	ක්ෂුද්‍ර ජීව විද්‍යාව ...	... 1	... මාස 9	... 10,152
	ශෂ්‍ය විද්‍යාව ...	... 1	... මාස 9	... 10,152
	1968			
එක්සත් රාජධානිය	... නෘත්‍ය කලා ...	... 1	... මාස 6–7	... 5,230
නවසීලන්තය ...	... ආර්ථික විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 2	... 28,100
	ඉංජිනේරු ශිල්පය ...	... 1	... අවුරුදු 3	... 16,200
	රසායන විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 3	... 16,200
ඕස්ට්‍රේලියාව ...	... නිර්මිත ඉංජිනේරු විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 1½	... 16,750
	න්‍යෂ්ටික කාර්මික පුහුණුව	... 1	... සති 3	... 5,250
ජර්මන් පෙඩරල් සමූහාණ්ඩුව	... විද්‍යුත් රසායන විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 15,700
	ආහාර රසායන විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 15,700
ජපානය ...	... ධීවර ශිල්පය ...	... 1	... අවුරුදු 2	... 16,720
	යාන්ත්‍රික ශිල්පය ...	... 1	... මාස 15	... 16,500
	වඩු කර්මාන්තය ...	... 1	... මාස 15	... 16,500
ඉන්දියාව ...	... කෞතුකාගාර විද්‍යාව පිළිබඳ පුහුණුව ...	1	... අවුරුදු 1	... 4,900
එක්සත් ජනපදය	... ගිම්හාන පාඨමාලාව	... 4	... සති 6–8	... 9,874
	අධ්‍යයන වාර්ෂික පාඨමාලාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 24,524

ලංකාව දී ඇති විදේශීය ශිෂ්‍යත්ව

රට	විෂයයන්	ශිෂ්‍යත්ව ගණන	කාල සීමාව	ශිෂ්‍යත්වයක වටිනාකම රුපියල්
	1960			
නයිජීරියාව ...	... මැණීම ...	... 1	... අවුරුදු 1	... 9,300
	1961			
ඉන්දියාව ...	... දර්ශන විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 3	... 13,380
ඉන්දියාව ...	... දර්ශන විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 2½	... 11,160
	1963			
ඕස්ට්‍රේලියාව ...	... බෞද්ධ දර්ශණය ...	... 1	... අවුරුදු 1	... 12,570
බ්‍රිතාන්‍යය ...	... අධ්‍යාපන ඩිප්ලෝමාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 7,428
ඉන්දියාව ...	... බෞද්ධ ධර්මය ...	... 1	... අවුරුදු 2	... 9,738
	1965			
ඉන්දියාව ...	... බෞද්ධ දර්ශනය ...	... 1	... අවුරුදු 3	... 18,308
	1967			
බාර්බඩෝස් ...	... භෞතික විද්‍යාව ...	... 1	... අවුරුදු 3	... 21,355
ගයනාව ...	... විදුලි ඉංජිනේරු විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 1	... 9,720
ඉන්දියාව ...	... පශු වෛද්‍ය විද්‍යාව	... 1	... අවුරුදු 2	... 10,195

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Question No. 9.

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)
I want two weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
Question No. 10.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීමට සුමාන දෙකක් කල් වුවමනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

තැපැල් ලිපිකරු පී. ඩික්මන් මහතා

திரு. பீ. டிக்மன், தபால் எழுதுவினைஞர்

MR. P. DICKMAN, POSTAL CLERK

11. **පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා.** (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)
(திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)
රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) තැපැල් ලිපිකරු සේවක සංගමයේ සාමාජික II වැනි ශ්‍රේණියේ විධායක ලිපිකරු පී. ඩික්මන් මහතාට 1965 සහ 1966 වෙනුවෙන් හිමි වැටුප් වැඩිවීම පමාකිරීම හෝ නතර කිරීම සම්බන්ධයෙන් තැපැල් ලිපිකරු සේවක සංගමයේ විරුද්ධත්වය ප්‍රකාශ කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම වැටුප් වැඩිවීම නතර කිරීමට හේතු වශයෙන් දක්වා ඇත්තේ ඩික්මන් මහතා සිය රාජකාරි කටයුතු පැහැර හැරීම සහ අතපසු වූ වැඩකටයුතු යථා තත්ත්වයට පත් කිරීමට උත්සාහයක් නොකිරීම වුවද, ප්‍රධාන පරිපාලක නිලධාරියා විසින් (යොමුව 66. 12. 15 දින දරණ ඒ. එච්. 7/1625) කර ඇති නියෝගය, එනම්, "නිලධාරියෙකුගේ වැටුප් වැඩිවීම නතර කිරීමට අදහස් කරන්නේ නම් වැටුප් වැඩිවීමේ දිනයට තුන් මාසයකට පෙර ඒ බව ඔහුට දැන්විය යුතුය" යන්න පිළිපැදීමට නියමිත නිලධාරීන් උත්සාහ කර නැති බවත්, වැටුප් වැඩිවීම නතර කිරීමේ තීරණය ගැනීමට පෙර ඩික්මන් මහතාට විරුද්ධව නඟා ඇති චෝදනා සම්බන්ධයෙන් ඔහුගෙන් නිදහසට කරුණු විමසා නොමැති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඉ) මෙම තත්ත්වය යටතේ, 1965 සහ 1966 වෙනුවෙන් ඩික්මන් මහතාට හිමි වැටුප් වැඩිවීම නතර කිරීමට ගෙන ඇති තීරණය නිෂ්ප්‍රභ කිරීමට එතුමා පියවර ගන්නවාද? නො එසේ නම් ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) தபால் எழுதுவினைஞர் சேவையாளர் சங்கம் தனது உறுப்பினரொருவரான இரண்டாந்தர நிறைவேற்றும் எழுதுவினைஞர் திரு. பி. டிக்மன் என்பவரின் 1965 ஆம் 1966 ஆம் வருடங்களுக்கான சம்பளவேற்றம் பின் போடப்பட்டதென்றும் நிறுத்தப்பட்டதென்றும் முறையீடு செய்திருக்கின்றதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) திரு. டிக்மன் தமது கடமைகளைக் கவனியாததும், தமது வேலைகளைச் செவ்வனே செய்யாததுமே இந்நடவடிக்கைக்குக் காரணமென கூறப்பட்ட போதிலும், இதிற் சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளால் பிரதம நிர்வாக அதிகாரியின் கட்டளை (குறிப்பு 15/12/66 இன் A. H. 7/1625) "ஒரு உத்தியோகத்தரின் சம்பளவேற்றத்தைத் தடுப்பதெனச் சிந்திக்கும்பொழுது சம்பளவேற்ற தினத்திற்கு மூன்று மாதத்திற்கு முன் அன்னருக்கு அறிவிக்கப்படவேண்டும்" என்பதின்படி நடவடிக்கைகள்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කෙනමන් මයා.]
எடுக்கப்படவில்லையென்பதையும், சம்பளவேற்றத்தடைசெய்ய முடிவெடுக்குமுன் திரு. டிக்மன் மீதான குற்றச்சாட்டுகள் பற்றிய விளக்கத்தையும் அவரிடருந்து கேட்கப்படவில்லையென்பதையும் மேலும் அவர் அறிவாரா? (இ) இச்சூழ்நிலையில் 1965 ஆம் 1966 ஆம் வருட சம்பளவேற்றங்களைத் தடுக்கும் முடிவை தள்ளுபடி செய்வதற்கான நடவடிக்கைகளை எடுப்பாரா? இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Is he aware that the Postal Clerical Service Union has protested against the fact that one of its members, Mr. P. Dickman, Clerk E.C.C. Grade II, has had increments due to him in respect of 1965 and 1966 deferred and stopped? (*b*) Is he further aware that, although the reasons given for this step are that Mr. Dickman had neglected his duties and made no effort to bring his work up to date, no effort seems to have been made by the relevant authorities to comply with the order (Reference: A.H. 7/1625 of 15.12.66) by the Chief Administrative Officer that: "When it is contemplated to withhold an officer's increment he should be informed at least three months prior to the date of increment"; and also that Mr. Dickman has not been asked to furnish an explanation in respect of the allegations made against him before the decision to stop his increments was taken? (*c*) In these circumstances, will he take steps to see that the decision to withhold Mr. Dickman's increments for 1965 and 1966 is rescinded; and if not, why?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(*a*) Yes. (*b*) Mr. Dickman had been warned both orally and in writing to show improvement in his work. In any case, the deferment of the increment due in 1965 had been conveyed on 1.9.65, and the stoppage of the increment due in 1966 had been conveyed on 12.11.66. Therefore it is obvious that instructions issued on 15.12.66 are not relevant in this case. (*c*) Does not arise in view of (*b*) above.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

Was Mr. Dickman asked at any time to show cause or to furnish an explanation why his increments should not be stopped, and if so could the hon. Parliamentary Secretary give me the relevant dates on which Mr. Dickman was so asked? If the hon. Parliamentary Secretary is unable to do it now, will he please send me the information?

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

I shall look into that.

විශ්‍රාම ලත් පාඨශාලා පරීක්ෂක එච්. එම්. පෙරේරා මහතා

திரு. எச். எம். பெரேரா, இளைப்பாறிய பாடசாலைப் பரிசோதகர்

MR. H. M. PERERA, RETIRED INSPECTOR OF SCHOOLS

14. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (කේ. බී. රත්නායක මයා.—අනුරාධපුර—වෙනුවට)
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. கே. பி. ரத்னுயக்க— அனுராதபுரம்— சார்பாக)
(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. K. B. Ratnayake—Anuradhapura)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයේ පාඨශාලා පරීක්ෂකයෙක් වශයෙන් එච්. ඇම්. පෙරේරා මහතා සේවය කර, 1967. 10. 17 දින විශ්‍රාම ගත් බවත්; (ii) මේ මහතාට මෙතෙක් විශ්‍රාම වැටුප් නොගෙවූ බවත්; එතුමා දන්නවාද? (ආ) විශ්‍රාම ගොස් අවුරුද්දක් ගතවීත් විශ්‍රාම වැටුප් නොගෙවීමට හේතු මොනවාද? (ඉ) මේ මහතාට වහාම විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (ඊ) එසේ නම් කවදාද? නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கல்வி, கலாசார விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) கல்வித் திணைக்களத்தின் அனுராதபுர மாவட்ட பாடசாலை பரிசோதகராக திரு. எச். எம். பெரேரா சேவை செய்து 1967.10.17 ஆம் தேதி ஓய்வு பெற்றார் என்பதையும்; (ii) இவருக்கு இது வரையிலும் உபகாரச் சம்பளம் வழங்கப்பட வில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) ஓய்வு பெற்று ஒரு வருடமாகியும் இது வரையிலும் உபகாரச் சம்பளம் வழங்கப்படாதது ஏன்? (இ) இவருக்கு உடனே உபகாரச் சம்பளம் வழங்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஈ) ஆம் எனில் எப்பொழுது? அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Is he aware that (i) Mr. H. M. Perera retired from the service of the Department of Education on 17.10.1967 as an inspector of schools in the Anuradhapura District; and (ii) he has not been paid his pension up to date? (*b*) Why has he not been paid his pension despite the fact that a year has passed since his retirement? (*c*) Will he take steps to pay him his pension without delay? (*d*) If so, when? If not, why?

ගාමිණී ජයසූරිය මයා.

(திரு. காமனி ஜயசூரிய)

(Mr. Gamani Jayasuriya)

(*a*) (i) Yes. (ii) The permanent pension has not been paid yet; but a provisional pension is being paid. (*b*) One pension application to the Auditor-General and another to the Director of Pensions have been forwarded after taking action on the portion of work that has to be attended to by the Department of Education. But the permanent pension has not yet been approved as there has been some delay in getting the necessary particulars in full. He is being paid a provisional pension of Rs. 125 from the date he retired from service until the permanent pension is approved. (*c*) Will do so as early as possible. (*d*) Does not arise.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

The hon. Parliamentary Secretary is aware of the long delays that take place in the calculation of pensions of teachers who have served in different districts. Cannot some kind of system of records be evolved which will eliminate these delays?

ජයසූරිය මයා.

(திரு. ஜயசூரிய)

(Mr. Jayasuriya)

Our position is that we will not be satisfied till we are in a position to pay pension immediately. The delays are being looked into. A large number of cases of delayed pensions have been disposed of; there are a few more such cases and I hope those too will be disposed of early.

තේ පර්යේෂණායතනය : රාජ්‍ය භාෂාවෙන් කටයුතු කිරීම

தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையம்: உத்தியோக மொழி உபயோகம்

TEA RESEARCH INSTITUTE: USE OF OFFICIAL LANGUAGE

15. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා.—කොලොන්නාව—වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன—திரு. ரீ. பி. இலங்கரத்ன—கொலொன்னவ—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) ලංකා තේ පර්යේෂණායතනයේ කටයුතු රාජ්‍ය භාෂාවෙන් කිරීම අතපසු කෙරෙන බවත්; (ii) පරිපාලන හා ගිනුම් අංශවල රාජ්‍ය භාෂාවෙන් කටයුතු කරන නිළධාරීන්ට හිරිහැර ඇති වෙන බවට පැමිණිලි කර ඇති බවත් එතුමා දන්නේ ද? (ආ) මේ ආයතනයේ සියලු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

අංශවලම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් කටයුතු කිරීම සඳහා එතුමා අවශ්‍ය විධිවිධාන යොදන්නේ ද ?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) தேயிலை ஆராய்ச்சி நிலையத்தின் வேலையில் உத்தியோக மொழி உபயோகம் காரணமின்றித் தாமதமாகிறது என்பதையும்; (ii) நிர்வாகம், கணக்கு ஆகிய பிரிவுகளில் உத்தியோக மொழியில் கடமையாற்றுபவர்கள் தொந்தரவு செய்யப்படுகிறார்கள் என்ற முறைப்பாடுகள் இருக்கின்றன வென்பதையும் அறிவாரா? (ஆ) இந்நிலையத்தின் எல்லாப் பிரிவுகளும் உத்தியோக மொழியில் இயங்குவதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கை எடுப்பாரா?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Is he aware that (i) the use of the official language in the work of the Tea Research Institute is being unduly delayed; and (ii) there have been complaints to the effect that officials of the administration and accounts sections who work in the official language are being harassed? (*b*) Will he take necessary steps to ensure that every section of this institute works in the official language?

ඉඹුලාන මයා.
(*திரு. இம்புலான*)
(Mr. Imbulana)

(*a*) (i) No. (ii) No. (*b*) Necessary steps have already been taken.

I may mention that classes are being regularly conducted. So far 31 officers have been successful in the proficiency examinations. Treasury circulars 700 and 701 are being fully implemented.

හම්බන්තොට, සූරියවැව උප තැපැල් ස්ථානාධිපති

அம்பாந்தோட்டை சூரியவவா உப தபால் அதிபர்

SUB-POSTMASTER, SURIYAWEWA, HAMBANTOTA

16. **කෙනමන් මයා.** (බී. වයි. තුඩාවේ මයා.—මාතර—වෙනුවට)
(*திரு. கெனமன்—திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை—சார்பாக*)
(Mr. Keuneman—on behalf of Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) හම්බන්තොට සූරියවැව පිහිටුවීමට බලාපොරොත්තු වන උප තැපැල් කාර්යාලයේ අධිපති ධුරය සඳහා ඉදිරිපත් වුණු ඉල්ලුම් කරුවන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන් එතුමා ඉදිරිපත් කරනවාද? (ආ) එම තනතුරට පත් කරගනු ලැබුවේ කවරෙක් ද? ඔහුගේ හෝ ඇයගේ හෝ ලිපිනය කුමක් ද? (ඉ) මෙම තනතුරට ප්‍රදේශයේ කෙනකු පත් කර ගැනීමට ක්‍රියා නොකිරීමට හේතු වූ කරුණු මොනවාදැයි එතුමා සඳහන් කරනවා ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) அம்பாந்தோட்டையிலுள்ள சூரியவவா என்னுமிடத்தில் நிறுவப்படவிருக்கும் உப தபால் கந்தோர் உப அதிபர் பதவிக்கு விண்ணப்பித்தோரின் பெயர்களையும் முகவரிகளையும் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஆ) இப்பதவிக்கு நியமிக்கப்பட்டவர் யார்? அன்னாரின் முகவரியென்ன? (இ) அப்பகுதியிலுள்ள ஒருவரை இப்பதவிக்கு நியமிப்பதற்கான நடவடிக்கை எடுக்கப்படாததேனென்பதைக் கூறுவாரா?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Will he table the names and addresses of the applicants for the post of sub-Postmaster of the sub-post office which is to be set up at Suriyawewa in Hambantota? (*b*) Who was appointed to this post? What is his/her address? (*c*) Will he state why no action was taken to appoint a person of the area to this post?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

විජයපාල මෙන්ඩිස් මයා.
(திரு. விஜயபால மெண்டிஸ்)
(Mr. Wijayapala Mendis)

(අ) 1. ජී. එදිරිවික්‍රමසූරිය මෙනෙවිය — "ලුම්බිණි නිවස," අම්බලන්තොට.
2. එම්. වීරසිංහ මහතා — පහළ කුඹුක්වැව, මහදෙල් වැව, හම්බන්තොට.
3. කේ. එම්. පියදාස මහතා — "ජයන්ති," බොලන, රිදියගම, අම්බලන්තොට.
4. ජී. ජී. පියදාස මහතා — "බොරළුකන්ද," වේරගම, අම්බලන්තොට.
5. සී. අන්දරවීර මහතා — "පියවිව්," කුඩා බොලන, අම්බලන්තොට.
6. එච්. ජී. සිරිසේන මහතා — රිදියගම.
7. එම්. ජී. සුගතදාස මහතා — කෝන්ගල්ල, අම්බලන්තොට.
8. එම්. ජී. ආරියවති මහත්මිය — ලිපිනය සඳහන් කර නැත.
9. ජී. ඩබ්ලිව්. රන්හොට් මහත්මිය— අම්බලන්තොට.
10. කේ. ජී. අමරදාස මහත්මිය — රිදියගම.
11. ඩබ්ලිව්. කේ. යසපාල මහත්මිය— කොග්ගල්ල, අම්බලන්තොට.
12. කේ. එල්. ගුණරත්න මැණිකේ මෙනෙවිය—අටකලන්පන්න.

(ආ) තනතුරට පත්කිරීම සඳහා පී. එදිරිවික්‍රමසූරිය මෙනෙවිය තෝරාගෙන ඇත. ඇයගේ ලිපිනය "ලුම්බිණි නිවස", අම්බලන්තොට වේ.

(ඉ) පත්වීම සඳහා තෝරා ගනු ලැබ සිටින්නේ උප තැපැල් කාර්යාලය පිහිටුවීමට බලාපොරොත්තු වන ප්‍රදේශයේ අයෙකි.

කෑ/නාවෙල විද්‍යාලය
கேஜீ/நாவல வித்தியாலயம்
KG/NAWELA VIDYALAYA

17. **ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.** (ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.—දෙහිඕවිට—වෙනුවට)
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன—திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கர—தெகியோவிற்ற—சார்பாக)
(Mr. Leslie Goonewardene—on behalf of Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (1) දෙහිඕවිට මණ්ඩලයට අයත් කෑ/නාවෙල විද්‍යාලයේ අබලන් වී ඇති තාවකාලික ගොඩනැගිල්ලේ ගලෙන් බැඳ ඇති කොටස ප්‍රතිසංස්කරණය කර ගුරු නිවාසයක් සෑදීමට නාවෙල ග්‍රාමසංවර්ධන සමිතිය අවසර ඉල්ලා ඇති බවත්; (11) රජයෙන් කිසිම ආධාරයක් නොමැතිව ග්‍රාම සංවර්ධන සමිතිය මගින් විය පැහැදම් දරමින් එය තැනීමට අවසර ඉල්ලා ඇතත් තවමත් අවසර දී නැති බවත්; එතුමා දන්නවාද? (ආ) යහපත් සේවයක් ඉටු කිරීමට ප්‍රයත්න දරද්දී එම අවසර නො දෙන්නේ මන්ද? (ඉ) අවසර දෙන්නේ නම්, ඒ කවදාද?

கல்வி, கலாசார, விவகார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) நாவெல கிராம அபிவிருத்திச் சங்கம் தெகியோவிற்ற பகுதியின் கே/ஜீநாவல வித்தியாலயத்திலுள்ள கல்லினால் கட்டப்பட்டு உடைந்துள்ள தற்காலிக கட்டடமிருக்குமிடத்தில் ஆசிரியர்கள் விடுதிகளைக் கட்ட அனுமதி கோரியுள்ளதென்பதையும், (ii) இச்சங்கம் அரசாங்கத்திடமிருந்து எவ்வித உதவியையும் கோராது இவ்விடுதிகள் முழுவதையும் தனது செலவில் கட்டுவதற்கு அனுமதி கோரியும் இதுவரைக்கும் அனுமதி வழங்கப்பட வில்லையென்பதையும் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வித பயனுள்ள சேவைக்குத் திணைக்களத்தின் அனுமதி கிடையாததேன்? (இ) இவ்வேண்டுகோளை அனுமதிப்பது நோக்கமெனில் எப்பொழுது அனுமதி வழங்கப்படும்?

asked the Minister of Education and Cultural Affairs: (*a*) Is he aware that (i) the Rural Development Society of Nawela has requested that they be permitted to build the teachers' quarters of the Kg/Nawela Vidyalaya in the Dehiowita circuit by building upon that part of the dilapidated temporary structure which is built in stone; (ii) although the society has requested permission to build these quarters without any assistance from the Government and solely at its own expense this permission has not been granted yet? (*b*) Why is this useful service denied the necessary permission by the department? (*c*) If it is proposed to allow this request, when will it be done?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජයසූරිය මයා.
(திரு. ஜயசூரிய)
(Mr. Jayasuriya)

(*a*) (i) Yes. (ii) Yes. It will be possible to grant permission only if the R. D. S. agrees to undertake the work according to departmental plans. The R. D. S. has been written to, to find out whether they are agreeable to do so. (*b*) Does not arise in view of (*a*) (ii) above. (*c*) On receipt of the reply to my letter dated 30.10.68 from the R. D. S. agreeing to do the work according to departmental plans.

කෙටුම්පත් පනත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

Bills Presented

ඉඩම් අත්කර ගැනීමේ (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

காணி கொள்ளுதல் (திருத்த) மசோதா

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL

"to amend the Land Acquisition Act."

පිළිගන්වන ලද්දේ ඉඩම්, වාරිමාර්ග සහ විදුලිබල ඇමති ගරු සී. පී. ද සිල්වා විසිනි.

1969 ජනවාරි 5 වන ඉරිදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சர் கௌரவ சி. பி. டி சில்வா அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1969, ஜனவரி 5, ஞாயிற்றுக்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.

Presented by the Hon. C. P. de Silva, Minister of Land, Irrigation and Power; to be read a Second time upon Sunday, 5th January 1969, and to be printed.

ජනසතු සේවා ඇමති ගරු වී. ඒ. සුගතදාස මහතාට විරුද්ධව නගන ලද චෝදනා ගැන පරීක්‍ෂා කිරීම සඳහා විශේෂ කාරක සභාවක්

தேசியமய சேவைகள் அமைச்சர் கௌரவ வீ. எ. சுகததாசாவுக்கு எதிராக சுமத்தப்பட்டுள்ள குற்றச்சாட்டுகள் பற்றி விசாரிப்பதற்கான தெரிகுழு

Select Committee to inquire into Allegations against Hon. V. A. Sugathadasa, Minister of Nationalized Services

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That the Hon. C. P. de Silva, Minister of Land, Irrigation and Power, be appointed Chairman of the Select Committee appointed to inquire into allegations against the Hon. V. A. Sugathadasa, Minister of Nationalized Services."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

අ. භා. 2.25

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්තොට)
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந்தோட்டை)
(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

Sir, I object. Apart from the rather peculiar fact that Mr. C. P. de Silva, Leader of the House, is different from Mr. C. P. de Silva, Minister of Land, Irrigation and Power, I think this is reminiscent of the Hon. Minister of Nationalized Services who, as trade union leader, reported to himself as the Mayor of Colombo. The Hon. C. P. de Silva is following suit. But quite apart from that, may I know why this change is being made?

According to the relevant Standing Order a Member moving for the appointment of a Select Committee shall be the Chairman unless the House otherwise directs.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The Motion was down in the name of the Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman).

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I moved the Motion.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு, வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)
(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

It was in the name of the Member for Dehiowita (Mr. Weerasekera).

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I moved the Motion. It was in my name also.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Look up the record.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

That is correct, but may I mention that the same procedure——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, may I finish ? You are anticipating me.

This has been the procedure that has always been followed in the past ; that is, the Member who moves for the appointment of the Select Committee is appointed Chairman. In exceptional cases the House has directed otherwise. Why ? For example, in the case of the Select Committee that was appointed in respect of the Leader of the Opposition, it was generally understood that the mover of the Motion should not be the Chairman because he was a junior Member—he had just come into the House—and he had to give evidence himself before the particular Select Committee. It was therefore thought desirable that he should not be the Chairman.

As against that, although I was a Member of the Opposition, I was Chairman of a Select Committee which was appointed to inquire into the conduct of the Director of Health Services. I moved the Motion for the appointment of the Select Committee and, as a matter of course under the relevant Standing Order, I was the Chairman of the Select Committee. Unless there is very good reason to depart from the provisions of the Standing Order, the mover of the Motion is appointed Chairman of the Select Committee.

This is a fact-finding committee and I see no reason why we should depart from the normal procedure. The Minister did not choose to give reasons as to why there should be a departure from the Standing Order. I do not know whether the Leader of the House should have given the reasons or whether the Minister of Land, Irrigation and Power should have given the reasons for this departure from the normal practice and from the relevant Standing Order. Anyway, no reasons were given, and in the absence of any reason, we are disposed to opposing this.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

May I mention this ? I think the Clerk of the House had spoken to the Mover of the Motion, the Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman), and he had agreed—

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

No, Sir, That is not correct.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

That is the impression I had.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

I am sorry about that.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Anyway, this fact was also notified——

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

It was mentioned to me that the Government had the intention of appointing a Minister, but I did not agree to it.—[*Interruption.*]

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

This fact was notified by me when a deputation came and saw me. I mentioned it.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You mentioned it.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Anyway, do you want a vote on this ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Originally, the Motion was in the name of—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Originally.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

——the Member for Dehiowita (Mr. Weerasekera). Then, later, other Members added their names to the Motion.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

He was not the Mover. He was the one who gave notice.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I do not know how any one of those who added their names later could have moved the Motion.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I do not think we need go into that. There was a leaders' meeting at which it was agreed that the Member for Dehiowita (Mr. Weerasekera) should move the Motion, but thereafter three other Members signed the notice of Motion because the Member for Dehiowita was to be away.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

What I was trying to say was that under the Standing Order cited by the Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) the Mover of the Motion is entitled to be the Chairman unless the House directs otherwise. If we knew that Mr. Keuneman was trying to supplant Mr. Weerasekera——

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You are trying to supplant Mr. Keuneman.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජනසතු සේවා ඇමති ගරු වී. ඒ. සුගතදාස මහතාට විරුද්ධව නගන ලද චෝදනා ගැන පරීක්ෂා කිරීම සඳහා විශේෂ කාරක සභාවක්

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

——and trying to be the Chairman, we would have opposed the Motion at that time. Now, having quietly taken Mr. Weerasekera's place——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Not quietly—publicly.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

If it is Mr. Weerasekera, we have no objection, but Mr. Keuneman, no. We agreed to the Motion on the footing that the Leader of the House will be the Chairman——

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You never told us so.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

You never told us that you want to be the Chairman.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

I mentioned it and there was no objection.

කෙනමන් මයා.
(திரு. கெனமன்)
(Mr. Keuneman)

You mentioned that they had that intention.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

I wish to point out that the Order Paper on the day on which this Motion was taken up and passed quite clearly indicated that the Mover was the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Keuneman).

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Even if the Order Paper indicated that, it is useless arguing about it. Are you pressing this Motion to a Division or are you agreeing to it ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We ought to know why they want it changed.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

They are following the procedure adopted in respect of the last Motion.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

There was a specific reason in that instance which we do not have now.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Even there no reasons were given.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We were told definitely why a particular Member was not made Chairman.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Are you pressing this Motion to a Division ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We do not want to press it to a Division.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය : වාර්ෂික වාර්තාව (1965-66)

ஸ்ரீ லங்கா சீனிக் கூட்டுத்தாபனம் : 1965-66 க்கான வருடாந்த அறிக்கை

SRI LANKA SUGAR CORPORATION : ANNUAL REPORT FOR 1965-66

අ. භා. 2.33

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That in terms of section 30 (2) of the State Industrial Corporations Act, No. 49 of 1957, the report of the Board of Directors of the Sri Lanka Sugar Corporation, being a report incorporating the Auditors' report, the Auditor-General's comments, the Profit and Loss Account and the Balance Sheet for the year 1965-66, which was presented on September 24, 1968, be approved."

In moving this Motion I wish to draw the attention of the House to page 4 of the report, paragraph 10, in regard to finances. I think the Sugar Corporation as a whole has turned the corner.—[*Interruption*]. It has been successful. The corporation has made a net profit of Rs. 6.5 million, as against Rs. 899,570 made in the year ended 31.3.65 and Rs. 214,744 in the previous year, in spite of the very low prices paid for the sugar by the Food Commissioner. Sir, the Food Comissioner pays to the Sugar Corporation the c.i.f. price at which sugar is bought, which is much lower than what is called the Commonwealth market price and the international market price of sugar. The surplus sugar which is bought under those agreements is dumped into the market.

The Treasury has now agreed to pay to the Sugar Corporation a higher price than that.

For the year 1966-67, the accounts for which have been audited, the corporation has made a profit of Rs. 8.4 million, and the cost of production is coming down.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr N. M. Perera)

What is the cost ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We cannot still produce sugar at the price at which Cuba sells her surplus sugar. We cannot do that. "Surplus" means the amount over and above the quantity which is covered by international agreements.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr N. M. Perera)

Cuba is not a party to the international agreements. What is the cost of production now ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Sixty cents.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

Can the Hon. Minister explain how harvesting is done, because I notice from this report that it is not being done now by the army—the service corps personnel—but by private labour. How is it done ? Have you a permanent labour force or have you seasonal labour ? How do you solve the problem of harvesting ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Harvesting, as you know, is a seasonal operation and no sugar plantation can afford to keep a permanent labour force for harvesting. We have casual labour at times and we are trying to mechanize it. Earlier we got a gift from Australia of two Ferguson sugar harvestors which did not work satisfactorily.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
There were three.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
We have mechanical harvesting at times. What is most important is not the harvesting but the loading. We even use colonists and local labour after the paddy crop is sown. Sugar is harvested between the sowing of the Yala crop and the harvesting of the Yala crop at which time we use a certain amount of agricultural labour which is not fully employed. That is the labour we generally use. It is manual harvesting mostly.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
Who does the harvesting—labourers ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
Both men and women.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
Workers ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
Manual labour.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
Seasonal labour ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
Casual labour. For the harvesting between the sowing for the Yala crop and the harvesting of the Yala crop, we use the labour that is not fully occupied in paddy cultivation. That is the labour that is used. It is a large colonization area as it is a paddy area. The Pioneer Corps is also used.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
The Pioneer Corps is not used now according to the report. 95 per cent is without the pioneers.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
That is right. It is used but only a small number. They only harvest a very small quantity of the sugar cane. But the real difficulty I find from experience is the loading operation. The harvested cane should be loaded into the trailers to be taken to the factory. If that goes wrong or if it goes on the following day, the sugar content goes down and it ferments. That is the difficulty we have. Therefore we are now having mechanical loaders which will take heaps of sugar cane harvested from the fields and load them into the trucks. At the present moment the problem is the loading of the harvested cane into the trailers. Harvesting is a big problem.—[*Interruption*].

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
You will never have harvestors. The cost is too much.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
That is a real problem. We are doing our best. We have asked for casual labour and we take people

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]
from various places. Unfortunately they harvest for only three days and then they bolt. They are paid a salary and expenses. After two or three days of harvesting they run away.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

You said now that there is no difficulty.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Loading is more difficult than harvesting. We would like to have more labour for harvesting. A man harvests only for a few days. When the sugar cane leaves touch their bodies they cannot stand it and they run away.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

You mean you cannot get them to load on to the tractors?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

No. Loading is a difficult job.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

You heap them first and you cannot get them to the factory?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We do it. Generally we have found that it gets late. It will be difficult if the same labour starts harvesting and loading.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

You can send people on the tractors?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We are sending mechanical tractors now. We have not completely mechanized it. The real problem is to get workers to harvest on time, which is difficult. We are trying to get men from outside.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

You just said you have solved it.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I have not solved it. Our biggest problem is loading, more difficult than harvesting.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புளை)
(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla)

ලාභයක් තිබුණාය කියා ගරු ඇමතිතුමා දැන් කිව්වා. මේ ලාභය පෙන්වන්නේ මත්පැන් සාදා විකිණීමෙන් ලැබූ ආදාය මත් ගණන් අරගෙනද නැත්නම් සීනි වලින් ලැබූ ආදායමෙන් පමණක් ද යන කාරණය විස්තර කරන්නට ගරු ඇමතිතුමා කැමතිද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

සියල්ලම එකතු කර.

අ. භා. 2.40

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Mr. Speaker, one would have thought the Hon. Minister was trying to put across to the House that

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

this sugar factory started only the other day, and he is now relating the story of what he is doing. If there is a major scandal in this country it is the sugar factory. It is a disgrace for the Minister to get up in this House and talk in terms of making profits from the sugar industry.

Why does not the Hon. Minister tell us the truth ? You cannot say that you are making a profit if you would read your own reports and the Auditor-General's reports on these projects. Year after year the story is the same. I have here the reports from the beginning ; year after year the same complaints have been made, and these have not been attended to by the people in your department.

I will read from the first report that came out. I will read two paragraphs from the 1958-59 report on sugar cane cultivation :

"Under the programme of the Department of Agriculture, the sugar cane plantation would yield 3 crops before it is uprooted and succeeded by fallow or a rotation crop. The first planting of 1,600 acres was commenced in April 1958, and the planting of 1600 acres will continue in successive years. The gross extent of the plantation is 8,000 acres which consist of 4,800 acres of sugar cane, 1,600 acres of fallow or rotation crop, 600 acres of nurseries and balance for buildings, roads, bunds, channels, etc."—

Now, the minimum for purposes of harvesting was estimated at 4,800 acres. That was the basis on which you started.

"The 1600 acres planted in 1958 will be ready for harvesting by August 1959. In the current year about 300 acres have been planted so far but the planting programme is to be temporarily suspended due to the reported shortage of irrigation water."—

And you were responsible for not providing that water, as Minister of Irrigation.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Rainfall was responsible for that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You refused to allow water from the tank. You were determined to kill that industry because it was started by another Minister.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

No.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is the truth of it. You had a competing factory at Gal Oya. Anyhow——

"The varieties of the present crop are mainly Co. 527 and Co. 453. A number of other varieties are being imported for testing their suitability for commercial cultivation and to serve as foundation stock for varietal improvement. It is estimated that during this year about 48,000 tons of cane will be harvested and that next year the production will be about 96,000 tons. On completion of the project it is expected that 200,000 tons of cane will be harvested ultimately."—

Now, that is the basis on which they started. They estimated 200,000 tons of sugar cane to be harvested every year in order to keep the factory going and produce the target of 25,000 tons of sugar. That was the target. It is on that basis that it was estimated that the cost of production could be in the neighbourhood of 20 to 22 cents a pound. That was the anticipated basis.

What is the present position today, after ten to eleven years of existence? How many acres have you cultivated and how much of sugar cane has been cut ? The Hon. Minister does not condescend to tell us these facts. I will give you the facts as I go along. Even at that stage an important by-product from the manufacture of sugar was molasses, so that right from the start this question of treating molasses as a by-product was there. This is not a new thing started

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

by the Hon. Minister. From the beginning this was part of the process——

"And during the first year when the factory is expected to work to one-third capacity, the quantity of molasses that will be available about the end of 1959 is approximately 367,500 gallons, and when the factory goes into full production in 1961, the quantity will be approximately 1,000,000 gallons."—

Those are your original targets. I am reading it so that it would serve as a reminder to the Hon. Minister. Those are the targets on which he is supposed to have worked. That is the basis of this whole scheme which was placed before the House——

"Of the many uses to which molasses can be put, the most useful and valuable in the national interest is its conversion by distillation into power alcohol which will have a very high degree of purity. From the quantity of molasses mentioned above, 145,000 gallons of power alcohol can be produced in the first year increasing to 420,000 gallons in the third year."—

Have you reached this target even in the matter of your power alcohol ?—

"The alcohol produced by this process will have a strength of 99.8 per cent in volume, and its approximate cost will be Rs. 1.50 per gallon."—

The cost of power alcohol was estimated at Rs. 1.50 per gallon—

"According to Customs Returns, about 400,000 gallons of industrial alcohol of different qualities are imported to Ceylon at a cost of Rs. 3.18 per gallon, and the strength of this imported article is only about 60 per cent in volume."—

So that we were going to get 99.8 strength in volume, we were going to get a gallon of it at Rs. 1.50, we were going to produce 420,000 gallons in the third year. We should have done away with the need to import any power alcohol at all.

"It may be mentioned here that the power alcohol produced from molasses can be made the basis for the manufacture of a wide range of useful products at low cost such as acetic acid, methylated spirits, industrial alcohol, cosmetics, perfumes and rayons, not to speak of whisky, gin and rum which can be produced at Rs. 3 per gallon.

In order to make use of this valuable by-product, namely molasses, the Board decided that immediate steps should be taken for the construction of a power alcohol factory as a subsidiary to the sugar factory."—

Mark you, this was to be a subsidiary to the sugar factory, but now the sugar factory is a subsidiary to the alcohol factory! That is what has happened.

May I mention in passing that certain Buddhist monks were vehemently opposed to the idea of my granting licences for producing toddy. The whole country was against it. The Hon. Minister of Industries and Fisheries too. The whole of the Front Bench went about the country talking about the ruination and the damnation of the country that would result from my permitting the tapping of trees for toddy. Under that proposal only individuals would have produced the toddy, but now the whole existence of the sugar factory depends on production of alcohol. You are swimming in whisky and rum and gin, and there is not a Buddhist priest to raise his voice. A wonderful country, this!

In other words, so long as capitalists do the most villainohs things, they will be pardoned even by the clergy. Only when a socialist suggests anything, it is anathema. That is the position in this country.—[*Interruption*]. Yes, they can purchase their way to heaven! It is a disgusting performance. This Government can swim in sin, and nobody will take the slightest notice.

Anyhow, I am now pointing out to you what was originally contemplated. They were going to have a subsidiary factory to produce alcohol. That was what was contemplated in 1958-59.

Mark, you, Sir. This is a very significant statement made by the auditors on that occasion. I am reading it out because what I am going to say subsequently is relevant.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

This is the last sentence of the statement of the chartered accountants and auditors, Messrs. Carter, De Costa and Company :

"We would state that the system of accounting is adequate, and the internal controls such as they are at present are effective. All provisions of the Act governing the corporation have been observed."—

That was in 1958-59. The auditors were satisfied that the internal checks were adequate and they found nothing wrong in the system of accounting that had been adopted. That was at the beginning. I have got the reports for every year after that. I am not going into the reports of all the years, but I wish to mention a few things in passing. This is what you will find in the report for the period 1961-62 :

"Cane crushed :

1960	..	6,076 tons
1961	..	3,537 tons—less by nearly 3,000 tons.

Sugar manufactured :

1960	..	214.9 tons
1961	..	306.7 tons."

Mark you, here is a factory meant to manufacture 25,000 tons of sugar and we were supposed to produce 200,000 tons of sugar cane. That was the estimate.

Molasses manufactured :

1960	..	263.93 tons
1961	..	155.4 tons

The report continues :

"It would be observed that the sugar recovery from cane was 8.64 per cent in 1961 whereas in 1960 it had been only 4.55 per cent."

So, there was an improvement in the sugar content. But what was the original expectation ? Nearly 12 per cent, if I remember rightly. It may vary slightly between 11 per cent and 12 per cent. That was the position.

At that stage the Kantalai Sugar Factory authorities refused to allow the Minister of Agriculture to continue any longer as the person responsible for growing sugar cane. They took it off from him, and the whole agricultural side was handed over to the Minister of Industries who was then in charge of the Kantalai Sugar Factory. He continued to be the boss of the Gal Oya Factory. Why is the Hon. Minister shaking his head ?

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

What do you mean by "boss" ?—[*Interruption*].

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

He was the boss, the Minister in charge. Are you objecting to the word ?—[*Interruption*]. He was not a bus ; he was the boss.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

බාස්.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I think that is more correct.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

ගොන් බාස්.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is too rude. I do not want to be rude.

What was the position in 1962-63 ? This is what the report says :

"Harvesting period	..	61 days
Acreage harvested	..	1,788 acres
Tonnage harvested	..	14,995 metric tons
Acreage output per day	..	246 metric tons
Average load per trailer	..	4.30 metric tons."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

The report goes on to say :

" The yields were poorer than expected mainly due to the lack of adequate water for irrigating the tracts, especially those further down from the Main Channel. The damage done to the crops by wild boar and elephants would have also affected the yield per acre."—

The overall average acreage yield was 16.5 metric tons per acre. Combined with this there was a food production drive. Apart from the sugar business, they were also engaged in a food production drive in that place. Here is what the report says :

" Under a directive from the Hon. Minister, uncultivated land was given out for paddy cultivation."—

There lies a tale. That is why I am mentioning this now. It comes down right up to date. Even the accounts have been fudged a little in order to meet the cost of paddy cultivation.

It goes on :

" The following acreages were planted with paddy and other crops.

Paddy .. 1,748 acres "

I think it is a little less than the actual extent cultivated in sugar cane. Mind you, this is a sugar factory. They went in for paddy cultivation in a big way.

It continues :

" Maize	..	90 acres
Chillies	..	22 acres
Green Gram	..	20 acres
Manioc	..	21 acres
Kurakkan	..	25 acres."

Do not think that the food drive started with this Government. The Government at that time also had a food drive, growing chillies, onions, and so on.

The report goes on :

" The paddy crops were harvested at the end of the year but all the other crops failed although two experienced, retired Agriculture Department officers were recruited for the food production drive."—

The recovery rate of sugar from sugar cane is very important. These are the recovery rates : 1960, 4.5 per cent ; 1961, 8.6 per cent ; 1962, 7.34 per cent.

So you will see that in 1962 the recovery rate came down. That was your recovery rate. By that time the work on the distillery had started.

The report further says :

" Under a directive received from the Hon. Minister of Land, Irrigation and Power the Board was required to let out unused irrigable land for paddy cultivation. Most of the land was prepared for cultivation by the Agricultural Engineer, Kangaroo Tractor Station, and the levies made by him together with the levies for seed paddy, gunnies, etc., supplied by the Corporation were charged to the various allottees who undertook paddy cultivation. These transactions are recorded in our books.

Internal Control

Although there is no Internal Audit Department yet established in the Corporation, there are certain internal checks carried out in the organization to prevent fraud or misappropriation. It is hoped to have a separate Internal Audit Section established as soon as the necessary qualified and experienced staff can be recruited and the additional staff quarters for them are constructed at Kantalai."—

This was the position in 1963. You will remember, I read out from the report that in 1958-59 the auditors said that the then position was satisfactory—that the accounts were properly kept and that the internal audit checks were adequate. Nevertheless, by 1963 although the establishment of an internal audit section had been contemplated, that was not done. All that I can say is that there is, therefore, mismanagement of funds.

" *Conclusion*

It is now over six years since the sugar industry was established in Kantalai. Due to the lack of experienced personnel, the sufficiency of water for irrigation, the damage by wild animals, the shortage of equipment, etc., there has been a considerable shortfall up to now in the supply of sugar cane to the factory. However, with the experience gained and the acquisition of necessary skills and know-how, the Sugar Factory at Kantalai will within a few years be producing the maximum output of sugar which it has been designed for."—

This is what is stated in the report for 1962-63. We are today at the beginning of 1969, and I would like to know

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

what the Minister has to say about the expectations of the Sugar Factory at Kantalai.

"It is anticipated that the Corporation will break even or make a small profit for the year ending 31st March, 1964, when the Distillery commences production, using the molasses produced as a by-product in the Sugar Factory."

Now they are shifting their faith from sugar to the distillery.

Then you have been operating an illegal account. This is what the auditors point out:

"Capital—31,900,000

During the year, additional capital of Rs. 3 million was contributed by Government increasing the total capital contributed by Government up to March 31, 1963, to Rs. 31,900,000. The increase of Rs. 10,400,000 over the initial capital of Rs. 21,500,000 had not been authorised by a resolution of the House of Representatives in terms of section 23 (2) of the State Industrial Corporations Act, No. 49 of 1957, up to April 24, 1965, the date of the Auditor's report."—

Therefore, way back from the 1960s the Minister has been operating an illegal account. He has given to the corporation money to the tune of Rs. 10 million. It is now a little more than that. He has done that without the sanction of the House and contrary to the existing law.

I do not know how this has been allowed to go on without the Minister coming to this House and getting sanction for that increase in the capital contributed by the Government. The Minister of Finance must also be held responsible for this.

ඩී. බී. වෙලගෙදර මයා. (ජනසතු සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. டீ. பி. வெலகெதர—தேசிய மய சேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. D. B. Welagedera—Parliamentary Secretary to the Minister of Nationalized Services)

What year is that?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Since the 1960s.

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

1964?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

It was the same in 1964, and it still goes on. The only difference is that the same Minister is carrying on the same illegal actions. That is the only difference.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)

(Mr. Leslie Goonewardene)

Governments may come and governments may go but the Hon. Minister of Land, Irrigation and Power goes on for ever!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

To quote:

"A Government loan with interest at 4 per cent per annum repayable in ten equal annual instalments commencing from November 26, 1963, was obtained by the Corporation during the year."—

That is 1963. Does the Hon. Minister know that that loan was not repaid until 1967, and that too after four years of consecutive adverse comments by the auditors?

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

We recovered it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

You allowed the Minister to carry on from 1963 onwards. Here are the irregularities that have taken place:

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

"*Verification of Fixed Assets*

Registers to record particulars of individual assets were not made available to the Auditor who was informed that they were being written up at the time of audit in November, 1964."—

The very same thing goes on even today. Your fixed assets have not been finalized yet.

—"Nor had a Board of Survey verified the assets at the end of the year.

Debtors—Rs. 2,350,316

Most of the debts were more than one year old. As the ledgers subsequent to March 31, 1963 had not been posted at the time of the audit in November, 1964 and in the absence of confirmations from debtors, the Auditor was unable to satisfy himself that all debts were recoverable."—

That was in 1963. You find the same thing being repeated even today.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

1963?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Agreed, but the same thing is happening even today and that is why I am pointing out these things to the Minister. The Hon. Minister glibly talks about the profits he is making on the sugar factory.

"*Consumable Stores—Rs. 1,318,072*

According to the Auditor the balances of the verified stocks had not been reconciled with those of the bin cards and the stock ledger cards and action has not been taken on shortages and excesses."

This is the mess you are having under the guise of a corporation.

—"The amount of Rs. 508,618 referred to above represents the original cost to the Corporation of the perfumes, bottles and secure seals held at the Head Office and other places in Colombo. In the absence of a survey, the condition of these stocks was not known."

Everything is wrong in this place.

"The Auditor had pointed out that the existing method of arriving at the value of the stores consumed by deducting the value of closing stock from the opening stocks and purchases, was unsatisfactory."—

I am pointing out these matters because the same criticism is made even in your latest report. So, you have gone on for three to four years quite gaily unconcerned about any of the criticisms made. In point of fact, I drew pointed attention to most of these things last year, but nothing has affected my good Friend the Hon. Minister. He just comes here, tables a report and gets us somehow or other to pass it and that is the end of it as far as he is concerned. The next year he comes here and states, "We are making a profit," but the corporation is going on in the same old, haphazard, ramshackle, slipshod, mismanaged, way as before.

. "*Paddy Cultivation Account—Rs. 68,830*

During the year under review the Corporation prepared land for cultivation of paddy and allowed a number of persons including its employees to cultivate the land on the payment of rent.

The amount of Rs. 68,830 shown above represented the rent of land less cost of preparing the land for cultivation.

The Auditor had pointed out that this amount might be considerably reduced when proper adjustments were made for irrecoverable rents, hire charges, etc.

The Auditor had also stated that no proper records had been maintained to show the correct position."—

In point of fact, there is a director of your corporation who owes money to the corporation for paddy cultivation. Can a director take money or get loans from your corporation? Is that regular? I am giving all these facts from your own reports. I am not manufacturing anything. These are all here.

"*Creditors—Rs. 1,369,350*

Confirmation from most of the creditors was not available. Also monthly statements received from suppliers had not been reconciled by the Corporation with the ledger balance."—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

What kind of corporation are you running? Your ledgers are not properly entered and your creditors' accounts are not verified.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

This is the 1963 audit report.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Worse still; you are continuing the same evils all along. You, Minister of Finance, also should be hanged I think for permitting these things to continue.

I am reading the past because the sins are continued up to date.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Is the hon. Member proposing that the present and past Ministers of Finance should be hanged ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr N. M. Perera)

All should be hanged.

I am now reading from the report for the year ended 31st March 1964 :

"The target set for the year's planting programme was 2,700 acres"——

Rather modest on the grand old scheme of 8,000 acres. You have now come down to 2,700 acres.

—"but due to acute deficiency of machinery most of the land preparation work was given out on contract. 2.140 acres were planted during this year."

In regard to sugar cane harvesting, the period of harvesting is 71 days and the total tonnage harvested is 25,608.544.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

Is that the latest report available ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No. I shall come to the latest report. I am giving you all the sins you have committed in the past.

"*Sugar-cane Research*

The year was noteworthy for research work since seed obtained by hybridization were successfully germinated for the first time and about 4,000 healthy vigorous seedlings obtained and established."

But what is the use of the so-called research the Minister is talking about ? The sugar content is going down and not increasing. In fact, I saw some of the sugar cane. It is a disgrace. They are like a small finger of anyone's hands, so thin. I do not know how anyone can get sugar from that. They are miserable specimens of sugar cane. If you go to the village you get better sugar cane.

එම්. එම්. මුස්තාෆා මයා. (සමාජ සේවා ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(ஜனாப் எம். எம். முஸ்தபா—சமூகசேவை அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. M. M. Mustapha—Parliamentary Secretary to the Minister of Social Services)

The thinner the sugar cane the better the sugar content.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N M. Perera)

But that is not borne out by the facts.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

The sugar recovered from cane is only 6.08 per cent which is half of what was originally expected.

This is priceless :

"The corporation showed a net profit of Rs. 214,744 during the year under review and has saved Government Foreign Exchange in a sum of £94,367 . . . . ."

—[*Interruption*]. To that extent there was less sugar imported and that is how they arrive at that figure. But how much foreign exchange did you spend on getting this ? They do not consider that.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

That is a saving on foreign exchange. I do not know how they calculated it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I also do not know how they have calculated it. That is why I say it is laughable. If you take into consideration the amount of money sent out on setting up the factory, the interest charges and all that, can you honestly say you have saved foreign exchange? This is merely an arithmetical calculation of the sugar produced and the reduction in imports. How can you work out figures like that ? The Hon. Minister, of course, is satisfied.

I do not think he ever looks into these reports out of this House. He has too many things to do. Why does he not divest himself of the duties he cannot possibly find time to attend to ? Irrigation itself is a very big thing. Then there is the Electrical Department, Lands, development of land and all the tanks, and so on. How can one Minister attend to all that ? He just hands these things to some of his officers and he never looks into them. The Hon. Minister has not got the time to do all these things even with the best of will.

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

You want a Minister for each of these subjects ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You might have a reasonable division of work. That is why year after year the same criticism is made and the same defects are found.

Of course, if you had a better Minister you would have been able to tackle it. That is a different matter.

This is the conclusion of the board of directors :

"The supply of insufficient cane to the factory still persists. It would be seen that the output of sugar is increasing gradually in spite of lack of water and damage by wild animals. However, a small profit of Rs. 214,744 has been made mainly by the sale of spirits to the Excise Department."

Now, Mr. Minister, is this a fact ? The first thing the Hon. Minister had to do was to make a hard and fast distinction between the profit and loss account of the sugar factory and the profit and loss account of the distillery. Why did the Hon. Minister not issue instructions to his department not to mix up the two, because it gives a false picture ? It is also false to say that the profits had been made mainly by the sale of spirits. How can you say "mainly by the sale" ? It should be "entirely by the sale of spirits." Sugar production is a hundred per cent loss, and you are producing sugar at about Re. 1 per pound. How can the Hon. Minister tell this House that the profit was mainly by the sale of spirits ? One would think that a substantial portion of the profits was made by the sale of sugar.

Then again you get this :

"The Sugar Factory continued to work at a loss"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Who says that? The auditors say that in their report to the Chairman, Sri Lanka Sugar Corporation, dated 13th August 1966.

"The Sugar Factory continued to work at a loss owing to an inadequate supply of cane. The profit for the year under review was due to the income of Rs. 4,803,000 from the sale of spirits."

And your directors can mislead the country and this House by saying "the profit was mainly by the sale of spirits." What does this convey? That there has been some profit made from the making of sugar. That is utterly untrue because the auditors in the very next page say the loss in entirely on the sugar cane and the profit is entirely from the sale of spirits.

You remember I read the report for the year 1963. This is the report for 1964, and this says that the capital is Rs. 33,300,000. Again the auditors say, "the increase of Rs. 11,300,000 on the initial capital has not been authorized by Resolution of the House of Representatives." So, this is an illegal transaction and the Hon. Minister is still continuing to have that situation.

You will find that right along every year. Depreciation had not been provided in respect of the alcohol distillery installed in July 1963 at a cost of Rs. 12,896,543. It is without this depreciation that you are getting this so-called profit of Rs. 214,000. According to this, they made a profit from the sale of spirits of Rs. 4,803,000, but the net profit is only Rs. 214,000. The profits made on the sale of spirits was eaten up entirely by your sugar cane. The net profit was only Rs. 214,000 and you have not included the depreciation that should be provided in respect of the alcohol distillery.

What is the depreciation for the alcohol distillery? Even if you work it at 5 per cent, it will come to very nearly that. Mind you, this so-called profit of Rs. 214.000 is without including depreciation. Then there is a loan of Rs. 6 million, and an amount of Rs. 2,000,000 is repayable in ten equal annual instalments commencing from November 26, 1963. The first instalment of Rs. 200,000 had not been paid up to March 31, 1964. So when you consider that also, you cannot talk of a profit of even Rs. 214,000. Actually there was a loss notwithstanding the Rs. 4 million made on the spirits. That is why I say you have fudged your figures.

Well, this sum of money was borrowed from Government. What happened? "Provision in a sum of Rs. 206,482 for interest due on these loans up to March 31, 1964, had been made in the accounts. In this connection the auditor had observed that Rs. 1,000,000 had been lying throughout the year in fixed deposit in a commercial bank earning interest at only 3 per cent. You have committed yourself to pay Government at 4 per cent, but Rs. 1 million was lying in a commercial bank paying you only 3 per cent. They were making full use of the Rs. 1 million and they pay you 3 per cent. Therefore you are actually committed to Government at one per cent more. What is the logic of this position? Is this the way the Hon. Minister has been running the corporation all these years? Is this not a major scandal? This is how the finances have been handled.

I come to fixed assets. You remember, Sir, I have already read out the fixed assets for last year. This is for 1964. The report says:

"This represented the balance of the amount in the main ledger, which had been reconciled with the total of the values of the various items in the assets register. However, in the absence of a verification of these assets as at the date of the balance sheet, it was not possible for the Auditor to have satisfied himself that the assets of the value of Rs. 24,378,583 were in existence as at March 31, 1964".

You will remember that in a previous year there was the same complaint; this year there has been

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

the same complaint, and you will find the same complaint in 1965-66. To continue :

"This Rs. 24 million includes the three crane harvesters gifted by the Australian Government.

Assets transferred by the Department of Agriculture—Rs. 1,155,000.

It was stated in my report for the previous year that this amount did not include a sum of Rs. 16,000 being the value of consumable goods, furniture, etc., transferred to the Corporation by the Department of Agriculture, as there was no evidence to show that these items had actually been received, The position remained unchanged even during the year under review."—

That was in 1966 when this report was made.

"Even during the year under review records had not been maintained so as to ascertain separately the cost of production of sugar and the cost of refining sweepings."

Even within the sugar cane factory it is not possible for the auditors to find out the cost of production of sugar and the cost of refining the sweepings. In addition to this, all the sugar sweepings from the harbour, which is quite a considerable amount, go to the sugar factory for refining. Even that had not been separately accounted for, so that we could work out the cost. That is the complete mess in this whole corporation.

Now, the bottling plant is the most interesting thing.

The report says :

"A contract in a sum of Rs. 173,000 was entered into on May 7, 1963, for the supply and installation of a plant in Colombo for bottling spirits. However, the plant which arrived during the year under review could not be installed as the building to house it had not been erected."

They got down the machinery without putting up the building necessary for the purpose of installing the machinery.—[*Interruption.*] Wonderful planning! And the Hon. Minister is quite happy about what is happening in this corporation. You import the machinery but you do not have the building necessary for the purpose of installing the machinery! What kind of Minister is this? And what kind of officials do you have? Mind you, Sir, they have full-time directors—every one of them paid. This is the only corporation where every director is a full-time director, and every one of them is paid Rs. 1,000. This is the corporation where you have men like R. P. Jayawardena, and Thuraisingham whom you got rid of from the Forest Department.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Mr. Thuraisingham is the Deputy Director of Agriculture.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Not that person. I beg your pardon.

But what are all these people doing? You have four or five full-time directors, and they cannot do these elementary things! The report continues:

"The contract for the building was awarded only in the subsequent financial year, and, in the meantime, the plant was stored by the contractor."—

The contract for the building was given only after the machinery arrived here. Then, meanwhile, the plant was stored by the contractor. To continue :

"No charge had been made for storage up to 30.4.60, the date of the auditor's report. The corporation, however, had paid Rs. 33,000 for the storage of bottles which had been supplied during the year."

You paid Rs. 33,000 for the storage of those bottles—to whom? To the contractor who was supposed to put up this building. That is not the end of the story. The end of the story is coming a little later, and it is about this bottling plant.

There was no internal audit in operation during the year under review. I have read out to you that

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

there is already a recommendation made that an internal audit should be set up and that there was an undertaking that it would be set up in the course of the year, in 1963. In 1964 there was still no internal audit in operation. The report goes on to say:

"A budget giving the estimated amounts in respect of each item of expenditure to enable the expenditure to be kept within stipulated limits had not been prepared."

So there was no budget. They could spend any way they liked.

You will remember, I asked the question sometime back: who is the secretary of this corporation? The secretary is an ex-Army Despatch Rider, a gentleman called Mr. Ameer or some such name. He does all the dirty things for various people in that place. That is the reason why he still continues. The auditors are Aiyar & Co. They keep on changing the auditors also every year. I hope at some stage or other they will hit upon an auditor who will report favourably on them.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Appointed by the Auditor-General.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You started with Carter & Costa. Then your auditors were Aiyar & Co. Next year you may appoint somebody else. The report further says:

"During the year a further loan of Rs. 4,000,000 has been obtained on interest at 4 per cent. Interest due up to 31st March 1964 on the entire loan has been brought to account."

Still that sum of Rs. 1 million is there. They get a further loan from Government at 4 per cent while that Rs. 1 million is lying in a commercial bank earning interest at 3 per cent! What kind of accounts do you keep and what kind of financing do you do?

This is what the auditors say about the bottling plant:

"....The equipment is being stored by the Contractors. As more than 1½ years have lapsed since the equipment arrived, it is feared that the equipment would have deteriorated and consequently additional expenses may have to be incurred in replacing parts, etc."—

That is how you continue. It goes on:

"Contract for Rs. 73,868 entered into on 19.3.1964 for construction of 80 kitchens for GI quarters. The contract should have been completed on 31.8.1964 (Intended date of completion). The contractor failed to execute the work."

In regard to the valuing of stocks, the procedure now followed has been referred to in a previous report as unsatisfactory, but this procedure is continued in 1964.

Here is the man I was referring to. This is what the report says about moneys due from Mr. Azeez:

"(2) Confirmations from debtors shown at Rs. 5,163,243 in the Balance Sheet were not available. Following items over Rs. 10,000 are included in the said sum of Rs. 5,163,243.

	Rs.
Commissioner of Excise ..	3,559,434.80
Food Commissioner ..	1,508,788.02
S. M. A. Azeez ..	10,737.30

In regard to the first two items above, we may note that there has been receipts subsequent to 31.3.1964. In regard to the amount due from Mr. S. M. A. Azeez, an ex-director of the corporation, the amount is due on account of paddy cultivation and is outstanding since 1.4.63."

He is a former director of the corporation. When he took the loan he was a director. In 1964 he was no longer a director, but when he took the loan he was a director of the corporation. This is the kind of jugglery that is going on in the guise of working a corporation.

What else do you expect when you have a despatch-rider as the secretary of a corporation? And the Parliamentary Secretary to the Minister gets up and asks, "What kind of qualifications do you expect from the secretary of a corporation?" The

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

secretary of a corporation is a responsible person. He deals with millions of rupees. He should even have some legal knowledge if he is to function effectively, and the Parliamentary Secretary defends the appointment of a despatch rider as the secretary of a corporation.

Listen to this:

"In regard to the other amounts included in the Sundry Debtors, we are not in a position to confirm that all debts are recoverable for the reason that the ledgers subsequent to 31.3.1964 have not been posted."

This is the auditor's report in 1966 for the period 1963-64. Are you running this corporation with your private money or with public funds? How much can you waste like this? This is a disgusting performance.

"*Liabilities:*

Confirmations from most of the creditors for the amounts payable by the Corporation were not available."—

Nothing is available.

In point of fact there was a sum of Rs. 163,000 due from Techno-Export but this was subsequently waived as a result of the income tax adjustment agreement.

"In regard to the sum of Rs. 706,842 due to Techno-Export Corporation there are a number of credits and debits from 1.4.1959 remaining unadjusted."

This is the auditor reporting in 1966 in respect of the period 1.4.63 to 31.3.64.

"No value has been brought into account in respect of 2,778 bushels of paddy belonging to the Corporation sold subsequently to 31.1.1964 at Rs. 6.50 per bushel."

Now why should the corporation sell paddy at Rs. 6.50 per bushel when the Government is buying at Rs. 12? Will the Minister please explain that?

What are you supposed to be doing in this corporation? I have not made any statements by myself. I have read out from the reports of the auditors that have been placed before the House. On the basis of what has been stated in the reports of the auditors any other Minister would have resigned long ago. The auditors' reports reveal inefficiency, incompetence and bungling.

Here is the Sugar Corporation selling paddy at Rs. 6.50 a bushel when the Government is buying at Rs. 12.

නීල් ද අල්විස් මයා. (බද්දේගම)
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்—பத்தேகம)
(Mr. Neal de Alwis—Baddegama)

Selling to whom? This is how the Balapitiya by-election was won.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

"Bottles and caps for use on bottles to be used for selling products like rum, using the spirits distilled at Kantalai were purchased during the year 1962/63. A good portion of the bottles arrived during that year. During the year 1963-64 the Bottling Plant was purchased. Buildings necessary for housing the plant at Colombo have still not been completed. The bottles and caps were being stored at various places in Colombo. According to a recent examination more than 80,000 bottles had broken. The Bottling Plant is being stored at Messrs. Brown & Co. Ltd., the contractors who have to instal the plant in the building. The contractors have indicated that since the crates have not been opened, certain parts might become unserviceable and that the Corporation would have to bear the cost of replacements."—

You have to surcharge somebody, from the Minister downwards, for gross negligence.—[*Interruption*]. I am coming to that.

—"In view of the buildings not having been put up in time, the Corporation is incurring heavy rents for storage of bottles, etc., every month. Total rents paid during the year amounted to Rs. 33,091.16.

Essences, perfumes, etc., imported in 1962-63 for use are stated to be stored in the Office at Colombo. We gather a good portion may have to be discarded when the time for their use comes."—

This is what has been going on under the guise of a corporation under this Minister.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

—" On account of delay in writing up books and on account of the fact that Accounting Officers were changing at quick intervals, a number of entries had to be made by us after draft accounts were given to us in July 1965. This factor in addition to the fact that ledgers subsequent to 31st March 1964 had not been posted resulted in our Report being delayed considerably."

A wonderful time they have had. I think they are all part of the game. After all the Minister made this Government and, therefore, he must be given considerable latitude. Now I am coming to the period 1964-65 :

" *Harvesting Season, 1964*

29,983 tons of cane were harvested from 2,568 acres comprising 1,211 acres plant cane, 838 acres first ration and 514 acres second ration. This works out to an average of 11.7 tons per acre on the harvested acreage."—

That is an improvement.

—" Civilian labour were engaged for the first time for harvesting operations along with the CAPC personnel."—

The employment of civilian labour has been less costly than the employment of CAPC personnel.

" The rains during July and August recording 7.55 " interfered with harvesting operations and lowered the quality of the juice.

The yields were far below expectations for the following reasons :

(*a*) Inability to carry out cultural operations due to lack of equipment and labour
(*b*) Insufficient Irrigation water
(*c*) Damage by wild boar and elephants
(*d*) Lack of experience and management."

Now, Sir, the report for 1964-65 speaks of " Lack of experience and management ". You must close down this factory or get the people required. For the last ten to twelve years they have been running this factory, and in 1964-65 can the board of directors state that the yields were below expectations because of lack of experience and management and, mind you, after spending all this money—Rs. 33 million ? There was enough time to train all the people that you needed during this time. How many years do you require to train a person ?

I was in Mauritius sometime back. It is wonderful to see how beautifully they are carrying on their sugar cane factory and the growth of sugar cane.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

At that time it was Australian managed, in 1964.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(*கலாநிதி என். எம். பெரேரா*)
(Dr. N. M. Perera)

Still, this is what the report says— " lack of experience and management. "

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

Earlier.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(*கலாநிதி என். எம். பெரேரா*)
(Dr. N. M. Perera)

The report says that the yields were .far below expectations. The sugar recovery from cane is 6.75 per cent.

කථානායකතුමා
(*சபாநாயகர் அவர்கள்*)
(Mr. Speaker)

The hon. Member for Baddegama, from the time he came, is quarrelling with his neighbour—for what reason I do not know—or interrupting the House.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(*கலாநிதி என். எம். பெரேரா*)
(Dr. N. M. Perera)

They are interesting comments.

නීල් ද අල්විස් මයා.
(*திரு. நீல் டி அல்விஸ்*)
(Mr. Neal de Alwis)

These are the facts.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

You were commenting otherwise also.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

"In spite of the major drawback of inadequate raw material, the Sri Lanka Sugar Corporation Distillery continued to be the highest manufacturer of alcohol"—

This is the greatest contribution made by the Sugar Factory. This is really a sugar-cane distillery. You have no sugar-cane factory. It is a misnomer. Do not use that word. It is a sugar-cane distillery. You have got a coconut distillery here. Now you have a sugar-cane distillery in Kantalai and Gal Oya.

—"with a total of 477,463.3 proof gallons supplied to the Excise Department during the period compared with 422,134.9 proof gallons supplied during the preceding year."

The report states that the corporation has made a net proft of Rs. 899,570. Where does the profit come from? This is what the report says:

"The production of sugar by the Sri Lanka Sugar Corporation has saved Rs. 1,104,368 in Foreign Exchange, and by selling 427,011.5 proof gallons of spirits to the Excise Commissioner, a proportionate saving of Foreign Exchange has been effected.

The loss incurred by the Sugar Factory should have been reduced to a great extent had the Food Commissioner paid us at least the Commonwealth market price for sugar."

Why should he? So far as the Government is concerned, so far as this country is concerned, we can only pay you the market price at which we buy our sugar. The Minister produced a pound of sugar at Re. 1.25. Does he want us to pay Re. 1.25? I do not mind. That is a matter of finance, no doubt. This is a miserable loss that you are incurring in the production of sugar. Let not the Minister try to camouflage this whole business after definitely admitting and confessing its failure as a sugar producing factory. Do not blame the Government. Do not say 'you are paying us inadequately'. You say you are getting increased prices, that is, harbour handling charges added. That is all right. I do not mind it. The factory is entitled to get the cost of imported sugar, not *ex*-factory there but the cost of sugar here at the distribution point.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Food Commissioner.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Yes. In point of fact, originally we contemplated producing sugar at 21 cents. That was the original proposal. Look up all the reports. The Minister does not seem to know what is the Commonwealth figure and he is talking about surplus sugar in Cuba. It is nonsense. Cuba is not in the Commonwealth Sugar Agreement. The Commonwealth Sugar Agreement is an artificial arrangement in order to boost up the prices of the sugar producers. That is really subvention given to the sugar producers within the Commonwealth and those who come into the sugar pool. They create a pool of money so that when prices are too high they bring down the price. When the price is too low they raise the price, taking the money from the pool, so that it evens out to a fair price. In point of fact, countries like Mauritius complained that they did not get a fair market price. They wanted a little more. That is the Commonwealth agreement. When there was the Cuban crisis, when due to bad weather sugar prices went up, the Commonwealth Sugar Agreement price was low compared to the international market price. When the international market price is low, the Commonwealth market price is a little higher.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

This is what the directors say:

"The loss incurred by the Sugar Factory should have been reduced to a great extent had the Food Commissioner paid at least the Commonwealth market price for sugar."

This is all nonsense. The directors do not know what they are talking about.

"While we are unable to reduce the loss on sugar production as a result of the low prices paid by the Food Commissioner,"—

which is all nonsense—

—"our profits on sale of alcohol have offset the loss on sugar to some extent."

To some extent? Fully. Your directors are—I find it difficult to use strong words—misleading the House. 'Misleading the House" is the mildest term I can use—[*Interruption*]. There are five of them, and all of them are paid directors. They are Mr. C. R. Karunaratne, Mr. T. P. de Zoysa, Mr. R. P. Jayawardena, Mr. S. K. Thuraisingham and Mr. M. F. A. Jawad. They enjoy all the facilities. Mr. Jayawardena was drunk from morning till evening. He started the day with a drink. The drinks were all over the house. He was swimming in rum and other liquor.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Maybe part of his duty—tasting the liquor!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Yes, Sir.

The auditors, Messrs. Wijeyeratne & Company, say this in respect of 1964-65:

"Separate accounts in respect of these two activities, namely sugar and spirits, had not been prepared even during the year under review."

So, it was not possible to estimate the loss on sugar and the actual profit on spirits.

There is a reference here to a sum of Rs. 160,000:

"According to the Auditor, Ceylon Income Tax at 33 1/3 per cent had not been recovered by the Sri Lanka Sugar Corporation from the sum of Rs. 475,960 as required in Section 66 (1) of the Inland Revenue Act, No. 4 of 1963, and therefore a sum of Rs. 160,000 had been provided out of Sri Lanka Sugar Corporation's revenue to pay Ceylon Income Tax due on these remittances."

Actually, there was a settlement afterwards, but at this stage the corporation had no business to pay this Rs. 160,000 because this was a sum due from Techno-Export as income tax which should have been deducted at source. Subsequently this was covered as a result, I think, of an income tax adjustment agreement with Techno-Export. But the accounting system was wrong. The capital involved was Rs. 33,300,000. Again reference is made to the fact that the Resolution authorizing this sum by the House has not been passed. This is stated in the 1964-65 report as well. It says:

"Interest amounting to Rs. 240,000 due on these loans for the year under review had also not been paid up to March 31, 1965....."—

Interest amounting to Rs. 240,000 due to Government on loans amounting to Rs. 6 million has not been paid up to 31st March 1965.

"In this connection the Auditor has observed that a sum of Rs. 4,900,000 had been lying in fixed deposit in a commercial bank earning interest only at 3 per cent per annum during the year under review."—

I cannot understand this. I wish the Hon. Minister would please listen to what I am saying.

In 1964-65 the audit report says this:

"A sum of Rs. 4,900,000 has been lying in fixed deposit in a commercial bank earning interest only at 3 per cent per annum during the year under review.

A similar observation made by the Auditor in his report on the accounts of the previous year was referred to in my report on the accounts for the previous year."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

While they borrow from Government at four per cent they put it into fixed deposit at three per cent! Will the Hon. Minister explain this? What is the basis on which the corporation has acted?

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! Business is interrupted till 4.30 P.M. On resumption the hon. Deputy Speaker will take the Chair.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදින්, අ. භා. 4.30 ට නියෝජ්‍ය කථානායකතුමාගේ [එම්. සිවසිතම්පරම් මය.] සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදී.

இதன்படி அமர்வு பி. ப. 4.30 மணிவரை இடைநிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று. உப சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. எம். சிவசிதம்பரம்] தலைமை தாங்கினார்கள்.

Sitting accordingly suspended till 4.30 P.M., and then resumed, MR. DEPUTY SPEAKER [MR. M. SIVASITHAMPARAM] *in the Chair.*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Mr. Deputy Speaker, when we adjourned for tea, I was asking the Minister to explain how this has been made possible. I would like the Hon. Minister of Finance also to explain this: the corporation borrows money from the Government to the tune of Rs. 6 million at 4 per cent interest, and then they deposit Rs. 4,900,000 in a deposit account at a commercial bank, the Bank of Ceylon, at 3 per cent. What is the logic of this? Why did they borrow in order to deposit the money in a bank and lose 1 per cent? The Hon. Minister of Finance is also concerned, in the kind of financial mismanagement. I cannot understand the logic of this. The Minister who is in charge of Land, Irrigation and Power must be having his own logic! The multiplicity of interests that he has makes it difficult for us to understand these things.

Then, the auditor says:

"A sum of Rs. 800,000 due to Government as interest on the loan has not been paid up to 31.3.65"——

And still the Hon. Minister is talking about having made a profit, without paying interest on the loan.

"——and is shown under current liabilities along with the interest due. No satisfactory explanation has been received by us as to why this instalment was not paid in spite of the fact that the corporation had Rs. 4,900,000 as a fixed deposit at 3 per cent in the Bank of Ceylon."

They do not even provide a satisfactory explanation to the auditor. How much less to us? Perhaps, the Hon. Minister is not interested. He goes on gaily and thinks that the corporation is doing wonderful work, that profits are being made, that everything is fine in his garden. The last sentence reads:

"We have been informed that the entire loan had been settled in the year ended 31.3.67."

All that time you were losing: you were paying more by way of interest to the Government and getting less from the commercial bank. How can you justify this? You must sack all the people who are responsible for this, or at least make them pay through their nose for this: you cannot play about with public money like this.

Then:

"Paddy Cultivation Scheme, 1962:

Under this Scheme, land belonging to the Corporation was given on lease to individuals and societies for the cultivation of paddy. Land preparation and other services including the issue of seed paddy were made available to the cultivators by the Corporation. Payments for these facilities were to be recovered from the sale of paddy and the difference paid over to the respective cultivators.

The sum of Rs. 9,890 shown in the Balance Sheet represents the sale proceeds of part of the paddy handed over to the Corporation by the cultivators less a sum of Rs. 8,061.49 written off as irrecoverable from some of the cultivators."—

How is that? Most of them were employees of the corporation. How is it that they became irrecoverable? It goes on:

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

—"Some part of the paddy handed over by the cultivators in 1962 had been sold at Rs. 6.50 per bushel.."——

I have already referred to this. When the Government is buying paddy at Rs. 12 a bushel, the corporation was selling at Rs. 6.50—[*Interruption*]. Why do you tolerate all this nonsense?

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

They are corporations.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It is a fine how do you do. It goes on.

—"..in the current year whilst the balance of the paddy yet remain in the Stores of the Corporation and has now been reduced to chaff and is not saleable."—

This is wonderful. I suppose it has deteriorated. How many years can you keep paddy?

ගරු ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමති)
(கௌரவ டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சர்)
(The Hon. D. P. R. Gunawardena—Minister of Industries and Fisheries)

It depends on the kind of storage.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Apparently the storage could not have been very good. They could not keep the paddy for six years.—[*Interruption*]. According to Messrs. Wijeyaratne & Co., the auditors, the remaining amount of paddy has now been reduced to chaff and is not saleable. It means that only rubbish is left. The rest might have vanished. We do not know. That is also possible. It also shows very good management on the part of the corporation! You do not know what is happening in the corporation. From 1962 your paddy existed there and you were unable to sell it. You sold a portion of it at Rs. 6.50 per bushel when the Government was prepared to buy at Rs. 12 per bushel, and allowed the balance to rot and to be reduced to chaff. I agree with the hon. Member for Nintavur (Mr. Mustapha). The balance must have vanished into the private bins of some of the officials and that must have been replaced by chaff and they must have said, "All has been reduced to chaff." This is robbery on a grand scale. That is what is happening here. The report goes on to say:

—"Some of the claims made by the cultivators have not been settled by the Corporation up to date and have not been brought into account."—

The officers must decide whether they are going to write off the amount or whether they are going to recover the amount. Now it is irrecoverable. I do not think you can recover private debts after two years. You have been playing ducks and drakes with public money.

—"Some of the moneys recoverable from the cultivators are outstanding and it is unlikely that they could be recovered. In the circumstances, the above credit balance in the paddy cultivation account has been kept in suspense. It is possible that there may finally be an overall loss on this account.

That is the net result of your 1962 paddy cultivation scheme. How can you produce results when you cannot look after the paddy that you get? The report continues:

"*Sundry Creditors*

The system of internal check as regards purchases and payments therefor is unsatisfactory. The ledger balances have not been properly followed up when making payments. Some of the credit balances remain outstanding for a considerable period without settlement and include unclaimed salaries, wages, etc.

I do not know what sort of accounts you are keeping in this corporation.

"*Verification of Fixed Assets*:

Plant registers and inventories relating to the Fixed Assets have been maintained by the Corporation. However, physical verification of these assets as at 31st March, 1965, has not been done by the Board of Survey."

Then:

"Wide discrepancies between the stock as per stores records and the physical stock had been revealed at the annual

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

stock-taking at 31st March, 1965. These discrepancies valued at approximately Rs. 350,000 had been written off as consumed during the year."

They are being consumed by individuals like the despatch-rider secretary appointed to the corporation. They must have done the trick. That is up to 31.3.1965.

Now we come to the latest report for the period 1.4.65 to 31.3.66. You will find that all the criticisms made previously are being continued in the latest report of the auditors. Very little has been satisfactorily settled.

Sugar recovery from cane has been 6.22 per cent. The total quantity of cane crushed is 53,040 metric tons. The quantity of sugar sweepings processed is 6,089.51 metric tons. The quantity of sugar produced from cane is 3,299.18 metric tons. The quantity of sugar produced from sweepings is 4,967.42 metric tons.

In this report and in the previous reports there is mention made of research that is being done. What is the research that you are doing? If research has been going on all these years, then the variety of cane most suited to our soil should have been used by now with an increase in the sugar content. But what has actually happened is that the quality has deteriorated and you are getting less and less returns from the sugar cane.

"The loss incurred by the Factory could have been reduced appreciably had the Food Commissioner paid the Corporation more realistic prices—at least the Commonwealth Market prices."—

How does that become realistic unless you get into the pool?

"While the Corporation is unable to reduce the loss on sugar production as a result of the low prices paid for the sugar, the profits on the sale of alcohol have off-set the losses on sugar."

Ridiculous nonsense! The whole lot of directors must be sacked. They do not know what they are talking about. They say the corporation is "unable to reduce the loss on sugar production as a result of the low prices paid for the sugar." That is not the reason. Bad management, wrong type of sugar cane being grown—those are the reasons why you are incurring such losses. Then they say, "The profits on the sale of alcohol have off-set the losses on sugar." That is all the profits you have.

The income from the sale of sugar is Rs. 1,845,972 during the year under review, the increase being Rs. 741,604. The income from the sale of spirits is Rs. 13,079.692. That is an increase of Rs. 5 million on the total.

"The accumulated loss brought forward from the previous year amounted to Rs. 4,590,346. As a result of the adjustment of Rs. 160,000 referred to in paragraph 6 below this accumulated loss was reduced to Rs. 4,430,346."

The accumulated loss has now been reduced substantially.

This is a report dated 28th December 1967. They are still saying that the increase of Rs. 12,200,000 on the initial capital has not been authorized by a Resolution of the House of Representatives. Mr. Minister of Finance, it is time you regularized this. They have increased their capital by Rs. 12,200,000 without reference to this House.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
Permission has been obtained.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)
When?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
In May last year.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

For five to six years you operated illegally.

"*Loan—Rs. 4,600,000 :*

The Corporation obtained two loans of Rs. 2,000,000 and Rs. 4,000,000 from Government during the years ended March 31, 1963 and March 31, 1964, respectively.

These loans carried interest at 4 per cent per annum and were repayable in ten equal instalments commencing in one case from 1963-64 and in the other from 1964-65. The instalments due on these loans up to March 31, 1966 amounting to Rs. 1,400,000 had not been paid, but this amount had been transferred from the loan account to current liabilities and the balance in the loan account as at March 31, 1966 was shown as Rs. 4,600,000.

The interest due on these loans amounting to Rs. 480,000 had also not been paid up to March 31, 1966, but provision therefor had been made in the accounts.

The Auditor had, however, stated that these loans and the interest due had been settled in full during the year ended March 31, 1967.

Sundry Creditors—Rs. 1,135,006 :"—

Now this is the most recent position :

—"This included the following amounts due to Government Departments and Corporations for which confirmations were not available :—

Ceylon Petroleum Corporation ..	Rs. 158,785
Ceylon Fertilizer Corporation ..	Rs. 272,584
River Valleys Development Board ..	Rs. 74,134
Forest Department ..	Rs. 13,729."

Why is it not possible to get confirmations ? Why is it that your departmental officials have not taken the trouble to get confirmations from these people so that the auditor can verify whether they are creditors or not ?

There are outstanding accounts with the Department of Agriculture unsettled from the beginning, from the time the Department of Agriculture handed the project over to the Industries Department. Sugar cane has been supplied by the Department of Agriculture right from the beginning. And every year from 1962 to 1963 this has been referred to, but nothing has been done. Surely, there must be some way to see that corrective steps are taken. When we in this House pass legislation insisting that auditors go through the accounts and give us a report as to the satisfactory nature of those accounts, and whether there are any irregularities and so on, we expect the departments and the corporations concerned to profit by the auditors' reports and the criticisms made therein. We expect them to correct them within the very next twelve months. But what do we get here ? I am reading now from the 1965-66 audit report, the latest we have. Still the same criticism is made that was made in 1962-63. How can we excuse a corporation, or the Minister in charge of such a corporation, for failure to take action to see that the corporation functions efficiently and effectively ?

"A claim of Rs. 215,985 in respect of 1960-61 also remained unsettled as at March 31, 1965."

How can we allow these things to go on like this ?

"According to the Auditor, these claims remained unsettled even as at March 31, 1966."

Now I am coming to the Fixed Assets :

"This represented the cost, less depreciation, of fixed assets (excluding the expenditure on land referred to in paragraph 10 below) as at March 31, 1966, according to the main ledger, and included two amounts of Rs. 154,156 and Rs. 21,338 being cost of a bottling plant and value of capital work-in-progress, respectively. According to the auditor :—

(*a*) Plant registers maintained by the Corporation did not show particulars such as cost, rate of depreciation, effective life, basis of valuation, etc., and

(*b*) a physical verification of the assets as at March 31, 1966 had not been carried out.

It was stated in my report on the accounts for the previous year that a verification of these assets had not been carried out as at March 31, 1965."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

The auditors point out that no verification had been done, but yet they continue in the same way without verifying the accounts. What is the use of having auditors if the departments and the corporations concerned completely ignore their reports and the Minister himself does not take action to pull up the officers concerned for not doing what is required? One often wonders why we should spend our time criticizing the Minister, because they take no notice of what should be done.

"The Auditor had also stated that the bottling plant which had been imported during the year ended March 31, 1964 had not been put to any use up to October 29, 1967, the date of the Auditor's report.—"

What has happened to the bottling plant?

"Also, according to the Auditor the project to have a bottling unit had almost been abandoned by the Corporation even after construction of a separate building at a cost of Rs. 346,344 to house it."

A wonderful performance by the Minister! First of all he imports the bottling plant; machinery comes, but no building has been constructed to house it and therefore the plant is stored with the contractor who has been given the contract to put up the building. They start giving the contract after the machines arrive and then they go and dump it down with Brown & Company, the contractor, and later pay them Rs. 39,000 by way of rent. What happens then? They put up the building and meanwhile three to four years have passed and apparently some machinery had deteriorated. It cost them Rs. 346,000 to put up the building. It is not a small sum. But what happens next? They decided not to instal the machine!

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

They decided not to instal the rented house. This is to be used as an office.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

This is to be used as an office? An office in a building put up for a factory! What kind of men have you got in your directorate? These are the men you have as directors. Have they got any brains at all? No wonder when you appoint people like R. P. Jayawardena as working directors!

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon C. P. de Silva)

Long before that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You were still in charge of this long before that.

What is the position now? The bottling plant has been given up. What has happened to this bottling plant?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon C. P. de Silva)

Sold.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sold?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon C. P. de Silva)

They are going to sell it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Who is the fool who is going to buy it? I suppose one of the directors will buy it. I must say that this is an amazing performance. It is possible for a Minister to continue after this? It is possible

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

only in Ceylon. I do not think any other country will tolerate this. For doing much less Ministers have been sacked.

The building put up for a bottling plant has now been transformed into an office. Why not make it a hangar for an aeroplane ? This is terrible.

"*Consumable stores, Rs. 1,880,083*

This included Rs. 382,155 being cost of a stock of essences, perfumery, glass bottles and secure seals which had not been verified as at March 31, 1966."

Nothing is verified in this place. I am not surprised that 80,000 bottles were broken and damaged. You remember, I read from a previous report about perfumery being dumped in some place and vanishing ?

The audit report continues :

"As stated in my report on the accounts for the previous year, this stock had not been verified even as at March 31, 1965."—

So, year after year, this continues in the same way.

"*Debtors—Rs. 4,410,963*

"This included the following amounts due from Government Departments for which confirmations were not available :

	Rs.
Commissioner of Excise ..	1,812,620
Food Commissioner ..	2,260,404"

All unverified.

"*Paddy Cultivation Account :* During the year Rs. 4,000 had been paid to a cultivator in settlement of a claim made in the District Court, Trincomalee, in respect of paddy said to have been supplied by him to the Corporation under the Paddy Cultivation Scheme of 1962."

One of the cultivators took the corporation to court. This is what you have been doing with the Sugar Corporation.

The quantity of sugar cane crushed in 1965-66 actually was 53,000 tons but the quantity of sugar produced from the cane was only 3,000 tons.

There was no internal audit in operation during the year under review. According to the auditor, however, an internal audit unit had been set up during the year ended 31st March, 1967. How many years did you take to set up an internal audit unit ? You took 5 to 6 years to set up an internal audit unit.

A budget had not been prepared in respect of the year under review.

This is what the report says about costing :

"It was stated in my report on the accounts of the previous year that the Board had decided on October 28, 1963 to implement the recommendations of the Costing Committee in regard to the Sugar Industry from the financial year 1964-65. These recommendations had however not been implemented during the year under review too. In this connection your reference is kindly requested to paragraph 59 of the first instalment of the Auditor-General's report on the accounts of the Government published as Parliamentary Series No. 12 of 1967 relating to the recommendations of the costing committee."

So, you will see what you have been doing all these years, Mr. Minister.

There is also a reference to the accounts in relation to the Department of Agriculture. Under Creditors, there is a sum of Rs. 1,071,000. It is stated that "the Department of Agriculture has not confirmed this balance as at 31st March 1966 and the accounts remain unsettled to date. Further, as indicated in the balance sheet, the Department of Agriculture has claimed a further sum of Rs. 342,000 for sugar cane supplied to the corporation in 1960-61." That is, nearly 8 or 9 years have passed and you have still not settled your dealings with the various departments. You still carry in your books an entry saying, creditors so much, debtors so much. This is all meaningless. These are all unsettled accounts. This claim has been repudiated by the corporation and no provision has accordingly been made in the accounts under review. So, where is the accuracy of your accounts ? Your accounts are thoroughly unsatisfactory. That is why I say you have fudged the accounts.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

Then, under the paddy cultivation scheme there is a credit amount of Rs. 5,890. But this is what the auditor states :

"As explained in our report in respect of the balance of this account as at 31st March, 1965, the balance of Rs. 5,000 lying to the credit of this account at 31st March 1966 does not represent the profit earned on the scheme and this balance has been kept in suspense as it is possible that there may finally be an overall loss on this account."

So your accounts showing so much as profit is all bogus.

Expenditure on the bottling plant is the next item. The auditors say :

"We have been informed that the project to have a bottling plant has been virtually abandoned by the corporation. In the meantime the bottling plant imported at a cost of Rs. 154,000 remains unused to date and also is not being stored under the best of conditions. No independent valuation has been made to ascertain whether the plant was worth the cost at which it is shown in the balance sheet at 31st March 1966."

You are still having a book value of Rs. 154,000 when it might be worth only about Rs. 50,000 or less.

Then this is interesting.

"It is noted that rents paid on storing the above items"—that is, bottles and caps,—"during the period of three years amounts to Rs. 110,000."

You might have at least put up this three and a half lakh building and put your bottles there and saved Rs. 110,000.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

They are being stored now.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I do not know what you have been doing with this place.

So it is all bogus profits you are placing before this House. I do not believe a word of what is said to have happened.

Now, who are the present directors ? Is Mr. R. P. Jayawardena one of the directors still ? Could the Hon. Minister tell us who the present directors are and if they are full-time working directors ? What is it that they are doing ? How many full-time working directors have you got now ? I do not know whether Mr. R. P. Jayawardena is there.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

He is not a working director.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

He is not a working director ; therefore he does not get his pay. But he sees to it that there are very frequent meetings of the board of directors so that he can make Rs. 50 every time there is a meeting. I do not know, but what was he doing as a working director all these years since 1965 ?

Sometime back there was this report in the papers :

"A complete re-organization of the Sugar Corporation is contemplated. We are told that the Cabinet Planning Committee has taken over the Sugar Corporation to make every effort to run it on a profitable basis."—

I would like the Hon. Minister to give us some idea of what is happening about this. The report continues :

"According to a ministerial spokesman the Corporation had the necessary machinery with a capacity for producing 50,000 tons of sugar annually, but has produced only about 3,000 tons of sugar so far which is much below the capacity."—

Rather a nice understatement ! To continue :

"He pointed out that the Committee had directed the corporation to draw up plans immediately to re-organize it with a view to making the necessary amendments to correct shortcomings."

Has anything been done in this connection ? We would like the Hon. Minister to inform this House, because obviously this House and this

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

country cannot afford to continue like this. This is not a sugar factory ; this is a white elephant benefiting a handful of officials who are fattening on good public money. Obviously, a good deal of maladministration is taking place. Incompetent officers are in charge, and the whole thing needs a complete reorganization. The Hon. Minister says that Mr. R. P. Jayawardena is till there. I do not know what his competence is except that he is certainly a very capable man at drinking ; he can soak a lot. Well, if that is one of the qualifications, then Mr. R. P. Jayawardena is certainly very qualified for this job. I am told that all his telephone bills are still being paid by the corporation and he is being paid subsistence for going to Kantalai and Hingurana even after November 1968.

Those are the people who are living on this place. I do not think the position is at all satisfactory. The Hon. Minister must assure this House that a complete reorganization will take place, a complete change in the management, and also get rid of the incompetent officers there, the unqualified and incompetent men that he has placed in responsible positions, so that we have a reasonable assurance that good public money is not being thrown down the drain.

So far as we are concerned, we must express our gravest dissatisfaction with the conduct of the Minister in failing to see that the continuous adverse reports made by the auditors year after year are heeded. We would ask the Minister to see that at least these audited reports, the criticisms made by the auditors who are independent people, are heeded. The verification of stores, the entering of ledgers, the posting of various documents—all those things are elementary things that any public institution must carry out. The Hon. Minister must see to it that those things are done. Otherwise we would be very reluctantly compelled to move a Vote of No Confidence in the Minister at some stage or other if nothing is done at least with regard to the mismanagement of this corporation.

අ. භා. 5.15

සෙනරත් මයා.

(திரு. செனரத்)

(Mr. Senarath)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ ගණන් හිලවු ගැනත් වෙනත් නොයෙක් අඩුපාඩුකම් ගැනත් සෑහෙන විස්තරයක් යටියන් තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) විසින් කරන්නට යෙදුණු නිසා එම කරුණු නැවත වරක් ප්‍රකාශ කරන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. මා අදහස් කරන්නේ සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වෙනත් සමහර අංශයන් ගැන වචනයක් දෙකක් ප්‍රකාශ කරන්නටයි.

ගල්ඔය සීනි කම්හල පළමුවෙන්ම තිබුණේ ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය යටතේයි. මා හිතන හැටියට, 1966 දී පමණ එය ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ පාලනය යටතට ගත්තා. සීනි ෆැක්ටරියක් ඇති කොට පළමුවෙන් සීනි ව්‍යාපාරය පටන්ගත්තේ, දැන් ගංගා නිම්න සංවර්ධන මණ්ඩලය නමින් හැඳින්වෙන ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයයි. ඊට කලින් කන්තලේ තවත් සීනි කම්හලක් කර්මාන්ත ඇමතිතුමා යටතේ පාලනය වෙමින් තිබුණා. ඒ අතරතුරේදී, ඉඩම් ඇමතිතුමාත්—කර්මාන්ත ඇමතිතුමා සමග තරඟයට දැයි මා දන්නේ නැහැ—ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය යටතේ තවත් සීනි කම්හලක් පටන්ගත යුතුයයි අදහස් කළා. ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය යටතේ මේ සීනි කම්හල පටන්ගත්තේම වැරදි විධියටයි. උක් වගාවක් නැතිව, උක් වත්තක් නැතිව, උක්දඬු නැතිව පළමුවෙන්ම ෆැක්ටරියක් හැදුවා. එකම උක් දණ්ඩක්වත් නැතිව, සීනි ටොන් 25,000 ක් නිෂ්පාදනය කිරීමට ෆැක්ටරියක් පමණක් හැදුවා. putting the cart before the horse. අවුරුදු ගණනක් නිස්සේ ෆැක්ටරිය හදා ගෙන ගොස්, ඊට අවශ්‍ය නිළධාරීන් පවා බඳවාගෙන ඊටත් පසුව උක් සිටුවන්නට පටන්ගත්තා. මුල සිටම මෙහි සැලැස්ම හෙවත් ක්‍රම සම්පාදනය හරිහැටි කෙරුණේ නැහැ. අවුරුද්දකට අක්කර 1,000 බැගින් උක් වවන්නට තීරණය කරන ලද නමුත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සෙනරත් මයා.]

තවමත් පැක්ටරිය වසාදමා තිබෙනවා. එහි තිබෙන යන්ත්‍ර ආදිය තෙල් ගගා, පිස දමා ඔහේ නිකම් තිබෙනවා.

1960 දී හෝ 1961 දී පමණ අක්කර 2,00ක් පමණ උක් වවා, යථා කාලයේදී කපා අඹරන්නට පටන් ගත්තා. එහෙත් උක් ඇඹරීම කරන්නට පුළුවන් වුණේ අවුරුද්දෙන් එක් මාසයක කාලය තුළ පමණයි. අනෙක් මාස 11 දීම පැක්ටරිය වසා දමා එහි කාර්මික නිලධාරි මණ්ඩලය මැෂින්වලට තෙල් ගගා ඒවා පිස දමමින් සිටිනවා. ඒ නිලධ රීන්ට පඩි ලැබෙනවා. ඉලක්කය වී තිබුණේ උක් අක්කර 10,000 ක් වැවීමයි. අද වනතුරුත් එය සම්පූර්ණ කරන්නට පුළුවන් වී නැහැ. අදත්, පැක්ටරියේ වැඩ කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙන්නේ අවුරුද්දෙන් මාස තුනක කාලය තුළ පමණයි. අනෙක් මාස 9 දීම පැක්ටරිය සම්පූර්ණයෙන්ම වසා දමා තිබෙනවා. ඉතින්, අලාභ සිදු වන්නේ නැද්ද? විශාල කර්මාන්තයක් මේ විධියට පවත්වා ගෙන යන්නට පුළුවන් ද? කර්මාන්තායතනය හරියාකාර පවත්වාගෙන යාමට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයේ උක් වගාවක් තවමත් ඇති කර නැහැ. මේක ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයද එසේ නැත්නම් ශ්‍රී ලංකා මද්‍යසාර මණ්ඩලයදැයි මා දන්නේ නැහැ. මෙහි වැඩිපුර හදන්නේ මද්‍යසාරයයි. සීනි හදන්නේ බොහොම සුළු වශයෙනුයි. මේ fපැක්ටරියේ හදන්නේ සඳහන් කරන්න ටවත් නොහැකි සීනි ප්‍රමාණයක් පමණයි. එහෙත් මෙම වාර්තාව අතට ගත් විට එම තත්ත්වය තේරුම් ගන්නට අමාරුයි. සීනිවලින් කොපමණ ආදායමක් තිබෙනවාද නැතිනම් කොතරම් පාඩුවක් තිබෙනවාද කියා දැනගන්නට මේ අනුව දුෂ්කරයි. එසේ නැතිනම් මද්‍යසාරවලින් කොතරම් ලාබයක් හෝ පාඩුවක් තිබෙනවාද කියා මේ අනුව දැනගැනීම අපහසුයි. මෙම ප්‍රශ්නය පිළිබඳව හරියාකාර නොදන්නා කෙනෙක් මෙය රැගෙන බැලුවොත් ඔහුට පෙනෙන්නේ මෙම මණ්ඩලය බොහොම ලාබ උපදවා දෙන එකක් හැටියටයි. මද්‍යසාර විකිණීමෙන් ලැබෙන ලාබයෙනුත් සියයට 60ක් 70ක් විතර කැපී යනවා, අනික් පැත්තෙන් වෙන අලාබය කපා හරින්නට.

මේ පිළිබඳව පරීක්ෂා කර බැලීම සඳහා එක් අවස්ථාවකදී භාණ්ඩාගාරයේ පීරිස් මහතාගේ සභාපතිත්වයෙන් එක්තරා කොමිසමක් පත් කළාය කියා මා සිතනවා. ඒ උදවිය මේ පිළිබඳව කරුණු පරීක්ෂා කර බලා වාර්තාවක් හරිගැස්සුවා. අද වන තුරු එම වාර්තාව කොහේද කියන්නට දන්නේ නැහැ. කොළඹ ක්‍රමයේ විශේෂ කණ්ඩායමක් ඇවිත් උක් වගාව පිළිබඳව සම්පූර්ණයෙන් පරීක්ෂා කර බලා එහි පාලන තන්ත්‍රය පිළිබඳවත් සොයා බලා වාර්තාවක් සකස් කළා. තවමත් එම වාර්තාව අච්චු ගසා ප්‍රසිද්ධ කර තිබෙනවා යැයි මා සිතන්නේ නැහැ. මා දැනගත් අන්දමට එම වාර්තාවේ අඩංගු සමහර නිර්දේශ තවමත් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය මගින් ක්‍රියාවට පරිවර්තනය කර නැහැ. මේ ආකාරයටයි මෙම සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වැඩ කටයුතු පටන් ගත්තේ.

දැනට මෙහි අධ්‍යක්ෂවරුන් පස් දෙනෙක් සිටිනවා. පස් දෙනකුට අධ්‍යක්ෂකම් කරන්නට තරම් දෙයක් මෙහි තිබෙනවාදැයි මා දන්නේ නැහැ. එක අධ්‍යක්ෂවරයෙක් එහි ගොස් එන විට තව අධ්‍යක්ෂවරයෙක් එහි යනවා. ඔය ආකාරයටයි කටයුතු කෙරෙන්නේ. මට ඒ උදවිය හමුවන නිසයි මා මෙම කරුණු කියන්නේ. මා ඒ උදවියට දොස් කියන්නේ නැහැ. ඇමතිවරයා සැහෙන උත්සාහයක් රැගෙන මෙහි පරිපාලන කටයුතු ශුද්ධ කරන්නට වැඩ පිළිවෙළක් යොදා නැති බවයි කියන්නට තිබෙන්නේ. ඕනෑ දෙයක් වන්නට ඉඩ තබා නිකම් සිටිනවා. මහජන මුදල් නිරපරාදේ කාබාසිනියා කර දමන එකම සංයුක්ත මණ්ඩලය නම් මෙම සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය බව කිව්වොත් එහි වරදක් ඇත්තේ නැහැ.

ඉඩම් ඇමතිවරයාටම මේ මණ්ඩලය භාර දී තිබෙන්නේ මන්දැයි මා අහන්නට කැමතියි. මේක කර්මාන්තයක්. එම නිසා මෙය කර්මාන්ත ඇමතිවරයාට භාර දෙන්නට නොහැක්කේ ඇයි? එතුමාට මෙය භාර දුන්නොත් සමහරවිට මීට වඩා හොඳින් පවත්වා ගෙන යන්නට පුළුවන් විය හැකියි. කීප දෙනෙක්ම මීට පෙරත් මෙම යෝජනාව ඉදිරිපත් කළා. එහෙත් නොයෙකුත් හේතූන් නිසා මෙය ඉටු වී නැහැ. කෙසේවෙතත් මෙම සංයුක්ත

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මණ්ඩලය තව අවුරුදු කීපයක්ම මේ ආකාරයට පවත්වා ගෙන ගියොත් මෙය වහන්නට වුවමනාවක් නොවී ඉබේම වැසී යනවා ඇති. එසේහෙයින් මෙහි පාලන තන්ත්‍රය නැවත සකස් කළයුතුයි. අළුතින් දක්ෂ නිලධාරීන් මෙයට පත් කළයුතුයි. මෙහි සිටින ලේකම්වරයා කවුද? යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) ඇසුවා වාගේ මම ඒ ප්‍රශ්නය අහන්නට කැමතියි. ඇයි දෙයියනේ මේකට හොඳ යූ.එන්.පී. කාරයෙක් සොයා ගන්නට බැරිද? යූ.එන්.පී. කාරයන්ම පත් කරන්නට ඕනෑ නම් එසේ හොඳ කෙනෙක් සොයා ගන්නට බැරිද? ආමි එකේ අවුරුදු ගණනකට ඉහත මෝටර් සයිකල් එකෙන් පණිවුඩ ගෙනගිය කෙනෙක් තමයි දැන් පත් කර සිටින්නේ. එසේ කරන්නට ලජ්ජා නැද්ද? මේ ලේකම් තනතුරට පත් කරන්න හොඳ මිනිහෙක් බලපිටිය පැත්තෙ නැද්ද? ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ ලේකම් ධුරයට පත් කර තිබෙන්නේ යුද හමුදාවෙ හිටපු ඩිස්පැච් රයිඩර් කෙනෙක්. මේ තරම් විශාල මුදලක් යට කර පවත්වාගෙන යන ආණ්ඩුවේ සංයුක්ත මණ්ඩලයකට සුදුසු කම් ඇති ලේකම්වරයකු පත් කර ගන්නට බැරිද? මේ වගේ ලේකම්වරුන් පත් කර ගත්තාම සංයුක්ත මණ්ඩලයක් මේ වගේ පහත් තත්ත්වයකට පත්වීම පුදුමයක් නොවේයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දවසක් පාර්ලිමේන්තු රැස්වීමක් අවසන් වී මම අම්පාරේ මගේ ගෙදරට යාම සඳහා රත්මලාන ගුවන් තොටුපොළට ගොස් සිටි අවස්ථාවකදී මා සඳහන් කළ මේ ලේකම්වරයා පදමට ගහල ආර්. පී. ජයවර්ධන මහත්මයාත් සමඟ එහි සිටියා. ඒ අවස්ථාවේදී ඔහු මට ඇහෙන්න ජයවර්ධන මහත්මයාත් සමඟ කිව්ව "මන්ත්‍රීවරුන්ට ඕනෑ හැටියට කථා කරන්න දෙන්නේ කොහොමද? එන්. එම්. පෙරේරා උන්නැහේ මගේ පත් කිරීම ගැන ප්‍රශ්න කරල තිබෙනවා" කියා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය මගින් දූෂණවල යෙදෙන නිලධාරීන් මහජනයාට හඳුන්වා දෙන්නට අපට වරප්‍රසාදයක් නැද්ද? එහෙම කථා කරන්නට හේතුව පදමට ගැහීමෙන් පසුව ආර්. පී. ජයවර්ධන මහත්මයා වැනි අනික් අයගේ ලොකුකම ඔහුත් ආරූඪ කර ගැනීමයි. මම මුලින් මේ ගැන කථානායකතුමාට රිපෝර්තු කරන්න අදහස් කරල, හුඟක් දුර කල්පනා කිරීමෙන් පසුව ඒ අදහස ඇත්හැර දැම්මා. මා ඉදිරියේ මටත් ඇහෙන්නට සහෝදර මන්ත්‍රීවරයෙකුට බැන්නා. අපත් මේ රටේ ජීවත් වන මිනිසුන් නිසා ඒ මහත්මයා අපටත් හමුවන අවස්ථා තිබෙන බව ඒ මහත්මයට මතක් කරන්නට ඕනෑ. සෑහෙන තත්ත්වයක සිටින මහත්මයෙකු එහෙම කියනව නම් ඒක පිළිගන්නට පුළුවන්. මෝටර් සයිකලයක ලියුම් අරන් ගිය මිනිහෙකුට මේ ආණ්ඩුව යටතේ මහා ලොකු තත්ත්වයක් ලැබිල ඒ මිනිහා පම්පෝරි දොඩවනව "එන්. එම්. පෙරේරා කොහොමද එහෙම කියන්නෙ? අම්පාරේ මන්ත්‍රී කොහොමද එහෙම කියන්නෙ" කියා. එයා එච්චරට ගණන් ගිහින්. Mr. Deputy Speaker, this is what happens when you put beggars on horseback!

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අම්පාරේ හිඟුරාන කියන ගමේ සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය මගින් කම්කරු නිවාස දහස් ගණනක් හදා තිබෙනවා. මම ඊයෙ-පෙරේද මේ උක් වත්ත මැදින් ගම් ප්‍රදේශයට යන්න ගියා. ඒ මම ගිය පාරෙ ගෙවල් 76 ක් හිස්ව තිබුණා. හොරු ඇවිත් ඇනටමත් උලුවහු සහ දොරවල් ගලවා ගෙන ගිහිල්ලා තිබෙනවා. දැන් උලුත් බාගෙන යනවා. මේ ජෝඩු ගෙවල් සාදා තිබෙන්නේ රු. 35,000 බැගින් වියදම් කරලයි. එක්කෝ මේ ගෙවල් බලා ගන්නට කෙනකු පත් කරන්නට යුතුකමක් තිබුණා; එහෙම නැත්නම් ගෙවල් නැතිව ඉන්න කම්කරුවන් ඒවායේ පදිංචි කරවන්නට තිබුණා. ඒ. එකක්වත් කෙළේ නැහැ. සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයට අයිති මෙවැනි දේවල් විනාශ වන්නට ඉඩ හරින්නේ ඇයි?

ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය විසින් මෙය සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයට භාර දෙනු ලැබූ අවස්ථාවේ ඒ තරම් විශාල සේවක පිරිසක් වවුමනා නැතැයි කියා කම්කරුවන් විශාල පිරිසක් ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයට ආපසු යැව්වා. මගේ කල්පනාවේ හැටියට නම්, එසේ ආපසු ගල්ඔය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සෙනරත් මයා.]

සංවර්ධන මණ්ඩලය වෙත යවන ලද සේවක පිරිස 500 ක් පමණ ඇති. ඒ පිරිස ආපසු භාර ගැනීමට ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය කැමති වුණේ නැහැ. සීනි කර්මාන්ත ශාලාව ගන්නවා නම් සේවකයන් සමග ගන්නැයි සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයට ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය කියා සිටියා. මේ ගැන විරුද්ධ වුණු සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය ඒ තරම් විශාල කම්කරු පිරිසක් අනවශ්‍ය බව කියා සිටියා. මේ කරුණ සම්බන්ධයෙන් මේ ආයතන දෙක අතර අවුරුද්දක් පමණ කාලයක් ගත වන තුරු කඹ ඇදිල්ලක් තිබුණා. අන්තිමේදී වෘත්තීය සමිති මගින් කරුණු ඉදිරිපත් කිරීමෙන් පසු ඒ සේවක පිරිස ආපසු ගැනීමට ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලය කැමති වුණා. වැඩිමනත් සේවකයන් හැටියටයි ඒ සේවකයන් ආපසු ගත්තේ. වැඩිමනත් සේවකයන් හැටියට වර්ග කිරීමෙන් අදහස් කෙළේ ඕනෑම වේලාවක ඒ අය සේවයෙන් අස් කරන්නට පුළුවන් උදවිය හැටියට තබා ගැනීම වයි.

තත්ත්වය කොයි හැටියට ඒ අවස්ථාවේ තිබුණත්, පසු කාලයකදී මුලින් ආපසු යැවූ අයටත් වැඩි පිරිසක් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය අලුතින් ගත්තා. මාත් මේවා ගණන් බැලුවා. ඊයෙ පෙරේදා සීයක් හමාරක් ගත් බව මාත් දන්නවා. අනවශ්‍ය තරම් වැඩිපුර සේවකයන් ඇතැයි ආපසු යැව්වා නම්, තවත් වැඩිපුර සේවකයන් ගන්නේ කොහොමදැයි මම අහනවා. එවැනි තත්ත්වයක් තිබුණා නම් මුලදීම අර සේවක පිරිස ආපසු පිටත් කර යවන්නේ නැතිව තබා ගන්නට ඉඩ තිබුණා නොවේදැයි මම අහනවා. ඇයි මෙහෙම අපරාධ කරන්නේ ? ඒ සේවකයන්ට දැන් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ තැනක් නැහැ. ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයේත් තැනක් නැහැ. දැන් කැලෑවක් කපනවා අලුතින් පදිංචි කරවන්නට. ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති. එය අලුත් ජනපදයකැයි ගරු ඇමතිතුමා කියනවා. එහෙත් ගරු ඇමතිතුමාගෙන් එක් ඉල්ලීමක් මේ අවස්ථාවේදී කරන්නට කැමතියි. නාමල් ඔය ජනපදයට කළා වාගේ දෙයක් මේ ජනපදයටත් කරන්නට එපා. අද ඒ ජනපදයේ මිනිසුන්ට වතුර නැහැ. ගරු ඇමතිතුමා වරින් වර ව්‍යාපාර පටන් ගන්නවා. ඒවායේ මිනිසුන් පදිංචි කරවනවා. ඒ අයට වතුර පවා නැහැ. සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සේවකයන් දැන් මොකද කරන්නේ ? තවම වතුර නැහැ. එහෙත් එහි මිනිසුන් පදිංචි කරවන්නට හදනවා. එහෙත් අවශ්‍ය දේවල් සපයන්නේ නැහැ. මේ සේවක පිරිස අර හිස්ව තිබෙන ගෙවල් 70 හි පදිංචි කරවන්නට පුළුවනි.

දීඝවාපි චෛත්‍යය පිහිටි ප්‍රදේශයේ පවුල් 200 ක් පමණ පදිංචි කරවූ බව ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා. අක්කර හය බැගින් එක් ගොවි පවුලකට දෙන්නට බලාපොරොත්තු වුණා. ඒ අය උක් වවන්නට ඕනෑ. ඒ සඳහා ආණ්ඩුව ආධාර කරනවා. පොළොව සකස් කර දෙනවා මැෂින්වලින් ; පෝර සපයනවා ; ජල පහසුව ඇති කරනවා. ඒ වාගේම, වගා කරන ලද උක් කන්නය කපා අස්වැන්න එකතු කර ආයතනයට භාර දුන්නාම එක් තරා මිලකට එම ආයතනය එය ගන්නවා. මණ්ඩලයෙන් කරන ලද සේවාවන් සඳහා එක්තරා ගණනක් කපාගෙන ඉතිරි මුදල දෙනවා. අවුරුදු දෙකක් එය හොඳින් කරගෙන ගියා. උක් වැවීමෙන් ලැබෙන ආදායමෙන් පමණක් ගොවියාට සිය පවුලත් සමග යැපෙන්නට බැරි නිසා මේ ඉඩම් ප්‍රමාණයට අතිරේකව කුඹුරු අක්කර දෙකකුත් දෙන්නට පොරොන්දු වුණා. උක් වගා කරන්නට බැරි, ජලය වුවමනා වට වඩා වැඩි තැන්වලින් වී වගාවට සුදුසු ඉඩම් දෙන්නට පොරොන්දු වුණා. කුඹුරු වලට ඉතාමත් යෝග්‍ය බිම් ප්‍රදේශ දෙන්නට පොරොන්දු වූ නමුත් දුන්නේ නැහැ. අක්කර හය, අක්කර හතරකට බැස්සුවා. උක් සඳහා ගෙවන මිල අඩු කළා. වෙනත් යම් යම් දේවල් කළා. ඒ නිසා ඒ මිනිසුන්ට ජීවත් වන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වුණා. අක්කර හතරකින් ලැබෙන ආදායම පවුලකට මදි. ඒ නිසා පවුල් සියයක් පමණ එතැනින් අස් වෙලා යන්නට ගියා. දීඝවාපිය අවට මේ පවුල් 200 පදිංචි කරවීමට විශේෂ හේතුවක් තිබුණු බව ගරු ඇමතිතුමාත් දන්නවා ඇති. දීඝවාපි රජ මහා විහාරය අසල බෞද්ධ අය පදිංචි කරවීමේ වැඩ පිළිවෙළක් අනුවයි මුලින්ම එය ආරම්භ කළේ. දීඝවාපි චෛත්‍ය සංවර්ධන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සංගමයේ සභාපතිතුමාත් ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමායි. උප සභාපති මමයි. එහි පදිංචි කළ පවුල් 200 ට එතැනින් යන්නට සැලැස්වූ විට අපි ඒ කටයුත්ත කරන්නේ කොහොමද ? එක අතකින් ඒ අයට යන්න තැනක් නැහැ. අනික් අතට චෛත්‍යය අසල බෞද්ධ පරිසරයක් ඇති කරන්නට ක්‍රමයක් නැහැ.

අර අක්කර 6 බැගින් දී ගොවීන් පදිංචි කරවීමේ ක්‍රමය ගැනත් මතක් කරන්නට ඕනෑ. උක් අක්කර 6 ක් දෙනවා. එය දෙන්නේ ඔවුන්ට නොවෙයි. ඔවුන් කරන්නේ වැඩ කිරීම පමණයි. බිම සකස් කිරීම, උක් පැළ සිටුවීම, පෝර යෙදීම ආදිය කළාට පසුව ගොවියා එය බලා ගන්නවා. ඊට පසුව කන්න කපා පැක් ටේරියට දුන්නාම අර වැඩවලට අඩුකර ගෙන ඉතිරිය ඒ අයට දෙනවා. ඒ අයට කුඹුරු අක්කර දෙකකුත් දෙන්නට පොරොන්දු වුණා. එයත් දුන්නා නම්, උක් වගාවත් ඔය පදනම මත හරිගියා නම්, උක් කැපීම වැනි භාරදූර කාර්යයන් ලෙහෙසියෙන්ම කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. දැනට උක් කැපීම කරන්නේ කොන්ත්‍රාත්කාරයන් මගින්. අර උක් අක්කර 6 දුන් අයටම ඒ කටයුත්තක් බාර දුන්නා නම් ඔවුන් එය කපා දෙනවා. උක් කැපීම ඒ අය ඉල්ලුවා. කොන්ත්‍රාත් කරුවන්ට දෙන මුදල දෙනවා නම් ඔවුන් තම පවුල්වල අයත් සමග උක් කපා දෙනවාය කිව්වා. එහෙත් ඒ කටයුත්ත ඔවුන්ට දුන්නේ නැහැ. කොන්ත්‍රාත්කරුවන්ටම දුන්නා. ඒ මිනිස්සු වැවූ උක් කපන්න කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට දුන්විට ඔවුන් හරියාකාර ගණන් ගිලව් දෙන්නේ නැහැ. ටොන් 10 ක් කපා දුන්නාම ගනුදෙනුව ලැබුණේ නැත්නම් ටොන් 5 යි කියා කියනවා. එයිනුත් ගොවියාට කවුව වදිනවා. මා සඳහන් කළ ඔය හේතුන් නිසා අද උක් වැවීමේ වැඩ පිළිවෙළ සම්පූර්ණයෙන්ම අසාර්ථක වී තිබෙනවා. සම්පූර්ණ උක්වගාව සැහෙන ඉඩම් කට්ටිවලට බෙදා ගොවීන් පදිංචි කර මා සඳහන් කළ අන්දමට වැඩ කළොත් නම් එය සාර්ථක කර ගන්නට පුළුවන් වේවි.

මේ ආයතනයට අයත් විශාල ප්‍රදේශයක මිනිස්සු කුඹුරු ගොවිතැන් කරනවා. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) කියැවූ වාර්තාවේත් එය සඳහන් වී තිබුණා. විශාල ප්‍රදේශයක මිනිස්සු කුඹුරු වැඩ කරනවා. ඒවාත් අක්කර දෙක බැගින් ගොවීන්ට දීලා උක් වගාවත් බලා ගන්නය කියා ඔවුන්ට කීවොත් එය සාර්ථක වන්නේ නැද්ද ? ඔය ආයතනය මගින් වී ගොවිතැනත් කරනවා. එහෙත් අස්වැන්න හරියට ලබා ගන්නේ නැහැ. ලබා ගන්නා ටිකත් එක එක්කෙනාට අඩු මිලට විකුණනවා. වී බුසල රුපියල් 6 ට දී තිබෙනවා. සහතික මිලත් රටේ පවතින මිලත් බුසල රුපියල් 12 යි; නැත්නම් 14 යි. දැන් නම් 15 ක් පමණ වෙනවා. එහෙත් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය වී විකුණන්නේ බුසල රුපියල් 6 බැගින්. කාටද එහෙම වී විකුණන්නේ ? ඒවාට තැරැව්කාරයින් සිටිනවා. ඒ අය රුපියල් 6 ට වී අරගෙන රුපියල් 12 බැගින් ආණ්ඩුවේ ස්ටෝරුවට විකුණනවා.

මේවා ගැන සොයා බලන්නට අපට යුතුකමක් තිබෙනවා. ගරු ඇමතිතුමාටත් මේවා ගැන සොයා බැලීමට යුතුකමක් තිබෙනවා එසේ නැතිව එක එක නිලධාරියාට ඕනෑ විධියට කටයුතු කරන්නට ඉඩ දෙන්න බැහැ. මහජනයා පාර්ලිමේන්තුවට මන්ත්‍රීන් පත් කර තිබෙනවා, මේවා ගැන සොයා බලන්නට. ඒ නිසා පාර්ලිමේන්තුවේ සිටින අපි එය නොකළොත් අපි අපේ යුතුකම පැහැර හැරියා වෙනවා. ඒ නිසයි මෙපමණ කථා කරන්නේ. ඒ මිසක් අපට ඇති රුදාවක් නැහැ. අපට ඡන්දය දී අපි මේ ගරු සභාවට එව්වාට පසුව මේවා ගැන කථා නොකරන්නේ ඇයි කියා මහජනයා අපෙන් අහනවා.

රුපියල් 1,50,000 ක් දී බෝතල්වලට අරක්කු පුරවන්නට මැෂිමක්—bottling plant එකක්—මෙහාට ගෙන්නුවා. මෙහාට ගෙන්නුවේ ඒක සවි කරන තැනක්වත් සූදානම් කරගෙන නොවෙයි. කොළඹ පිහිටුවනවාද, අම්පාරේ පිහිටුවනවාද යන කාරණයවත් තීරණය නොකර මෙහාට ගෙන්වා බ්‍රවුන් සමාගමෙන්ද කොහේද කුලියට ගත් තැනක, එය සවි කරන තුරු තැබීම සඳහා ගෙවල් කුලී වශයෙන් දැනට රුපියල් ලක්ෂ ගණනක් ගෙවා තිබෙනවා. ඇයි මේකට වැඩ පිළිවෙළක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සෙනරත් මයා.]

සකස් නොකළේ? පැක්ටරිය පටන් ගත්ත පිළිවෙළටමයි, බෝතල් පුරවන මැෂින් එක ගෙන්නුවෙත්. සවි කරන තැන තීරණය කර නොවෙයි, මැෂින් එක ගෙන්නුවේ. පැක්ටරිය හැදුවෙත් ඒ පැක්ටරියේ වැඩ කිරීමට වුවමනා උක් වගා කර නොවෙයි. එක වැරැද්දක් කළාම අප එයින් පාඩම් ඉගෙනගන්නට ඕනෑ. කවදාද පාඩම් ඉගෙන ගන්නේ? ඒ මදිවට දැන් උඩවලවේත් එකක් පටන් අර ගෙන. මා ගිහින් ඒක බැලුවා. මොකක්ද මේ තියෙන පිස්සුව? එක තැනක හරියට කරන්නට බැරිව තියෙද්දී නිලධාරීන් පිරිසක් උඩවලවේටත් යවා තිබෙනවා. ඒ ගොල්ලන්ට රකෂාව දෙන්නට ඕනෑ නම් වෙන කොහේ හරි රක්ෂාව දෙන්න. උඩවලවේ වී ගොවිතැනට හොඳ ප්‍රදේශයක්. වී අපට වැඩි වැඩියෙන් අවශ්‍යයි. ඒ ඉඩම් වී ගොවිතැන සඳහා බෙහොම ලක්ෂණට පාවිච්චි කරන්නට පුළුවනි. දැන් මොකක්ද එතැන කරන්නෙ? අර කරපු වැරදි ආපහු එතැනත් කරනවා. කවදාද මේවා නවතින්නෙ?

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, උඩවලවේ ව්‍යාපාරය යටතේ උක් වැවීම සඳහා උපදෙස් දෙන්නට වෝකර් නමැති මහත්මයෙක් මා හිතින හැටියට අප්‍රිකාවෙන් ඇවිත් සිටියා. ඒ මහතමයාගේ වැඩ කොටස ඉවර වුණාට පසුව ඒ මහත්මයා ආපසු එංගලන්තයට ගියා. ඒ මහත්මයාගෙන් රපෝර්තුවක් ලබා ගන්නට ඒ මහත්මයාට ලංකාවට එන්නට විශේෂ ගමනක් පිළියෙල කළා. ඒ මහත්මයාට අහස් යාත්‍රා කුලී ගෙවා ආපසු ගෙන්වා ගෙන, මෙහේ නවත්වාගෙන ඒ මහත්මයා සඳහා සියළුම වියදම් දරාගෙන රපෝර්තුව ලියවා ගත්තා. ඒ මහත්මයා මෙහාට ඇවිත් හොඳ නිවාඩුවක් ගත කර ආපසු යන්නට ගියා. මා ඒ මහත්මයාට දොස් කියන්නෙ නැහැ. ඒ මහත්මයා මෙහි සිටි කාලය තුළ කළ වැඩ සම්බන්ධව වාර්තාවක් එවන්නය කියා ලියා යවා වාර්තාවක් ගෙන්වා ගන්නට අධ්‍යක්ෂවරුන්ට බැරිද? නැවත ඒ මහත්මයාව මෙහාට ගෙන්වන්නට මුදල් වියදම් කරන්නට ඕනෑද? ඔය වගේ වැඩ හුඟක් කරනවා. බෝතල් පුරවන මැෂින් එක ගෙන්නුවා. ඒක අද වනතුරුත් සවි කර නැහැ. ඒක තැන්පත්කර තැබීම සඳහා කුලී අදත් ගෙවනවා. මොකක්ද මේකට කරන්නේ? එක්කෝ මේක සවි කරන්නට ඕනෑ. එසේ නැත්නම් මේ විධියේ නාස්තිකාරී වැඩ කරන නිලධාරීන්ට දඬුවම් දෙන්නට ඕනෑ. ඒ මැෂින් එක ගෙන්වනවත් සමගම හිස් බෝතල් 80,000 ක් ගෙන්නුව. ඒ බෝතල් 80,000 දැන් කුඩු වෙලා. ඒ හිස් බෝතල් තැන්පත් කර තිබුණු අනුන්ගේ තැනටත් කුලී ගෙව්වා. බෝතල් ටිකත් බිඳී ගියා. "ගාලා" නමින් නොයෙක් සෙන්ට් වර්ග, පියර වර්ග, රටේ නැති දේවල් හැදුවා. එහෙත් ඒවා ගබඩා කිරීමට තැනක් තිබුනෙ නැහැ. කොළඹ අර මූල්ලෙ, මේ මූල්ලෙ ඒවා තැන්පත් කළා. ඒවා තියෙන තැනක්වත් දන්නෙ නැහැ කියා ඔඩිටර් ජනරාල් වාර්තාවේ කියා තිබෙනවා. මොකක්ද මේකෙ තේරුම? මේවා නවත්වන්නට ඕනෑ. සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය පිහිටෙව්වේ මොන පරමාර්ථයෙන්ද? අරක්කු පෙරන්නද? සීනි හදන්නද? මෙහි වැඩි හරියක් හැදෙන්නේ මද්‍යසාරයි. නමට සීනිත් ටිකක් හදනවා. එමනිසා ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා, මේ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ නම "ශ්‍රී ලංකා මද්‍යසාර සංයුක්ත මණ්ඩලය" යනුවෙන් වෙනස් කරන ලෙස. එයට ගැලපෙන්නේ ඒ නමයි. සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයෙන් වැඩියක්ම හැදෙන්නේ ජින්, බ්‍රැන්ඩි, රම්, අරක්කු ආදී මද්‍යසාරයි. ක්ෂුපාක අරක්කු ආදිය දැන් සාමාන්‍ය ජනතාව අතරට ගිහින් තිබෙනවා. අද "දවස" පත්‍රයේ තිබෙන මේ පින්තූරයෙන් පෙනෙන්නේ ගල්ඔය ජින් බෝතලයක්.

දුම්රිය ආපනශාලා රජයට පවරා ගැනීම නිමිත්තෙන් එක පැත්තක පිරිත් පිංකමක් පැවැත්වුණු අතර, අනෙක් පැත්තේ ජින් විකුණුණා. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) මුදල් ඇමති වශයෙන් කටයුතු කළ කාලයේදී, ගැමියන්ට පොල් ගහක් මැද ගන්න අවසර දෙන්න යෝජනා කළාම සමහර ස්වාමීන් වහන්සේලා හා දේශපාලනඥයනුත් මහ හඬින් කීවා, "අපෙ යි ඒක මහා භයානක වැඩක්, ඒකට ඉඩ දෙන්න බෑ" කියා. එහෙත් වර්තමාන ස්වදේශ කටයුතු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිළිබඳ ඇමතිතුමා කිතුල් ගස් මැද ගන්න අවසර දී තිබෙනවා. ඒ විතරක්ද ? රජයේ දුම්රිය පොළක එක පැත්තක පිරිත් පිංකමක් පැවැත්වෙද්දී අනෙක් පැත්තේ බාර් එකේ ජින් විකුණනවා. මේවා අර අයට පෙනෙන්නේ නැද්ද ? ලංකාව හරිම අවාසනාවන්ත රටක්. පක්ෂ දේශපාලනය නිසා හොඳ දෙයට හොඳයි කියන්නේවත්, නරක දෙයට නරකයි කියන්නේවත් නැහැ. අර පිරිත් පිංකම ගැන "දවස" පත්‍රයේ තවදුරටත් මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා :

"ආපනශාලා පිරිත් පිංකම"—

"මෙහි පෙනෙන ජනේලයෙන් එහා පැත්තේ පිරිත් මණ්ඩපයයි. මහා සංඝ රත්නය එහි තුළ වැඩ සිට පිරිත් දෙසද්දී මෙහා පැත්තේ සිටි සමහරු මත්පැන් වීදුරු ගෙන සච්චිය පුරති."

ඒ ප්‍රවෘත්තිය සමඟ තිබෙන පිංතූරයෙන් ජින් බෝතල් පමණක් නොව වීදුරුත් පැහැදිලිව පෙනෙනවා. මේ පත්‍රයේ තවදුරටත් මෙසේ සඳහන් වී තිබෙනවා :

"දුම්රියවල හා දුම්රිය ස්ථානවල ඇති ආපනශාලා, දුම්රිය දෙපාර්තමේන්තුවට භාර ගැනීම නිමිත්තෙන් ඉකුත් දෙසැම්බර් 31 වෙනිදා රාත්‍රී පිරිත් දේශනයක් විය. කොටුවේ දුම්රිය පොළේ 1 වෙනි වේදිකාවේ තැනුණ විශේෂ මණ්ඩපයක් තුළ පිරිත් සජ්ඣායනය පැවැත්වුණි. එහෙත් ආගමික ශාන්ත දර්ශනයක් අවට නොවීය. ප්‍රධාන විශයෙන් පෙනුණේ මත්පැන් දර්ශනයි. පිරිත් මණ්ඩපය අසල එක් අයෙක් මත්පැන් බෝතලයක් අතැතිව පිරිතට 'සවන්' දෙනු පෙනේ."

බෝතලේ අතින් ගෙන පිරිත් අහනවා. හැබැට මෙහෙමත් දේවල් සිදු වෙනවා නොවැ ? පෞද්ගලික ආයතනයක මෙවැන්නක් සිදු වුණා නම් මා ඒ ගැන කථා කරන්නේ නැහැ. එහෙත් මෙය සිදු වී තිබෙන්නේ රජයේ ප්‍රධාන දුම්රිය පොළේයි. හොරෙන් දැනටමත් මත්පැන් බොන අයට නීත්‍යානුකූලව ගහක් මැද ගැනීමට ඉඩ දෙන්න ගියාම, යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ ඒ අදහසට විරුද්ධව දසතින්ම විරෝධය පළ වුණා. එහෙත් දැන් සිදු වී තිබෙන්නේ මොකක් ද ? මේ රටේ මිනිසුන් කල්පනා කරන්නේ කොයි විධියට ද ? පත්‍රයේ මේ විධියට තවදුරටත් සඳහන් වෙනවා :

"එහා පැත්තේ පිරිත් දෙසද්දී මෙහා පැත්තේ ජින් බොන දර්ශනද මෙහි විය."

බෝතලයක් පමණක් නොව වීදුරුවකුත් අතට අරගෙනයි, පිරිත් අහන්නේ. එපමණක් නොව, තව දුරට මෙසේ ද සඳහන් වෙනවා :

"............දුම්රිය භෝජනශාලාවල හා දුම්රිය ස්ථාන ආපනශාලාවල අරක්කු විකිණීමටද දැන් අවසර ලැබී තිබේ. අනෙකුත් මත්පැන් වර්ගද විකුණනු ලැබේ."

දැන් ගල්ඔය අරක්කුත් විකුණන්නට තිබෙනවා. මද්‍යසාර ඒ තරමටම නිෂ්පාදනය වන නිසා, දැන් රටේ ඕනෑම තැනක ඒවා විකුණන්නට අවසර දී තිබෙනවා. සීනි නොසාදා මද්‍යසාර සාදනවා. ඇත්තෙන්ම මේ සම්බන්ධයෙන් ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය මොකක් ද ? ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය සුරා වර්ධනය කිරීමද ? එය එසේ නම් මේකට "සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය" යන නම නොතබා "ශ්‍රී ලංකා මද්‍යසාර සංයුක්ත මණ්ඩලය" යනුවෙන් නම් කිරීම හොඳයි.

සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය දැන් මාස හයකට හතකට ඉස්සර රට කජු, වී, කොල්ලු වැනි ධාන්‍ය වර්ග එක්තරා ප්‍රදේශයක වගා කළා. එහෙත් ඒ වගාවලට සිදු වුණේ මොකක් දැයි තවම දන්නේ නැහැ. වගා කර තිබෙනවා නම් අප දැක්කා. එහෙත් ඒවායේ අස්වනු නෙළා ගැනීමට කිසිම උත්සාහයක් ගෙන නැහැ. කුඹුරු ගොවිතැන් කොට අලාභ ලබනවා. මා මීට පෙර එක් යෝජනාවක් කළා. සමාජ සේවා කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමාත් ඒ ගැන කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ උක් වත්තත්, කර්මාන්ත ශාලාවත් හරි හැටි ක්‍රියාත්මක කරවන්නට බැරි නම් ඒ සේවකයන්ට කුඹුරු ගොවිතැන් කිරීම සඳහා ඒ ඉඩම් බෙදා දීමෙන් වඩා ප්‍රයෝජනවත් සේවයක් සැලසෙනවා ඇති. ඒ සේවකයන් අස් කරන්නැයි මා කියන්නේ නැහැ. ඒ අයට රක්ෂාව තිබෙන්නට ඕනෑ. එහෙත් අර විධියට ක්‍රමවත් අන්දමට ක්‍රියා නොකළහොත් අනතුරේ වැටේවි. උක් කපා කර්මාන්ත ශාලාවට ගෙන යෑමට අවශ්‍ය තරම් වාහන නැතැයි කියනවා. කොන්ත්‍රාත්කාරයන් ඒ වැඩේ හරි හැටි කරන්නේත් නැහැ. මේ වර සති දෙකක් තුනක් උක් කැපුවා. තවත් අක්කර 500 ක් විතර කපන්නට තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ඒවාත් අඹරාවි.

සෙනරත් මයා.
(திரு. செனரத்)
(Mr. Senarath)

මොන ඇඹරිල්ලක්ද! උක් කැපීමට අලුත් ක්‍රමයක් සොයාගෙන තිබෙනවා. මුලින් උක් වත්තට ගිනි තබනවා. කොළ පිළිස්සී ගියාම දඬු ටික කපා ගන්නවා. ඒකේ ඒ තරම් වැරැද්දක් නැති බව මටත් දැනගන්නට ලැබුණා. හැබැයි, ඒ උක් දඬු පැය 24 ක් ඇතුළත අඹරන්නට ඕනෑ. එහෙම නැත්නම් සීනි ප්‍රමාණය අඩු වෙනවා. එහෙත් දැනට සිදු වන්නේ මොකක්ද? එහෙම පුළුස්සා කපාගෙන යන උක් දඬු සති ගණන්, මාස ගණන් කර්මාන්ත ශාලාවේ තබාගෙන සිටිනවා. උක් දඬු වලින් සීනි සියයට 12 ක් බලාපොරොත්තු වුණත් දැන් සියයට 6 ක් වත් ලැබෙන්නේ නැහැ. එන්න එන්නටම උක් දඬුත් හීන් වෙනවා. දැන් ඒවා ඇඟිලි තරමට පුංචි වෙලා; හොඳට වැවෙන්නේ නැහැ. නිලධාරීන් එකතු වී උක් වගාවට යෙදීම සඳහා ලැබෙන පෝර ටික විකුණා ගන්නවා. වී ගොවිතැන තිබෙන නිසා ඒ පෝර පිට උදවියට විකුණා ගන්නට පුළුවනි. පෝරවලට සිදු වන්නේ ඒකයි. ඊළඟට පැට්‍රල්වලට සිදු වන්නේ මොකක්ද? අප රුපියල් 3.40 ක් දී ගන්නා පැට්‍රල් ගැලුමක් අම්පාරේ පැත්තේදී රුපියල් 2 කට ගන්නට පුළුවනි. ඇත්තෙන්ම ලාබෙට පෝර සහ පැට්‍රල් ගන්නට වුවමනා නම් අම්පාරේ පැත්තට යන්නට ඕනෑ. ඔන්න සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ කටයුතු සිදු වන හැටි! ඔන්න සංවර්ධන මණ්ඩලයේ කටයුතු සිදු වන හැටි! මේවා නවත්වන්නට ක්‍රම තිබෙනවා. නමුත් ඒවා පෙන්වා දුන්නාට පිළිගන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම තමයි ඩීසල්. එහෙ මිනිස්සු ඩීසල් ගැලුමකට රු. 1.50 ක් ගෙවන්නේ නැහැ. එහෙ ඩීසල් ගැලුමක් ශත 75 යි නැත්නම් ශත 50 යි. ඒ ගණනට ඕනෑ තරම් ඩීසල් තෙල් තිබෙනවා.

ඊළඟට මේ කර්මාන්ත ශාලා දුවවන්නට වුවමනා කරන "fපර්නස් ඔයිල්" පිළිබඳ තත්ත්වය කුමක්ද? උදේට සැතපුම් පනහක් දුර ගෙවා බවුසර් එකක් මඩකල පුවට යනවා. ඒක තෙල් පුරවාගෙන සැන්දෑවට හිඟුරාන කර්මාන්තශාලාවට එනවා. අවුරුද්දේ තුන්සිය හැටපස් දින යේම ඒ බවුසර් එක උදේට යනවා; සැන්දෑවට එනවා. පෝය දිනවලත් යනවා. ඇයි, බැරිද අම්පාරේ ටැන්කියක් සාදා ඒ වුව මනා කරන "fපර්නස් ඔයිල්" ප්‍රමාණය ගබඩා කර ගන්න? මා මේ එහි සේවය කරන නිලධාරි මහත්වරුන්ට දොස් කිය නවා නොවෙයි. මා පෙන්වා දෙන්නේ පරිපාලනයේ වරදක්.

සීනි සුදු කරන්නට ගෙන්දගම් ඕනෑ. උක් අඹරන්නට ඉස්සෙල්ලා නොවැ ඔය ද්‍රව්‍ය ලෑස්ති කර ගත යුතුව තිබෙන්නෙ. දැන් මෙතැන වෙන්නෙ කුමක්ද? සීනි අඹරාගෙන යන ගමන් ගෙන්දගම් සොය නවා. ඉතින් රටේ ගෙන්දගම් නැත්නම් වැඩි මිළට ඉන්දියාවෙන් ගෙන්වා ගන්නවා. අත යට ගණනකුත් දී වැඩි මිළට ගන්නවා. උක් ඇඹරීම ආරම්භ කිරීමට මත්තෙන් වුවමනා කරන ගෙන්දගම් ප්‍රමාණය තැන්පත් කර ගන්නේ නැහැ. ඒකයි තත්ත්වය. කිසිම වැඩ පිළිවෙළක්, සැලැස්මක්, නැහැ. මොකවත් නැහැ.

ඊළඟට වාහන ගැන බලමු. මා සිතන හැටියට සෙනෙට් මන්ත්‍රී අප්පුහාමි මහතා "fෆෝඩ්සන්" ට්‍රැක්ටර් හතළිහක් හැටක් පමණ දී තිබෙනවා. ඒ වාගේම තවත් උදවියත් වාහන දී තිබෙනවා. මේ කර්මාන්තශාලාවෙන් වෑහෙන අමතර කොටස් කොයි තරම් ප්‍රමාණයක් පිල්ලු ගසනවාද? ඇත්ත වශයෙන්ම රුපියල් ලක්ෂ කෝටි ගණනක අමතර කොටස් මේ කර්මාන්තශාලාවෙන් පිල්ලු ගසනවා. එහෙන් පෙට්‍රල් ටික, ඩීසල් ටික අදිනවා; මෙහෙන් අමතර කොටස් ඇද ගන්නවා. නරක පාලනය නිසයි මෙවැනි තත්ත්වයක් පවතින්නෙ. මේ දූෂණ නැති කරන්නට වැඩ පිළිවෙළක් හරිගස්සා නැහැ. හැබැයි, "වොචර්ස්" ලා නම් විශාල සංඛ්‍යාවක් ඉන්නවා. "සික්‍යුරිටි වොචර්ස්" ලාය කියා හැඳින්වෙන විශාල පිරිසක් ඉන්නවා. අඟල් දහයෙන් දහයට වාගේ මේ උදවිය දමා සිටිනවා. මේ ඊයෙ පෙරේදත් "සික්‍යුරිටි වොචර්ස්" ලා විශාල ගණනක් ගත්තා. බලපිටිය අතුරු මැතිවරණ කාලයේ විශාල ගණනක් ගත්තා. මා සිතන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හැටියට දෙසිය ගණනක් බඳවා ගත්තා. එක් අවස්ථාවක මා එහි යන විට පෝලි මක් තිබුණා. "මොකක්ද මේ පෝලිම? හාල්වත් ගන්නද?" කියා මා ඇසුවා. පෝලිම රක්ෂාවලටය කිව්වා. ඊළඟට එහෙ මිනිසුන් සිටියදී පිට ප්‍රදේශයක මිනිසුන් ගන්නේ මක් නිසාද කියා මා ඇසුවා. මට ලැබුණු උත්තරය කුමක්ද? "නැහැ, නැහැ, මේ මිනිසුන් තමයි ගන්නෙ." කාටවත් රක්ෂාව දුන්නාට අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් ඒ ප්‍රදේශයේම රක්ෂාව නැති මිනිසුන් දහස් ගණනින් සිටිනවා. ඒ මිනිසුන්ටත් රක්ෂාව දිය යුතුයි නොවැ.

මෙතැන තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. රක්ෂාවලට අළුතෙන් මිනිසුන් ගන්නේ කොහොමද? ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩල යෙන් මේ සංයුක්ත මණ්ඩලයට ගන්න කොට මිනිසුන් 500 ක් අස් කළා නොවැ. පසුව අස්කරන්නට, වැඩි මනත් සේව කයන්ය කියා කොටසකුත් තබාගෙන ඉන්නවා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ කීප දෙනෙකු දැනටමත් අස් කර තිබෙනවා. එහෙම නම් වැඩිපුර සේවකයින් බඳවා ගන්නේ කොහොමද? මුදල් කොයින්ද? වැඩිපුර සේවකයින් බඳවා ගත්තේ කොහොමද?

තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයෙන් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයට භාර ගන්න විට එම සේවක යින්ගේ පඩි ප්‍රශ්නය පැන නැංගා. ගල් ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයේ පඩි ක්‍රමය එකක්. සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ පඩි ක්‍රමය වෙන එකක්. සීනි සංයුක්ත මණ් ඩලයේ පඩි ක්‍රමය ගල්ඔය සංවර්ධන මණ්ඩලයේ පඩි ක්‍රමයට වඩා අඩුයි. මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නට තවමත් බැරි වී තිබෙනවා. තවමත් මේ සේවකයින්ගේ පඩි ක්‍රම සකස් කර නැහැ. එක් සංස්ථා වකින් තවත් සංස්ථාවකට පත්ව යන විට පඩි ක්‍රමය සකස් කළයුතු ආණ්ඩුව පිළිගත් ක්‍රමයක් තිබෙනවා. පඩිය අඩු නොකර ඊළඟ තැනට දමන ක්‍රමයක් තිබෙනවා. ඇයි ඒ ක්‍රමය අනුගමනය කරන්නට බැරි? ඒක කරන්නේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ උක් වගාවට වෙන් කළ ඉඩම් අතර පෞද්ගලික මිනිසුන්ගේ ඉඩම්ද තිබෙ නවා. එල්. ඩී. ඕ. ක්‍රමයට බලපත්‍ර පිට අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ මේ ඉඩම්වල කුඹුරු ගොවිතැන් කරන මිනිසුන් විශාල පිරිසක් ඉන්නවා. ඒ උදවිය අද එහි කුඹුරු වැඩ කරනවා. ඔවුන්ට වුවමනා වතුර දෙන්නේ නැහැ. "උක් වවන අයට විතරයි වතුර දෙන්නේ; අපි උඹලාට වතුර දෙන්නේ නැහැ" කියමින් රැකවල් කර නවා. කුඹුරු වැඩ කරන උදවිය අතර වැඩි සංඛ්‍යාවක් සිටින්නේ මුස්ලිම් උදවියයි. මගේ මිනිස්සුත් ඉන්නවා. මේ කාටවත් වතුර නැහැ. තුවක්කු රැගෙන වොචර්ස්ලා බලා ඉන්නවා. අරෙහෙන් බලන විට ට්‍රැක්ටර්ස් පිටින් උස්සාගෙන යනවා. මෙහෙන් බලන විට වතුර ටික ගනිව්ය කියා තුවක්කු රැගෙන මුර කරනවා. ඔකයි ප්‍රශ්නය.

අ. භා. 5.55

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The hon. Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා [ජී. ජේ. පාරිස් පෙරේරා මයා.] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன்பிறகு உப சபாநாயகர் அவர்கள் அக்கிராசனத் திலிருந்து நீங்கவே, குழுக்களின் உப அக்கிராசனர் அவர்கள் (திரு. ஜீ. ஜே. பாரிஸ் பெரேரா) தலைமை தாங்கினார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER *left the Chair, and* MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. G. J. PARIS PERERA] *took the Chair*

සෙනරත් මයා.

(திரு. சேனரத்)

(Mr. Senarath)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මා කියන් නේ මෙම මණ්ඩලයේ සම්පූර්ණ ප්‍රතිසං විධානයක් කිරීම අවශ්‍ය බවයි. මෙම මණ්ඩලය සම්පූර්ණයෙන් ප්‍රතිශෝධනය කොට මහජන මුදල් කාබාසිනියා වීම වැළැක්විය යුතුයි. මෙය නිසි අන්දමේ සැළැස්මකට අනුව පවත්වාගෙන යා යුතුයි. එසේ කරනවා පමණක් නොව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සෙනරත් මයා.]

මෙය ඉඩම් ඇමති ආංශයෙන් අරගෙන කර්මාන්ත ඇමතිතුමා අතට දෙන හැටි යටත් ඉල්ලමින් මගේ වචන ස්වල්පය සමාප්ත කරනවා.

අ. භා. 5.57

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය පිළිබඳව සැහෙන විවාදයක් කරන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ මෙහි කෙරෙන නොයෙකුත් අක්‍රමිකතා සහ දූෂණ ක්‍රියා පිළිබඳව මෙම ගරු සභාවේ දීත් මින් පිටස්තරදීත් නොයෙකුත් අවස්ථාවලදී කරන ලද විවේචනවලට කුමන අන්දමකින්වත් ඇහුම්කන් දීමක් මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය හෝ මෙය භාරව සිටින ඇමතිවරයා හෝ නොකරන නිසා බව පළමුවෙන්ම අපට කියන්නට සිදු වී තිබෙනවා. මෙම රජය වුවත් මින් පෙර තිබූ රජය වුවත් රට වෙනුවෙන් මහජනතාවගේ පරිත්‍යාගය බලාපොරොත්තු වීම ස්වාභාවිකයි. අන් හැමටම වඩා මෙම රජය කියාගෙන යනවා අපේ විදේශ විනිමය දවසින් දවස අඩු වේගෙන යනවාය; අපේ විදේශ මුදල් තත්ත්වය බොහෝ දුරට අමාරුය; එම නිසා විදේශ විනිමය තත්ත්වය ආරක්ෂා කර ගැනීම පිණිස පරිත්‍යාගශීලීව ක්‍රියා කරන්න යනුවෙන්. හාල් සේරුවක් කපා මහජනතාවට බඩගින්නේ ඉන්නට සලස්වා තිබෙන්නේ ඒ නිසයි. රෙදි අඩු කර තිබෙනවා. වෙනවෙනත් පාරිභෝගික ද්‍රව්‍ය අඩු කර තිබෙනවා. ඒ හැම දෙයින්ම පරිත්‍යාගශීලී වන්නැයි මහජනතාවට කියන්නේ විදේශ විනිමය රැක ගැනීම සඳහායි. එය ජාතියට කරන උදාර සේවයක් හැටියට සලකන්නට ජනතාවට පුරුදු පුහුණු කිරීම සඳහා කොයි ආණ්ඩුවත් මහන්සි ගන්නවා. අදත් ඒ මහන්සිය ගන්නවා. එවැනි කාලයක මෙවැනි මණ්ඩලයක් මේ අන්දමේ තත්ත්වයක තිබීම ගැන අප කනගාටු විය යුතුයි.

කර්මාන්ත ඇමතිතුමා යටතේ පවත්නා සමහර සංයුක්ත මණ්ඩල තිබෙනවා; ඒ සංයුක්ත මණ්ඩලවලින් යම්කිසි අලාභයක් වෙනවා නම් ඊට එක්තරා අන්දමක සමාවක් දෙන්නට අපට පුළුවනි. නිදසුනක් හැටියට වේයන්ගොඩ පේසකර්ම සංස්ථාව පෙන්වන්නට පුළුවනි. අපේ රටේ කපු වගාව පුළුල් අන්දමින් නොකෙරෙන නිසාත් පිටරටින් ලැබෙන අමු ද්‍රව්‍ය අඩුකම නිසාත් එවැනි කටයුතුවලින් පාඩු සිදු වෙනවාය කීම ටිකක් දුරටවත් ඉවසිය හැකි දෙයක්. අමු ද්‍රව්‍ය පිටරටින් ගෙන්වා ඒ අමු ද්‍රව්‍යවලින් බඩු නිෂ්පාදනය කරනා තවත් සංයුක්ත මණ්ඩලවලටත් නිදහසක් තිබෙනවා, අමු ද්‍රව්‍යවල අඩුකම නිසා මෙසේ සිදු වී තිබෙනවායැයි කියන්නට. ඒ හේතුව නිසා එවැනි අවස්ථාවලදී සමාවක් දෙන්නට අපට සිදු වෙනවා. එහෙත් සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයට නම් ඒ සමාව දෙන්නට කොහෙත්ම පුළුවන්කමක් ඇත්තේ නැහැ. ඒ සඳහා අවශ්‍ය කරන අමු ද්‍රව්‍ය ඕනෑ තරම් මේ රටේම ඇති කර ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. "ලංකාව වගේ සරු සාර රටක් ලෝකයේම නැහැ; ලංකාව තිල්පාටින් බැබළෙන රටක්" ආදි වශයෙන් අපි ලෝකයේ හැමතැනම ගිහින් අපේ රට ගැන වර්ණනා කරනවා. "ලෝකෙන් උතුම් රට ලංකාවයි" කියමින් සිංදුවලින් වර්ණනා කරනවා. කන්තලේ හිඟුරානෙ විතරක් නොවෙයි, මේ රටේ ඕනෑම මුල්ලක උක් ගසක කරටියක් හිටෙව්වොත් පැළ වෙනවා. ඒ විධියේ තත්ත්වයක් තිබෙද්දී මේ උක් කර්මාන්තශාලා දෙකට සීනි නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය උක් ටික වගා කර ගන්න අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ අපොහොසත් වූ අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලයත් ඇමතිවරයාත් ජාතියේ නාමයෙන් අස්විය යුතුය කියායි, මම මේ ගරු සභාවේදී ඉල්ලා සිටින්නේ.

1965-66 සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ වාර්තාව බලන්න. අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය වාර්තාව පටන් ගන්නෙ "කන්තලේ වැව හිඳුණු නිසා මේ අවුරුද්දේ වගා කරන්නට පුළුවන් වුණේ අක්කර 396 ක් පමණයි" කියාගෙනයි. ලංකාවේ ජීවත් වන මනුෂ්‍යයෙකු හැටියට කන්තලේ වැව හිඳුණාය කියා මා ඇසූ පළමුවෙනි වතාව මේකයි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශ්‍රී ලංකා සීනි සංයුක්ත මණ්ඩලය:

වාර්ෂික වාර්තාව (1965-66)

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ගල්ඔය.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)
කන්තලේ වැව කියායි කියන්නෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
වැරදීමක් වෙන්න ඇති.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)

මේ කර්මාන්තශාලාවල කොයිතරම් විශාල සේවක පිරිසක් සිටිනවාද? ඒවා යේ යන්ත්‍ර සූත්‍රවලට කොයිතරම් විශාල මුදලක් වැය කර තිබෙනවාද? මේ සඳහා මොන තරම් ජාතික ධනයක් අපතේ යවා තිබෙනවාද? ඒවායේ සේවකයන්ගෙන් මාසයක් වැඩ ගෙන මාස 12 කට පඩි ගෙවනවා. ඒත් කමක් නැහැ, අමු ද්‍රව්‍ය පිටරටින් ගෙන්වා මේ රටේ කරන කර්මාන්තයක් නම්. මේ රටේ උක් වගා කරන්නට බැරි මොකද? අපේ තර්කය ඒකයි. මහජනයාගේ ඡන්දය පමණක් ලබා ගැනීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් රට සංවර්ධනය කරනවාය කියමින් ගුවන් විදුලියෙන් හා පත්‍ර මාර්ගයෙන් ප්‍රචාරය කළාට වැඩක් නැහැ. මේ සීනි කර්මාන්ත ශාලා දෙකෙන් ප්‍රයෝජන නොගැනීම ජාතියට කරන ලොකුම ලොකු අපරාධයක්. ඒ අපරාධයට වගකියයුත්තා ඉඩම් ඇමති තුමායි. එතුමා බැරි වැඩ නොකර අත් හරින්නෙ නැහැ. කරුණාකර ළඟ සිටින කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට ඕක භාර දෙන්න. අපි හැමදාම කියනවා; අපි ආණ්ඩුවේ ඉන්දදීත් කිව්වා තමුන්නාන්සේට මේ කටයුත්ත කරන්න බැහැ කියා. ඉඩම් ඇමතිතුමා අල්ල ගත්ත දෙයක් අත් හරින්නෙ නම් නැහැ. හරියට වලහ කේත ලය බදා ගත්ත විගෙයි. තමුන්නාන්සේ ගේ කේතලයේ උණු වතුරෙන් තමුන් නාන්සේම පිච්චිල විනාශ වෙනවා. කේතලය බදා ගත් වලහාට සිද්ධ වුණු දේ තමුන්නාන්සේටත් සිද්ධ වෙනවා. මේක ජාතික ප්‍රශ්නයක්; පෞද්ගලික ප්‍රශ්න යක් නොවෙයි. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රී තුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) ගණන් පරීක්ෂණ වාර්තා ඉදිරිපත් කර මින් 1962 මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය පටන් ගත් දා සිටම සිදු වුණු වැරදි පෙන්වා දෙන්නට යෙදුණා. හැම අවුරුද්දකම ඒ වැරදි දිගින් දිගටම සිදුවී තිබෙන බව එයින් ප්‍රකාශ වුණා. එක අවුරුද්දකවත් ඒ වැරදි එකක්වත් නිවැරදි කර තිබුණාද? නැහැ. ඒ වැරදි දිගටම කරගෙන යනවා. එහෙම නම් මොන පක්ෂයේ වුණත් වැරදි කරන අධ්‍යක්ෂවරුන් ඒ තනතුරුවලින් එළියට දමන්න තමුන්නාන්සේට ශක්ති යක් තිබෙන්නට ඕනෑ. ආණ්ඩුවක් වෙනස් කරල වෙනත් ආණ්ඩුවක් පත් කරන්න, මන්ත්‍රීවරයකු වෙනස් කරල වෙනත් මන්ත්‍රීවරයකු පත් කරන්න මහ ජනයාට ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී අයිතියක් තිබෙ නවා. එහෙම නම් මහජනයාගේ වැඩ භාර ගෙන තිබෙන ඇමතිවරයාට ශක්තියක් නැත්තෙ ඇයි, වැරදි කරන අධ්‍යක්ෂ වරුන් පහ කර දමන්න. වැරදි කරන අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ කාලය දීර්ඝ කරමින් ඒ වැරදි දිගින් දිගට කරගෙන යන්නට ඉඩ හැරීමට තිබෙන බැඳීම මොකක්ද? ඊට හේතුව මොකක්ද?

ඒ නිසා, කරුණාකර මේ වැඩේ නවත් වන්නැයි ජාතියේ නාමයෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා. කන්තලේ අවට සිටින ජනපද වාසීන්ට උක් වගා කරන්නට ඉඩ දෙන්න. උතුරු මැද පළාතේ ගම්මානවල ඉන්න ජනයාටත් උක් වවන්නට ඉඩ දෙන්න. ගල්ඔය නිම්නයේ සිටින ජනයාටත් උක් වගා කරන්නට ඉඩ දෙන්න. ගල්ඔය නිම් නයේ ඉඩ දෙන්නට බැරි නම් ඉන් ඔබ් බෙහි ඉන්න කල්මුණේ මෙන්ම නින්තා වූර් ප්‍රදේශයේ ජනයාටත් උක් වවන්නට ඉඩ දෙන්න. ගෙවතුවල සෙල්ලමට මෙන් උක් වගා කරන්නට කැමති අයටත් ඉඩ දෙන්න. අපේ සීනි කර්මාන්තශාලාවලට වුවමනා කරන උක් ගස් ටික එතකොට අපට පහසුවෙන් ලබා ගන්නට පුළුවන් වේවි. අපට වුවමනා කරන සීනි ටික අපට නිපදවා ගන්නටත් එතකොට පුළුවන් වේවි. සීනි රාත්තලක් නිෂ්පාදනය කරන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නට රුපියලක් වැය වුණත් කමක් නැහැ. රාත්තලක් ශත හැටකට විකුණා ශත හත ළිහක් පාඩු විඳින්නට සිදු වුණත් කමක් නැහැ. පිටරටවලට ඇදී යන විදේශ විනිමය ඒ මගින් මේ රටේ ඉතිරි කර ගන්නට පුළු වන් වෙනවා නම් අපට ඒ ඇති.

දැන් කෙරෙන වැඩ පිළිවෙළ අනුව අපේ විදේශ විනිමයත් ඉවර වෙනවා. අපේ මැෂින් ටිකත් නරක් වෙනවා. වාර්තාවල් ඉදිරිපත් කර රට රවටන්නට වුවමනාවක් නැහැ. මේවා ගැන කොපමණ කථා කළත් වැඩක් නැහැ. ඇමතිතුමා ඒවා අහගෙන ඉඳලා මොකක් හෝ කියා යනවා. මෙය අද පමණක් කෙරෙන දෙයක් නොවෙයි. එදා පටන්ම කෙරෙන්නේ ඒ විධියටයි. මේ ආකාරයට විවේචනය කරන විට තමුන් නාන්සේලා අපට කියන්නේ මේවා ජාතික ප්‍රශ්න නිසා කවුරුත් එකතු වී විසඳිය යුතු බවයි. ජාතික ප්‍රශ්නවලදී අප කවුරුත් එකතු වෙලා වැඩ කළ යුතු බව නොපිළි ගන්නා කෙනෙක් නැහැ. අප ඉදිරිපත් කරන කරුණු අනුව ක්‍රියා කරන්නේ නැත් නම් නිකම් තව තවත් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නේ කුමටද ? එයින් ඇති වන ප්‍රයෝජනය කුමක්ද ?

ගරු සභාපතිතුමනි, ඊළඟට තවත් වැද ගත් අංශයක් ගැන ටිකක් දුරට අපි කල් පනා කර බලමු. මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය යම්තමින්වත් පවත්වාගෙන යෑමට පුළු වන් වෙලා තියෙන්නේ මද්‍යසාර අංශය නිසයි. ඉදිරිපත් කරන ලද වාර්තාවෙන් කොළේ වහලා තියෙනවා. අපට දැන් ලාභ තිබෙනවාය කියන නමුත් ඇත්තෙන්ම යම්කිසි ලාභයක් ලැබී තිබෙනවා නම් ලැබී තිබෙන්නේ මද්‍යසාර අංශය නිසයි. ලංකාව පුදුම රටක්. ලංකාව පුදුම රටකැයි මා කියන්නේ මක්නිසාද ? මේ රටේ සිටින ලොකු මිනිසුන් මොකක් හෝ දෙයක් කළොත් එහි මොන විධියේ වැරැද්දක් තිබුණත් ඒ වරද පෙනෙන්නේ නැහැ. කොපමණ වැරදි තිබුණත් ඒක හොඳයි. ඉහළ පංක්තිවල උදවිය ක්ලබ්වලට ගිහිල්ලා බූරුවා ගැහුවාම එහි වරදක් නැහැ. එහෙත් දුප්පත් මිනිහා ගහක් යටට ගිහිල්ලා බූරුවා ගැහුවොත් ඔහු කෙළේ ලොකු වැරැද්දක්. උප්පත් මිනිහා අල්ලාගෙන උසාවියට ඉදිරිපත් කරනවා ; ඔහුට දඩ ගහනවා. ආණ්ඩුව ලොකු ඉස්කා ගාර පවත්වාගෙන ගියාට එහි වැරැද්දක් නැහැ. දුප්පත් මිනිහා කිතුල් රා ස්වල්ප යක් හෝ පොල් රා ස්වල්පයක් හෝ පෙරුවොත් ඒක වැරදියි. ඔහුට දඬුවම් ලැබෙනවා. මේ රට පුදුම රටකැයි මා කියන්නේ ඒ නිසයි. චරිත දූෂණය ගැන බැලුවත් එහෙමයි. ලොකු මිනිසුන්ට ඕනෑ තරම් චරිත දූෂණය කරන්නට ඉඩ තිබෙනවා. ඒවා ගැන කථා කළොත් බලාගෙනයි. ගමේ ගොඩේ පුංචි එකෙක් එහෙම එවැන්නක් කළොත් උන්දෑ ඉවරයි. ඔහුට විරුද්ධව කෑලෑ පත්තර ගහනවා ; පුවත්පත්වලත් පළ වෙනවා. "සවස" පත්‍රයේ පොටෝ එහෙමත් වැටෙනවා. උසාවියට ගියත් ලොකු මිනිහාට ඕනෑම දෙයක් කර ගන් නට පුළුවනි. ඒ අය බේරෙනවා. මා මෙසේ කියන්නේ උසාවියට අපහාසයක් කිරීමේ අදහසින් නොවෙයි. මේ රටේ හිටපු ස්ථිර ලේකම්වරයෙක් විශාල වංචාවක් කරලා අහු වුණා. උසාවියෙන් වැරදිකාරයාත් කරනු ලැබුවා. එහෙත් වුණේ මොකක්ද ? "මීට වඩා ලොකු දඬුවමක් දෙනවා ; තමු සෙගෙ ඉගෙන ගන්න පුතුන් ගැන කල් පනා කර එය දෙන්නේ නැහැ" යි කිව්වා. ගමේ පුංචි එකකුගේ ළමයින් ගැනත් එහෙම කල්පනා කරනවාද ? ගමේ පුංචි එකාගේ පුතුන් ගැන එහෙම කල්පනා කරන්නේ නැහැ. ඔය විධියටයි මේ රටේ කටයුතු සිදු වන්නේ.

ආණ්ඩුව මේ සංයුක්ත මණ්ඩලයෙන් හොඳට ආදායම් ලබනවා. මද්‍යසාර අංශය නිසා තමයි ආදායම් ලබන්නේ. මත්පැන් පෙරීමෙන් ආණ්ඩුව ලාභ ලබනවා. මත් පැන් පෙරීමෙන් පමණක් නොව, මත් පැන් වෙළෙඳාමෙනුත් ආණ්ඩුව මුදල් ලබ නවා. දැන් ඒ අනුව ආණ්ඩුව හොඳ තත්ත්වයකට ඇවිත් තිබෙනවා. පසුගිය දව සක කොළඹ කොටුවේ දුම්රිය ස්ථානයේ පරිත්‍රාන ධර්මය දේශනා කරමින් මත් පැන් අලෙවියත් පටන් ගත්තා. ඇයි වස් දොස් යන්න එපායැ. එහෙත් කථා කරන් නේ කොහොමද ? කථා කරන විට නම් සංවර්ධනය, සමාජ සංවර්ධනය, මිනිහාගේ චරිත සංවර්ධනය, යනාදී උසස් දේවල් ගැනයි කථා කරන්නේ. එහෙත් කෙරුවාව නම් අර විධියයි. අපි කියන්නේ මෙයයි. ප්‍රතිපත්තියක් තිබෙනවා නම් එය කාටත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සාධාරණ වන්නට ඕනෑ. මේ විධියට මත් පැන් පෙරා හැම තැනම විකුණන්නට ආණ්ඩුවට අයිතියක් තිබෙනවා නම් සාමාන්‍ය මහජනයාටත්—වුවමනා නම්—ඒ අයිතිය තිබෙන්නට ඕනෑ. සමහරවිට අපට ඕනෑ නැති වේවි. බෞද්ධයන් වශයෙන් හුඟ දෙනෙක් එයට අකමැති වන්න පුළුවන්. මුස්ලිම් අය එවැනි වෙළඳාම්වලට කැමති නැති බව මා දන්නවා. එහෙත් කරන කෙනෙක් කරාවිනෝ. ආණ්ඩුව කර නවා නම් මහජනයාට එය තහනම් කරන්නට වුවමනාවක් නැහැ. තහනම් කරනවා නම් ආණ්ඩුවත් එය නවත්වන්නට ඕනෑ. ඉන්දියාවේ නම් තහනම්. මෙහි ප්‍රදුමය මෙයයි. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) කී අන්දමට තමන්ගේ දේශපාලන වාසිය සඳහා හැම එකක්ම පාවිච්චි කරනවා. ගුවන් විදුලියත් පාවිච්චි කරනවා; ප්‍රවෘත්ති පත්තරත් පාවිච්චි කරනවා; වේදිකාවත් පාවිච්චි කරනවා.

ඊළඟට අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩලය ගැන බලමු. පරාජිත අපේක්ෂකයන් සංයුක්ත මණ්ඩලවලට පත් කරනවාය කියා දැනට සිටින අගමැතිතුමා අපේ ආණ්ඩුව කාලයේදී විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකයා වශයෙන් සිටගෙන මොන තරම් කෑ ගැසුවාද? වුව මනා නම් හැන්සාඩ් වාර්තාවලින් ඒවා පෙන්වන්නට පුළුවන්. එහෙත් එතුමාගෙ ආණ්ඩුව බලයට ආවායින් පසුව ඒවා කරන්නේ ඊටත් වඩා නරක විධියටයි. අද සිදු වී තිබෙන්නේ කුමක්ද? සංයුක්ත මණ්ඩලවල පරාජිත අපේක් ෂකයන් දුසිම් ගණන් ඉන්නවා. මහානාම සමරවීර මහත්මයත් මේ සංයුක්ත මණ්ඩලයට නොවැටුනා නම් තව මත් ජීවත්ව ඉන්නට තිබුණා. එහෙත් ඒ මහත්මයා එතැනට ගිය හැටියේ ඉක්ෂු පාක වලට පින් සිදුවන්නට එතුමා මෙ ලොවින් තුරන් වුණා. දැන් සංයුක්ත මණ්ඩලවල සිටින හරියක් සිටින්නේ ඔක් කොම පරාජිත අපේක්ෂකයෝ. මන්ත්‍රීවර යෙක් වශයෙන් පත් වෙනවාට වඩා හොඳයි ආණ්ඩු බලය ලැබී පරාජය වන එක. එය වාසියි. මහජනයාත් නොයෙක් නොයෙක් දේවලට එන්නේ නැහැ. හොඳ ගනුදෙනුවකුත් ලැබෙනවා. හොඳ වාහනය කුත් ලැබෙනවා. හොඳ හොඳ "බී හයිව්" වැනි බීමත් නිකම්ම ලැබෙනවා. ඇමති තුමාත් එයට දක්ෂයි. මට මතකයි වලවේ පැත්තේ එන්නටය කියා ආරාධනාවක් කර තෑග්ගකුත් දුන්නාලු. හැබැයි, වෙනත් අය දෙන විධියේ තෑග්ගක් නොවෙයි. ගරු ඇමතිතුමා දීලා තිබෙන්නේ "බී හයිව්" බෝතලයක්. මෙවැනි සංයුක්ත මණ්ඩලය කින් අපි බලාපොරොත්තු වන දේවල් නොවෙයි ඉටු වන්නේ. ඉටු වන්නේ එහි අනික් පැත්තයි. හැම තැනම දූෂණ. උක් වගා කරන්නට ගියත් දූෂණය. අම්පාරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සේනරත් මයා.) කීවා, උක් ගහ වවන තැනැත්තාට එය කපන්න දෙන්නේ නැතිලු. එසේ කරන්නට හේතුව කුමක්ද? ඇයි ඒ මිනිහා කැපුවොත් අධ්‍යක්ෂකවරුන්ට ගාස් තුව ලැබෙන්නෙ නැහැනේ. ගාස්තුව ලැබෙන්නේ කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට දුන් නොත් පමණයි. ඒ නිසා උක් ගහ කැපීම කොන්ත්‍රාත්කාරයින්ට දෙනවා.

එහි රැකිරක්ෂා සඳහා බඳවා ගන්නේ කොහොමද? මගේ ආසනයේ එහෙම නැත්නම් මා දන්න කියන අය කීප දෙනෙක්ම ළඟදී සීනි සංයුක්ත මණ්ඩල යට ඇතුල් වී සිටිනවා. අල්ලස් දී ඔවුන් එතැනට ගිය බව මා හොඳටම දන්නවා. ඒ බව මා මෙම ගරු සභාවෙහි වගකීමක් ඇතුව ප්‍රකාශ කරනවා.

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)
(திரு. பி. வை. துடாவ—மாத்தறை)
(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)
කාටද අල්ලස් දුන්නේ?

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)
අධ්‍යක්ෂවරයකුට. මේ අධ්‍යක්ෂවරයා දෙහිවල ගෙවල් හදන්නේ ඔහුට ලැබෙන ආදායමෙන් පමණක්ද යන්න ගැන පරීක් ෂණයක් පවත්වන ලෙස මා ඉල්ලා සිටි නවා. ඇමතිතුමා මෙතන ඉඳගෙන මොන වාදෝ බොරුවට ලියනවා. ඔීවා ලිව්වාට මොකද, මේ කියන අධ්‍යක්ෂවරයා ළඟට ආ විට ඇමතිතුමාත් වෙවුලනවා. [බාධා කිරීමක්] කොතැන හිටියත් අපට කමක් නැහැ. අප කියන්නේ ඇත්ත. මිනිසුන් බඳවා ගැනීම සම්බන්ධයෙන් ඇමතිතුමා අනුගමනය කරන ප්‍රතිපත්තිය කුමක්දැයි අපට පෙන්වා දෙන්න. රැකිරක්ෂා කාර්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.]

යාලයෙන් ගන්නවාද? එසේ නැත්නම්, එක් එක් ආසනයෙන් යම් කිසි ගණනක් බැගින් ගන්නවාද? ඇබෑර්තු 50 ක් තිබෙනවා නම් කොට්ඨාශ 50 කින් 50 දෙනකු ගන්නවාද? මොකක්ද ප්‍රතිපත්තිය? ඇමතිතුමා අනුගමනය කරන්නේ පස්සා දොරෙන් ගැනීමේ ප්‍රතිපත්තිය පමණයි. මට එය සම්පූර්ණයෙන්ම ඔප්පු කරන්නට පුළුවනි. කන්තලේට මිනිසුන් ගන්නේ කොහොමද? හැම තැනක්ම අද මේ විධියට දූෂණයෙන් පිරී පවතිනවා. අපේ ආණ්ඩුව තිබුණු කාලයේදී අප නොයෙක් දූෂණයන් කළායයි තමුන්නාන්සේලා අපට දෙස් කිව්වා. අප හැම වැඩක්ම සර්ව සාධාරණව කළායයි අප පිළිගන්නේ නැහැ. අපේත් යම් යම් වැරදි තිබුණු බව අප කියනවා. එහෙත් අද වැඩ කෙරෙන්නේ ඊට වඩා කීප ගුණයකින් නරක විධියටයි. ඉඩම් ඇමතිතුමා මේ පැත්තේ සිට එහා පැත්තට ගියේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ආරක්ෂා කරන්නලු. ඒකත් හරියට අර මොකක්ද වාගේ තමයි. යම් යම් කොට්ඨාශවලින් පුද්ගලයන් තෝරා ඔවුන්ට රක්ෂා දුන්නාට අපට කමක් නැහැ. එහෙත්, එහි කිසියම් ප්‍රතිපත්තියක් තිබිය යුතුයි. ඇමතිතුමා අසුවල් ප්‍රතිපත්තිය අනුගමනය කරනවායයි අප දැන ගත යුතුයි.

අනෙක් කරුණ යම් යම් ස්ථානවලට වුවමනා ප්‍රමාණයට වඩා සේවකයන් ගැනීමයි. සේවකයන් 100 ක් වුවමනා තැනට 200 ක් බඳවා ගත්තොත් අලාභ සිදුවන්නේ නැද්ද? නිදර්ශනයක් වශයෙන් ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය දෙස බලන්න. වුවමනා ප්‍රමාණයට වඩා සේවකයන් ඇතුළු කිරීම නිසා, ලාභ ඇතිව පවත්වාගෙන ආ ලංගමයෙන් අද විශාල වශයෙන් පාඩු සිදුවන්නට පටන් ගෙන තිබෙනවා. බොහෝ සංයුක්ත මණ්ඩලවලටත් දැන් මේ ලෙඩේ බෝවී තිබෙනවා. රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳන්නේ මෙහෙමද? ජාතිය සංවර්ධනය කරනවායයි තමුන්නාන්සේලා කියනවා. තමුන්නාන්සේලා සූදානම් වන්නේ ජාතිය සංවර්ධනය කරන්නද, ඊට කලින් මන්ත්‍රීකම සංවර්ධනය කරන්නදැයි අප අහනවා. මේ ආයතනවලට වැඩිපුර බඳවාගෙන සිටින මිනිසුන් කවදා හෝ එළියට දමන්නට තමුන්නාන්සේලාට සිදු වෙනවා. මහා මැතිවරණය පවත්වනතුරු පමණක් ඔවුන් ඒවායේ රඳවාගෙන සිටිනවා ඇති. මැතිවරණයෙන් පසු ඔවුන් සියලු දෙනාටම එළියට ගන්නට සිදු වෙනවා. තමා යටතේ ඇති යම් යම් ආයතනවලට මිනිසුන් බඳවා ගත්තේ කෙසේදැයි ඉඩම් ඇමතිතුමා තමාගේම පපුවට තට්ටු කොට විමසා බලන්න. හැම තැනකටම මිනිසුන් බඳවාගෙන තිබෙන්නේ වැරදි විධියට. 1963 දී අප බස් කොන්දොස්තරවරුන් බඳවා ගැනීමේදී සෑම ආසනයකින්ම 11 දෙනා බැගින් තෝරා ගත්තා. සුදුසුකම් ඇති අය 11 දෙනෙකුට වඩා සිටි අවස්ථාවලදී සීට්ටු ක්‍රමයෙන් මිනිසුන් තෝරා ගත්තා. අප ඒ අයගේ පාට කුමක් දැයි සොයා බැලුවේ නැහැ; ඔවුන් කුමන පාක්ෂිකයන්දැයි විමසුවේ නැහැ. එහෙත්, අද මොකද වන්නේ? පත්වීම් දී අවසාන වනතුරු කිසිවකු දන්නෙත් නැහැ. මා දැන් ටික වේලාවකට පෙර නිදර්ශනයක් පෙන්වා දුන්නා.

උප තැපැල්පති පදවියට බී. ඒ. උපාධිධාරිණියක් ඉල්ලුම් කළා. එක් කෙනකු එස්. එස්. සී. විභාගයේ වැඩ හතරෙනුයි, සමත් වී තිබෙන්නෙ. සමත් විය යුතු වැඩක් වන ගණිතයෙනුත් සමත් නැහැ. දේශපාලන ඇඟිලි ගැසීම් උඩ එවැනි කෙනකුව පත් කළා, බී. ඒ. කාරයන් ඉදිද්දී. අපට ඒකෙන් අවාසියක් නැහැ. ඉල්ලුම් කරුවන් 15 දෙනෙක් ඉන්නවා. නුසුදුස්සව පත් කළා. අනික් 14 දෙනාගෙම කණ්ඩායම මට ඡන්දය දෙනවා. දේශපාලන වශයෙන් මට වාසියි. ඒ නිසා එහෙම ඒවා නව නව කරන්න. නමුත් කර තිබෙන්නේ අයුක්තක්, අසාධාරණයක්. සංයුක්ත මණ්ඩලවලත් කරන්නෙ ඕකයි. එහෙම කළත් අපට සැනසෙන්නට පුළුවන්, රටේ, ජනතාවගේ ප්‍රශ්න විසඳෙනවා නම්. උක් වවා සීනි ටිකවත් හරියට හරිගස්සා දෙන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් තියෙනවා නම් අපට ඉවසන්නට පුළුවන්. ගල්ඔය සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සීනි කර්මාන්තශාලාව බලන්නට මා ගියා. එතැන උක් ගස් කපන මැෂින් ඔක්කොම කැඩිලා. උක් ගස් කපන විට වානෙවලින් සාදා තිබෙන රෝද කැඩෙන්නෙ කොහොමද කියා මා ඇහුවා. උක් ගස් සමග යකඩත් කපන්නට දාලා. ඒකයි හේතුව. එක නිලධාරියකු සමග තවත් නිලධාරියෙක් තරහයි. එක නායකයකු සමග

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තවත් නායකයෙක් තරහයි. එක අධ්‍යක්ෂ වරයකු සමග තවත් අධ්‍යක්ෂ වරයෙක් තරහයි. ඒක ඇතුළේ කණ්ඩායම් හදා ගෙන. කව්ද පලි? ජනතාවගේ මැෂින් එකයි, පලි. උක් ගස් අතරට යකඩ කූරු දමනවා. ඒවා කපන්නට ගියාම මැෂින් එක කැඩෙනවා. මැෂින් එකේ දැති ඔක් කොම කැඩිලා. තමුන්නාන්සේ ගිය වෙලා වක ඒක බලන්න. එක පැත්තකින් ජන තාවගේ දේ විනාශ කරනවා. තවත් පැත් තකින් ජනතාවගේ වුවමනාව ඉෂ්ට වන් නෙ නැහැ. තවත් පැත්තකින් දූෂිත අන් දමට මිනිසුන් ඇතුළු කරනවා. තවත් පැත්තකින් සමහර අධ්‍යක්ෂවරුන්—මා සියළුදෙනාටම චෝදනා කරන්නෙ නැහැ— තමන්ගේ පෞද්ගලික වුවමනා ඉෂ්ට කර ගන්නවා. මේක පටන්ගත් දා සිටම අධ්‍ය ක්‍ෂවරුන් හැටියට ඉන්න අය සිටිනවා. ටිකක් එළියට ගිහින් අවුරුද්දකට හමාර කට වෙනින් කෙනකුටත් ඉඩ දුන්නොත් නරකද? අවංක අයත් ඉන්නවා. තමුන් එක සතුරෙක් සිටියම ඔක්කොටම ගහන් නට සිදු වෙනවා. මේවා මේ ගරු සභාවේ කිව්වම, ගරු අම්පාරේ මන්ත්‍රීතුමා (සෙන රත් මයා.) කිව්වා වගේ අපටත් තර්ජන ඇති වෙයි. එහෙත් මේ රටේ මහජනයා වෙනුවෙන් මේවා අප කියන්නට ඕනෑ. මේ දූෂණ නැති කිරීම සඳහා අපට කළ හැකි දේ මේ ගරු සභාවේදී මේවා එළි කිරී මයි. එසේ එළි නොකරනවා නම් අප කරන්නේ වරදක්.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ සං යුක්ත මණ්ඩලයේ සීනි නිෂ්පාදනයත්, මද්‍යසාර නිෂ්පාදනයත් කොටස් දෙකකට කඩන්නට ඕනෑ. එසේ මද්‍යසාර මණ්ඩලය වෙන් කර කරුණාකර ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට භාර දෙන්න. වලහා කේත ලේ අල්ලගෙන ඉන්නවා වගේ තමුන් නාන්සෙම මේක අල්ලාගෙන ඉන්නට එපා. කවදා හරි තමුන්නාන්සේ පිච්චෙයි. නියම පිළිවෙළක් අනුව වැඩ කරන්න ඉඩ දෙන්න. එසේ කිරීමෙන් රටට, ජාතියට යහපතක් සිද්ධ වෙනවා. තමුන්නාන්සෙ ට කිසිම වැඩක් හරියට කරන්නට බැරි වුණා.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)
එකක් කළා.

ටී. බී. එම්. හේරත් මයා.
(திரு. ரி. பி. எம். ஹேரத்)
(Mr. T. B. M. Herath)
කොයි එක හරියට කළාද කියා මා දන් නෙ නැහැ. එකක්වත් හරියට කරන්නට බැරි වුණාය කියා මා කිව්වේ, තමුන්නාන් සේ කරන වැරදි විධියටවත් අනාගතයේදී කරන්නට පැටියෙක්වත් හදන්නට තමුන් නාන්සේට බැරි වුණු නිසයි. ඒ නිසා ඒ වැඩය එතුමාට භාර දීලා ඒකෙන් නිදහස් වන්න. කරන්නට බැරි අධ්‍යක්ෂවරුන්ට යන්න කියන්න. මාසයකට රුපියල් දහක් නොගෙන ජාතිය වෙනුවෙන් තමන්ගේ සේවය නොමිළයේ දෙන්න ලෑස්ති අය ඉන්නවා. එවැනි උදවිය සොයා මේ වැඩ භාර දෙන්න. සංයුක්ත මණ්ඩල පරාජිත අපේක්ෂකයන්ට රැකීරක්ෂා සපයන කාර් යාල නොවෙයි. මේ තත්ත්වයෙන් මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය මුදවා ගැනීමට දැන් වත් තමුන්නාන්සේගේ ඇස් ඇරේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

අ. භා. 6.25

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)
අපේ රටේ පිහිටුවා ඇති සංයුක්ත මණ්ඩල අතුරෙන් ඉතාමත් අවාසනා වන්ත සංයුක්ත මණ්ඩලය තමයි, සීනි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සංයුක්ත මණ්ඩලය. දැනට අවුරුදු ගණන කට පෙර—මට මතක හැටියට 1961 වර්ෂ යේදී—කන්තලේ සීනි කර්මාන්තශාලාව උත්සවාකාරයෙන් විවෘත කළ සැටි මට තාමත් මතකයි. එය විවෘත කිරීමේ උත්සවය මන්ත්‍රීවරුන්ටත් නැරඹීමට අවකාශය සලසා දීම සඳහා, මන්ත්‍රීවරුන් ඒ ස්ථානයට ගෙන යාම සඳහා වෙනම දුම්රියකුත් යොදා තිබුණා. අනෙකුත් මන්ත්‍රීවරුන් සමග මාත් ඒ ස්ථානයට ගියා. එම කර්මාන්ත ශාලාව විවෘත කරනවා දකින්න මටත් පුළුවන්කම ලැබුණා. එම කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ කටයුතු ගැන එහි ඉංජිනේරු මහතුන් සමග අප සාකච්ඡා කළා. ලංකාවේ වැදගත් සංවර්ධන කටයුත්තක් හැටියට ආරම්භ කරන්නට යෙදුණු ඒ කර්තව්‍යය ට ක්‍රියාවෙන් නැති වුණත් හිතෙන්වත් හැම කෙනකුගේම සහාය ලැබුණා.

එම සීනි කර්මාන්තශාලාව පවත්වා ගෙන යාමේ කටයුත්තට ඒ අවස්ථාවේ ලාංකික කම්කරුවන් යොදා තිබුණේ නැහැ. අත්දැකීම් නැත්නම් පළපුරුද්දක් නැති නිසා. එම නිසා ආරම්භයේදී ඒ කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ කටයුතු කළේ, ඉන්දියාවෙන් මෙහි පැමිණි ඉංජිනේරු මහතුන්, කාර්මික ශිල්පීන් හා කම්කරුවන්. එහිදී අපට දැන ගන්නට ලැබුණු සතුටුදායක පුවතක් තමයි, එකී කර්මාන්තශාලාවේ වැඩ කටයුතු පිළිබඳව ඉන්දියානුවන්ගෙන් පුහුණුවක් ලබමින් සිටි ලාංකික කාර්මික ශිල්පීන් හා කම්කරුවන් සති දෙකක පමණ කෙටි කාලයක් තුළ, ඉන්දියානු ඉංජිනේරු මහතුන්ගේ හා කාර්මික ශිල්පීන්ගේද, සහය නැතිව වුණත් එහි කටයුතු කරන්නට තරම් පුහුණුවක් ඉතා දක්ෂ අන්දමින් ලබා තිබුණාය යන්න. අපේ කම්කරුවන් තුළ, බොහොම ඉක්මනින් වැඩ ඉගෙන ගැනීමේ ශක්තියක් ගැබ්ව තිබෙනවා. සමහර විට එය මේ රටේ නිදහස් අධ්‍යාපන ක්‍රමයේ ප්‍රතිඵලයක් වන්නට පුළුවනි. පොත් පත් කියවීමේ හා කියවා තේරුම් ගැනීමේ ශක්තියක් ලැබුණේ නිදහස් අධ්‍යාපන ක්‍රමය නිසා බැවින් එසේ හිතන්නට ඉඩ තිබෙනවා එහෙත් අප කවුරුනුත් අවිවාදයෙන් පිළිගන්නා දෙයක් තමයි, අපේ රටේ කම්කරුවන්ට බොහොම ඉක්මනින් කරුණු වටහා ගැනීමේ හා වැඩ ඉගෙන ගැනීමේ ශක්තියකුත්, තමන්ට භාර කටයුතු හරියාකාරව ඉටු කිරීමේ ශක්තියකුත් තිබෙනවාය යන්න. එය ඇසීමට ප්‍රිය උපදවන්නක්.

ලංකාවේ සීනි නිෂ්පාදනය කිරීමට හා එය ක්‍රමයෙන් වැඩි දියුණු කිරීමට තරම් දක්ෂ පිරිසක් සිටි නමුත්, චෙකෝස්ලෝවැකියාවේ හා පෝලන්තයේ ආධාර ඇතිව සීනි කර්මාන්තශාලාව කලට වේලාවට ඉදි වුණ නමුත්, අවාසනාවකට මෙන් කර්මාන්තශාලාවේ වැඩ කරගෙන යාමට වුවමනා උක් මෙහි තිබුණේ නැහැ. කිසිම සැලැස්මක් නැතිව වැරදි ආකාරයකට එම කර්මාන්තශාලාව පටන් ගත් බව එයින් පෙනෙනවා. අදත් ඒ තත්ත්වය පවතිනවා. මේ කර්මාන්තශාලාව වෙනුවෙන් ලංකාණ්ඩුව විදේශීය ආණ්ඩුවලට රුපියල් 1,30,00,000 ක් පමණ ණය වී තිබෙනවා. ඒ හැරෙන්නට ගොඩනැඟිලි තැනීම ආදී කටයුතු සඳහා තවත් රුපියල් 70,00,000 ක් පමණ වියදම් වී තිබෙනවා. එතැන ගොඩනැඟිලි සාදන්නට විශාල මුදලක් වියදම් වී තිබෙනවා. කර්මාන්ත ශාලා ගොඩනැඟිලි සඳහාත්, අවට තිබෙන බංගලා ආදිය සඳහාත් මුළු මුදලෙන් භාගයකටත් වැඩිය වියදම් වී තිබෙනවා. මුළු මුදල කෝටි තුනකුත් ලක්ෂ තිහක් පමණයි. එයින් කෝටි දෙකක් තරම් වියදම් වී තිබෙන්නේ කර්මාන්ත ශාලාවට සහ අවට තිබෙන වෙනත් ගොඩනැඟිලි සෑදීමට යයි සිතමු. මේ මුදලට අපට ගෙවන්නට සිදු වී තිබෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පොළිය විශාලයි. අවුරුදු පතා අප ඒ පොළිය ගෙවනවා. ආදායමක් නැතිව නිකම් පොළි ගෙවනවා. උක් වගා කිරීමට ක්‍රමවත් වැඩ පිළිවෙළක් නැති නිසා අපට මෙයින් ලැබෙන ආදායමක් නැහැ. "උක් සෑහෙන ප්‍රමාණයක් වගා කර නැතත් දැනට ඔය විධියට වැඩ කෙරීගෙන ගියාට කමක් නැහැ. අඩු ගානේ කර්මාන්ත ශාලාවවත් වැඩ කර නවා නේද? අප මේවා ඉගෙන ගන්නට ඕනෑ නොවැ? වැඩි කලක් යන්නට මත්තෙන් සෑහෙන ප්‍රමාණයක් උක් වගා කොට දියුණු තත්ත්වයකට මෙම කර්මාන්ත ශාලාව ගෙන එන්නට පුළුවන් වේවි" යනුවෙන් අප එදා කල්පනා කළා. එහෙත් අවාසනාවකට මෙන් ඒ කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ කෙරීගෙන අවුත් තිබෙන්නේ බොහොම හෙමිනුයි. අපට ලැබී තිබෙන අවසාන වාර්තාව 1965-66 වාර්තාවයි. ඒ වාර්තාව අනුව නම් තවමත් අක්කර 4,000 ක්වත් උක් වගා කර නැහැ. සමහර විට ඊට පසුව මේ මෑත කාලයේදී වැඩි අක්කර ගණනක් වගා කර තිබෙනවා වන්නට පුළුවනි. එහෙත් ඒ කියන ලද වාර්තාව අනුව නම් පෙනී යන්නේ අක්කර 4,000 කට අඩු ප්‍රමාණයක් වගා කර තිබෙන බවයි. ඒ වාර්තාවේ සඳහන් එක කාරණයක් ගැන මා සතුටු වෙනවා. මීට පෙර නිකුත් වූ වාර්තාත් මා කියවා තිබෙනවා. 1963-64 වාර්තාවත් මෙතැන මා ළඟ තිබෙනවා. 1963-64 වාර්තාව අනුව, එකී වර්ෂයේ උක් කපා තිබෙන්නේ හමුදාව යෙදවීමෙනුයි. උක් කැපීම, උක් වගාවේ අමාරුම කොටසයි. දැන් ඒ ප්‍රශ්නය හුඟක් දුරට විසඳා තිබෙන බව ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා. එහෙත් මා ඒක පිළිගන්නේ නැහැ. උක් වගාවේ තිබෙන ලොකුම ප්‍රශ්නය ඕකයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ ප්‍රශ්නය විසඳලා නැහැ. එහෙත් දැන් සාමාන්‍ය කම්කරුවන් උක් කපන්නට එනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

තරමක් එනවා. කෙසේ වුණත් උක් කර්මාන්ත ශාලාව හරි හැටි වැඩ කරවන්නට නම් අක්කර 25,000 ක තරම උක් වගා කරන්නට ඕනෑ. අක්කර 4,000 ක් හෝ 5,000 ක් හෝ වගා කර උක් කර්මාන්ත ශාලාව හරි හැටි වැඩ කරවන්නට බැහැ. ඔය උක් කර්මාන්ත ශාලාව සාදා තිබෙන්නේ අවුරුද්දේ මාස 7 ක් දිගටම වැඩ කරන්නටයි. මාස 7 කට වඩා වැඩ කරන්නට බැහැ. කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ පටන් ගත්තාම දිගටම වැඩ කරගෙන යන්නට ඕනෑ. ඒක සියයට සියයක් පාවිච්චි කරනවා නම් අවුරුද්දකට මාස 7 ක් විතර වැඩ කරගෙන යන්නට ඕනෑ. ඉතිරි මාස 5 ශුද්ධ කිරීම සඳහා යොදවන්නට ඕනෑ. ඉතින් ඒ කර්මාන්ත ශාලාව නියම විධියට වැඩ කර වන්නට නම් අක්කර 20,000 කට වඩා උක් වගා කරන්නට ඕනෑ. ඒ වාගේම උක් වර්ගය හොඳට තිබෙන්නටත් ඕනෑ. වුවමනා කාලයට වතුර යෙදීමෙන් උක් දඬු හොඳට ශක්තිමත් විධියට සෑදෙන්නට ඉඩ සලස්වන්නට ඕනෑ. මේ දක්වා නම් ශක්තිමත් උක් දඬු ඇති කරන්නට බැරි වී තිබෙනවා. ගල්ඔය ගැන නම් මා කියන්නට දන්නේ නැහැ. කන්තලේ නම් බැරිවී තිබෙනවා. සමහර විට ගල්ඔය නම් තරමක් හොඳට උක් වැවී තිබෙනවා වෙන්නට පුළුවනි. නමුත් කන්තලේ නම් තවමත් බැරිවී තිබෙනවා. ඉතා හීනි අසතුටුදායක උක් දඬු තමයි වැඩි වශයෙන්ම එහෙ දකින්නට තිබෙන්නෙ. එපමණක් නොවෙයි. තවත් ප්‍රශ්න කීපයක් තිබෙනවා. මේ උක් නියම කාලයේදී කපා ගෙනෙන්නට ඕනෑ. ඇත්ත වශයෙන්ම සැලැස්මක් අනුගමනය කළ යුතු ව්‍යාපාරයක් තිබෙන නවා නම් ඒක මේ උක් ව්‍යාපාරයය කියා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.]

අපට කියන්නට පුළුවනි. නියම අවස්ථාවට උක් කපා ගන්නට ඕනෑ. ඒ කපන උක් පැය 24 ක් ඇතුළත කම්මාන්ත ශාලාවට ගෙනවුත් අඹරන්නට ඕනෑ. පැය 24 ඇතුළත ඒ ආකාරයට කපන උක් ගෙනෙන්නට බැරි වුණොත් ඒවායින් ලැබෙන සීනි ප්‍රමාණය අඩු වෙනවා. ඒ වාගේම, මා මුලින් කීවාක් මෙන් මේ කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ කරගෙන යන කොට අතරමගදී නවත්වන්නටත් බැහැ. නැවැත්වුවොත් සෑදෙන්නේ සීනි නොවෙයි වෙනත් ද්‍රව්‍යයකුයි. ඉතින් මේ තත්ත්වය ගැන කිසිම කල්පනාවක් නැතිව, කිසිම සැලැස්මක් නැතිව වැඩ ආරම්භ කර තිබෙන නිසා අපට විශාල පාඩුවක් විඳින්නට සිද්ධ වී තිබෙනවා. කෝටි දෙකක් පමණ අප මේ ව්‍යාපාරයට හිර කර තිබෙනවා. මා දැන් කථා කරන්නේ මේ ආණ්ඩුවට බණින්නටවත් පසුගිය ආණ්ඩුවට බණින්නටවත් නොවෙයි. අපේ මුදල් වියදම් වී තිබෙන ආකාරය ගැනයි මා කථා කරන්නෙ. වැරදි විධියට මෙතැන මුදල් වියදම් වී තිබෙනවා. අඩු වශයෙන් රුපියල් කෝටි දෙකක් පමණ කිසිම ප්‍රතිඵලයක් නැතිව හිර වී තිබෙනවා. අපේ මුදල් මේ විධියට හිර කරන්නට වටින්නේ නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම අපට මේ වැඩේ කරන්නට බැරි නම් අත්හැර දැමීම වඩා හොඳයි. මුදල් නාස්ති නොකර නිකම් සිටීම වඩා හොඳයි.

මෙතැන විසඳන්නට තිබෙන ලොකුම ප්‍රශ්නය විසඳා නැති බවයි මා කියන්නෙ. අවස්ථාව ලැබුණාම අවුරුදුපතාම මා මේ ප්‍රශ්නය ගැන කථා කර තිබෙනවා. ඒ කියන්නේ, උක් කැපීමේ ප්‍රශ්නය තවම විසඳා නැහැ. හැබැයි, අඩියක් ඉදිරියට ගමන් කර තිබෙනවා. යුද්ධ හමුදාවෙන් ගෙනවුත් මේවා කපනවාට වඩා අඩු වියදමකින් කොන්ත්‍රාත්කරුවන් ලවා, කම්කරුවන් ලවා මේ කියන අවුරුද්දේ උක් කපා තිබෙනවා. කපන ලද උක් වලින් සියයට 95 කට කිට්ටු වන ප්‍රමාණයක උක් කපන ලද්දේ හමුදාව මගින් නොවේය, කුලියට ගත් කම්කරුවන් මගින්ය කියා මේ අවසාන වාර්තාවේ සඳහන් වෙනවා. ඒක පෙර තිබුණු තත්ත්වයට වඩා හොඳ බව මා පිළිගන්නවා. අඩියක් ඉදිරියට ගොස් තිබෙනවා. නමුත් එයින් මේ ප්‍රශ්නය විසඳුනාය කියා අපට සිතන්නට බැහැ. මක්නිසාද? සමහර විට දැනට තිබෙන ප්‍රමාණයට කම්කරුවන් සිටියත් විශාල වශයෙන් වගාව වැඩි කරන විට ඒ ප්‍රමාණයට සරිලන පරිද්දෙන් කම්කරුවන් සොයා ගත හැකි වෙයිද කියා සිතන්නට අමාරුයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මේ ප්‍රශ්න ගැන මා ගරු ඇමතිතුමා සමග සාකච්ඡා කර තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරයා හැටියට නොවෙයි මීට ප්‍රථමයෙන් තිබුණු ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරයා හැටියට සිටියදී මා එතුමා සමග මේ ප්‍රශ්න ගැන සාකච්ඡා කර තිබෙනවා. උඩ වලවේ අක්කර දහස් ගණනක උක් වගා කරන්නට යනවාය කී අවස්ථාවේදී කරුණා කර ඒක නම් කරන්නට එපාය කියා මා කිව්වා. ඒ වැඩේ කරන්නට යනවාය කියා දැන් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරයකුත් කියන්නට යෙදුණා. නමුත් ඒ වැඩ පිළිවෙළ නවත්වා තිබෙනවාය කියා මා සිතනවා. ඒක හරිද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අක්කර 300 ක වවන්නට යනවා, අත්හදා බැලීමක් වශයෙන්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

අත්හදා බැලීමක් වශයෙන්. නමුත් නවත් කර්මාන්ත ශාලාවක් නම් පටන් ගන්නට එපාය කියා මා බැගෑපත්ව ඉල්ලා සිටිනවා. මක්නිසාද? ආරම්භ කළොත් ඒකටත් මේකමයි වෙන්නෙ.

උක් කැපීමේ ප්‍රශ්නය තිබෙන්නේ මේ රටේ පමණක් නොවෙයි. සීනි කර්මාන්තය තමන්ගේ ප්‍රධාන කර්මාන්තය හැටියට පවතින කියුබාවේත් මේ ප්‍රශ්නය තිබෙනවා. මා කියුබාවට ගියේ 1964 අවුරුද්දේ දීයි. ගම්පහ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.) අප සමග ගියා. ඒ අවස්ථාවේදී මේ විධියේ ප්‍රශ්නයක් ඒ රටේත් පැනනැගී තිබෙනු මා දුටුවා. දැන් ක්‍රමයෙන් ඒ අය මේ ප්‍රශ්නය විසඳාගෙන යනවා. එහෙත් උක් කපන්නට මිනිසුන් නැහැ. මිනිසුන් උක් කපන්නට කැමති නැහැ. හැබැයි, ක්‍යුබාවේ මීට ප්‍රථමයෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබුණු ආණ්ඩුව යටතේ නම්, බැටිස්ටාගේ ආණ්ඩුව යටතේ නම්, උක් කපන්නට මිනිසුන් සිටියා. කලින් තිබුණු බැටිස්ටාගේ ආණ්ඩුව යටතේ කියුබාවේ ගම් ප්‍රදේශවල ඉතා දිළිඳු පහත් තත්ත්වයක නූගත් මිනිසුන් පිරිසක් සිටියා. අන්න ඒ පිරිස තමයි ඉතා අඩු කුලියට මේ උක් කැපීමේ රක්ෂාව කළේ. ඒ උදවියට යන්තමින් ජීවත් වීමට වේතනයක් ලැබුණා. හැබැයි උක් කපා අවසාන වූවායින් පසු ඒ උදවියට රක්ෂාව නැහැ. එතකොට ඉන්ට සිදු වන්නේ හාමතේයි. එවැනි තත්ත්වයක් බැටිස්ටාගේ ආණ්ඩුව යටතේ තිබුණා. එහෙත් කියුබාවේ විප්ලවයක් ඇති වී කස්ත්‍රෝගේ ආණ්ඩුව පත්වූවායින් පසු සාමාන්‍ය ගම්බද ගොවි ජනතාවගේ තත්ත්වය නගා සිටුවන්නට පුළුවන්කම ලැබුණා. එදායින් පසු නව කෘෂිකර්ම ව්‍යාපාර සහ කර්මාන්ත යනාදිය රටේ ඇති වුණා. ක්‍රමක්‍රමයෙන් මිනිසුන් ඒවායේ වැඩ කරන්නට ඇදී ආවා. ඒවායේ වැඩ කරන විට ඔවුන්ගේ තත්ත්වය හොඳ අතට හැරුණා. උක් වතුවල වැඩ කර ලැබුණු වේතනයට වැඩි වේතනයක් ඒවායින් ලබා ගන්නට ඔවුන්ට පුළුවන් වුණා. එසේ සිදු වූ පසු උක් කපන්නට අවශ්‍ය මිනිසුන් නැති වුණා. 1964 වර්ෂයේදී ඔවුන් එම අමාරු රක්ෂාව කරගෙන ගියේ කෙසේද? අපේ රජය මගිනුත් කටයුතු කරන ලද ආකාරයටයි. එදා ඒ උදවියටත් හමුදාව යොදවන්නට සිදු වුණා. හැබැයි විශාල ස්වේච්ඡා සේවකයන් පිරිසක් ඒ රටේ සිටියා. අපේ රටේ නම් එහෙම නැහැ. එම තරුණයන් ගොස් ඒ කටයුත්ත ජාතික සේවයක් වශයෙන් සලකාගෙන නොමිලයේ කර දුන්නා. කෙසේ වෙතත් එම කටයුත්ත හමුදාවට පවරන්නට සිදු වුණු බවයි අපට කියන්නට තිබෙන්නේ.

දැන් කියුබාවේ එම ප්‍රශ්නය විසඳාගෙන යන්නේ කෙසේද? උක් කැපීමේ යන්ත්‍ර—Sugar Harvesting Machines—මගිනුයි දැන් කියුබාවේ එම කටයුත්ත කරන්නේ. එහෙත් එය සියයට සියයක්ම හරියට කරන්නට තවම පුළුවන් වෙලා නැහැ. මැෂින් ගැනීමට විශාල වියදමක් දරන්නට සිදු වී තිබෙන නිසායි එසේ වන්නේ. අප එහි ගිය කාලයේදීත් රුසියාවෙන් යම්කිසි යන්ත්‍ර වගයක් ගෙනැවිත් අත්හදා බැලීම් කරගෙන ගියා. එහෙත් අද එම රටට ගැලපෙන ආකාරයට ඒ යන්ත්‍ර වෙනස් කර සකස් කරගෙන තිබෙනවා. අද ඒවායින් තමයි උක් කපාගෙන යන්නේ. මා සිතන්නේ නැහැ තවම එය සියයට සියයක්ම සාර්ථක වී තිබෙනවාය කියා.

දැන් ලංකාවේත් එවැනි අත්හද බැලීමක් කරගෙන යන බව පෙනෙනවා. ඕස්ට්‍රේලියාවෙන් ඒ අන්දමේ යන්ත්‍ර වගයක් ගෙනැවිත් තිබෙනවා. මා සිතන හැටියට උක් කපන යන්ත්‍ර තුනක් ලැබී තිබෙනවා. ඒවා ලැබුණේ—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ආධාර වශයෙන්.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

ණයක් හැටියට නොවෙයි, නොමිලයේ දෙන ආධාරයක් හැටියටයි ලැබී තිබෙන්නේ. එම යන්ත්‍රයක් විශාල ගණනක් වටිනවා. තවම අපට ඒවායින් උක් කපන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් ඇත්තේ නැහැ, ඒවා ගැනීමට විශාල වියදමක් දරන්නට සිදු වන නිසා. ඒවායින් උක් කැපීම සඳහා තවත් විශාල මුදලක් වැය කරන්නට සිදු වෙනවා. කර්මාන්ත ශාලාවලට යන වියදම් සහ අනිකුත් වියදම් හැරෙන්නට තවත් විශාල වියදමක් යන්ත්‍ර ගෙන්වා ගැනීම සඳහා දරන්නට සිදු වෙනවා. ඒ වියදම් ප්‍රමාණය අඩු කර ගැනීම පිණිස කුමක් හෝ ක්‍රමයක් සොයා ගතයුතුයි. සීනි කර්මාන්තය අතහැර දමන්නයැයි මා කියන්නේ නැහැ. එහෙත් මෙම ප්‍රශ්නය විසඳීම පිණිස කුමක් හෝ ක්‍රමයක් සොයා ගන්නට උත්සාහ දැරිය යුතුයි. ඉන්දියාවේ නම් මෙම ප්‍රශ්නය එක්තරා අන්දමකට විසඳා තිබෙන බව පෙනෙනවා. එම රටේ පිහිටි කර්මාන්ත ශාලා අවට ගොවි ජනපද පිහිටුවා තිබෙනවා. ඒවායේ ගොවීන්ට වගාකිරීම සඳහා යම්කිසි උක් අක්කර ප්‍රමාණයක් භාර දී තිබෙනවා. එම වගාව කරගෙන යන්නේ ශාස්ත්‍රානුකූල අන්දමිනුයි. විශේෂඥයන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මාර්ගයෙන් ගොවීන් එම කටයුත්ත කරන්නේ කෙසේදැයි සොයා බලනවා. වගා කරන්නේ කුමන කාලවලදීද කපන්නේ කුමන කාලවලදීද කියා ඒ උදවිය පැමිණ සොයා බලනවා. ගොවීන්ට වුවමනා අන්දමට වගා කරන්නට ඉඩ දෙන්නේ නැහැ. සිටවන්නටත් කාලයක් දෙනවා. කපන්නටත් කාලයක් දෙනවා. පොඩි ඉඩම්වලට විශේෂඥයන් ඇවිත් බලාගෙන යනවා. සමහරවිට ඒවායේ වවා තිබෙන්නේ අක්කර කාල අරික්කාල බැගින් වියහැකියි. එක පාරටම සියල්ල කපන්නට අමාරු නිසා—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

එක්කෙනාට අක්කර 6 බැගින් දී තිබෙනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

උක් මේරූ අවස්ථාවේදී කපන්නට ඕනෑ. එහෙත් ඔක්කොම එක පාරට කපන්නට බැහැ. එසේ හෙයින් කොටස් වශයෙන් කපන්නට හැකි වන අන්දමටයි වගා කරන්නේ. ඒ නිලධාරීන් ඇවිත් ගොවීන්ට නියම කරනවා, අසුවල් දිනයට අසුවල් කොටසේ උක් කපාගෙන කර්මාන්ත ශාලාවට ගෙනෙන්න කියා. ඒ මිනිසුන්ම කපා ගන්න ඕනෑ. ඒ වගේම ඔවුන්ම කරත්තයක දමාගෙන කර්මාන්තශාලාවට ගෙනැවිත් භාර දෙන්න ඕනෑ. එවිට ඔවුන්ට යැපෙන්න සෑහෙන හොඳ මිලක් ඒට ලැබෙනවා. ඒ අන්දමට ඉන්දියාවේ උක් කර්මාන්තය හොඳින් සිදු වන බවට මට ආරංචි ලැබී තිබෙනවා. උක් කැපීමේ ප්‍රශ්නය ඒ අන්දමට විසඳී තිබෙන බව මට දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ ගැන පරීක්ෂා කර බලන ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අපිත් දැන් එහෙම පටන් අරන් තිබෙනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

පටන් ගත්තාට මොකද හරි ගියේ නැති බව දැන් අම්පාරේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සෙනරත් මයා.) කියා සිටියා. දීඝවාපිය කියන ගමේ ඒ අන්දමට වගාව පටන් ගත් පවුල් දෙසිය ගණන දැන් එකසිය ගණනකට බැස තිබෙන බව එතුමා ප්‍රකාශ කළා. මමත් ඔය දීඝවාපිය කියන ගමට ගිහින් තිබෙනවා, දැන් අවුරුදු දෙකකට විතර කලින්. ඒ අවස්ථාවේදී උක් වගාවේ සිටි පිරිසක් මට හමුවී මා ඔවුන් සමඟ සාකච්ඡා කළා. අළුත්ම ආරංචි මම දන්නෙ නැහැ. අම්පාරේ මන්ත්‍රීතුමා කියන කාරණය ඇත්ත නම්, පවුල් දෙසිය ගණන එක සිය ගණනකට බැස තිබෙනවා නම්, මම බොහොම කනගාටු වෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඉන්දියාවට වඩා තරමක් වෙනස් තත්ත්වයක් මේ රටේ තිබෙන්නේ. මෙහි ප්‍රශ්න කිහිපයක් තිබෙනවා. ඒවා විසඳන්නට පුළුවන්කම තිබෙන්නෙ කොහොමද කියා සොයා බලන්න ඕනෑ. දීඝවාපිය කියන ගමට මා ගිය අවස්ථාවේදීත් ඒ ගොවීන් කියා සිටියා. කරුණාකර උක් වගා කිරීම සඳහා අපට දෙන ඉඩමෙන් කොටසක වී වගා කිරීමටත් ඉඩ කඩ සලසා දෙන්න කියා. ඒ ගොවීන් තුළ ධෛර්යයක් ඇතිවන අන්දමට කොටසක වී වගා කරන්න අවසර දෙන්න බැරිද කියා මා අහනවා. ඇමතිතුමාම කරුණු විස්තර කරද්දී ප්‍රකාශ කළා, වී ගොවිතැන් කරන කාලයේදී උක් වගාවට මිනිසුන් අවශ්‍ය නැහැ කියා. උක් කැපීම සඳහා ප්‍රදේශයෙන්ම ගොවීන් ලබා ගන්න පුළුවන් බවත් කිව්වා. දැන් කොන්ත්‍රාත්කරුවන් වුණත් මිනිසුන් සොයා ගන්නෙ ඒ ප්‍රදේශයෙන්ම වෙන්න ඇති. පිට පළාත්වලින් මිනිසුන් ගෙන්වා ගන්න පුළුවන්දැයි මා දන්නෙ නැහැ. ඉතාලියේ නම් වී ගොවිතැනට මිනිසුන් ගෙන්වා ගන්නෙ පිට පළාත්වලිනුයි. අස්වැන්න කැපිය යුතු කාලයේදී නගරවලින් තාවකාලික කම්කරුවන් හැටියට මිනිසුන් ගොවිපොළවලට රැගෙන යනවා. දැන් පුරුදු වෙලා හැමදාම යන්නෙ ඒ මිනිසුන්මයි. එහෙත් මේ රටේ උක් වගාවට ඒ විධියට මිනිසුන් ගෙන යන්න පුළුවන් යයි මා හිතන්නෙ නැහැ. පිට පළාත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වල මිනිසුන් මාස 3 කට ඒ ප්‍රදේශයට යයි කියා මා හිතන්නෙ නැහැ. දැනට අවට ප්‍රදේශවලින් උක් කැපීම සඳහා මිනිසුන් සොයා ගන්න පුළුවන්කම තිබෙනව නම් මා ඒ ගැන සන්තෝෂ වෙනවා. එයින්ම පෙනෙනවා නේද, වී ගොවිතැන් කරන ගමන්ම වී ගොවිතැන නොකරන කාලයට උක් වතුවල වැඩ කරන්නට මිනිසුන්ට පුළුවන්කම තිබෙන බව? ඇමතිතුමාගේ මුඛයෙන්ම ඒ තත්ත්වය ප්‍රකාශ වුණා. වී ගොවිතැන් නොකරන කාලයේදී අවට ප්‍රදේශවල ගොවීන් උක් කැපීමේ යෙදෙන බව ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන්ම පැහැදිලි වුණා. කොන්ත්‍රාත්කරුවන් යටතේ වැඩ කරන්නේත් ඒ උදවිය වෙන්න ඕනෑ. සමහරවිට දැන් ගොවීන්ම කොන්ත්‍රාත් ගන්නවාදැයි මා දන්නෙ නැහැ. එහෙම නම් වී ගොවිතැන සඳහාත් ගොවීන්ට අක්කරයක් දෙකක් දෙන්න බැරි ඇයි? ඒ එයට ඒක ආධාරයක් වෙනවා නේද? අක්කර 4 ක් හෝ 6 ක් උක් වගාව සඳහා දුන්නාම ඒ ගොවීන්ට මාස ගණනක් නිකම් සිටින්න සිද්ධ වෙනවා. වී වගා කරන්නට ඔවුන්ට අවසර දෙනවා නම් උක් වගාව නොකරන කාලයට නිකම් නොහිඳ වී ගොවිතැනෙහි යෙදෙන්න පුළුවන් වෙනවා නේද? ඒ වගේම ඒ මගින් ඔවුන්ට සෑහෙන ආදායමකුත් ලබා ගන්න පුළුවන්. දැන් උක් වගාව කරන කාලයේ දී එයින් ආදායමක් ලැබෙනවා. ඉතිරි කාලයේදී වැඩක් නැති නිසා කිසිම ආදායමක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. ඒ මිනිසුන්ට දැන් ලැබෙන ආදායම ප්‍රමාණවත් නොවන නිසා එක් කරුණක් ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ලට භාජන කරන්නට කැමතියි. උක් වගාවේත්, උක් කැපිල්ලේත් යෙදී නොසිටින කාලය මාස ගණනක් වන නිසා ඒ කාලයේදී වී ගොවිතැන් කිරීම සඳහා අක්කරයක් හෝ දෙකක්වත් ලබා දෙන්නට පුළුවන් නම් ඒ මගින් තමන්ගේ ආදායම එකතරා ප්‍රමාණයකින් නමුත් දියුණු කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා. එය වැදගත් ප්‍රශ්නයක් නිසා ඒ ගැන කරුණාකර කල්පනා කර බලන්නැයි මා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. එහෙම නැත්නම් මෙය වසා දමන්නටයි සිදු වන්නේ. එහෙම වුණොත් එය අපරාධයක් වෙනවා.

කපන ලද උක් ලොරිවලට නැත්නම් ට්‍රැක්ටර්වලට පැටවීම සඳහා නියම කර තිබෙන "කලෙක්ටිං ස්ටේෂන්" නමින් හඳුන්වනු ලබන ස්ථානයට ගෙනා විට ඒවා ලොරිවලට නැත්නම් ට්‍රැක්ටර්වලට පටවන්නට මිනිසුන් නැති බව ගරු ඇමතිතුමාගේ කථාවෙන් පැහැදිලි වුණා. මා තේරුම් ගත්තේ ඒ විධියටයි. ඒ ගැන කල්පනා කරන්නට වටිනවා. උක් ගස් පටවන්නට මිනිසුන් ඉදිරිපත් වන්නේ නැහැ. උක්ගස් කැපීමට මිනිසුන් වැඩි කැමැත්තක් දක්වන්නේ නැහැ. ඒ ගැන යමක් කරන්නට ඕනෑ. ඒ මිනිසුන්ට ඒ සඳහා හොඳ කමිස වර්ගයක් ලබා දෙන්නට පුළුවන් නම් හොඳයි. වෙලෝනාවෙන් ඉලෙක්ෂන් කාලයට දෙන කමිස වාගේ ඒවා හොඳ වෙන්නට පුළුවන්; කොළපාට වෙන්නට නම් වුවමනාවක් නැහැ. වැඩ කරන උදවියගේ සම කැපෙන්නේ නැති අන්දමට සකස් කරන්නට ඕනෑ. පැටවීමේ මැෂින් ගැන ගරු ඇමතිතුමා කිව්වා. අක්කර 20,000 ක්ම වගා කළොත් මැෂින් ගෙන්වීමට වුවමනා තරම් මුදල් තිබෙයිද? හාවෙස්ටිං මැෂින් නැමැති මැෂින් වර්ගය ගෙන්වා ගැනීමට සෑහෙන තරම් මුදල් තිබෙයිද? "ලෝඩිං මැෂින්" ගන්නට සල්ලි තියෙයිද? ඊට වඩා පහසුවෙන් බැරිද අපේ මිනිසුන්ට කෝට් එකක් දුන්නොත්? හම්වලින් හෝ සුදුසු දෙයක් සාදා දෙන්න. උක් වැඩවල යෙදෙන අයට අත් මේස් නොදෙන්නේ ලංකාවේ පමණකැයි හිතනවා. අනෙක් රටවල "ග්ලවුස්" හෙවත් අත් මේස් සපයනවා. අත් දෙකටම මේස් වුවමනා නැහැ. වම් අතට දුන්නොත් ඇති. උක් ගහ කපන්නේ එක් අතකින්; අල්ලා ගන්නේ අනික් අතෙනුයි. පිහිය පාවිච්චි කරන අතට අත්මේස් වුවමනා නැහැ. උක් වගා කරන තැන්වල සර්පයින් සිටින නිසා ඔවුන්ගෙන් ආරක්ෂා වීමට මේ බූට්ස් නම් සපත්තු වර්ගය දුන්නොත් ප්‍රයෝජනවත් වෙනවා. ආරක්ෂාවට අවශ්‍ය එවැනි දේවල් දෙන්නට පුළුවනි. සර්පයන් දෂ්ට කිරීමෙන් වන අනතුරු අඩු කර ගන්නට එවැනි දේ සපයන්නට ඕනෑ. මේ ආදි වශයෙන් අමුතු විධියට කල්පනා කළොත් දැනට මුහුණ පාන්නට සිදු වන ඇතැම් දුෂ්කරතාවන් මග හරවා ගන්නට පුළුවන් වේවි. අවශ්‍ය පරිදි පර්යේෂණ පවත්වා,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා,]

ලංකාවට අවශ්‍ය අන්දමට, අපේ රටේ තත්ත්වයේ හැටියට උක් වගාව සාර්ථක කර ගැනීමට—පාඩු නොවන ලෙස කර ගෙන යෑමට—කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. ඒ සම්බන්ධයෙන් උත්සාහ කළ යුතු බව මම කියනවා. අවුරුදු දහයක් දැනටමත් ගත වී තිබෙන නමුත් අදත් අපට කියන්නට සිදු වී තිබෙන්නේ එයයි.

විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සිටින අපේ යුතුකම ආණ්ඩුවේ අඩුපාඩුකම් පෙන්වා දීමයි. වැරදි තැන් පෙන්වමින් පහර ගැසීම අපට අයිති දෙයක්. වැරදි තිබෙනවා නම් ඒවා පෙන්වා දෙන්නට ඕනෑ. එය විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ යුතුකමක්. ගරු ඇමතිතුමා අප දෙන උපදෙස් භාර ගන්නවාය කියනවා නම් එය සතුටට කාරණයක්. එතුමා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩුව තුළ ඇමතිවරයකුව සිටි කාලයේදී අපි එතුමාට පහර ගැහුවා. පිළිවෙලකට, ක්‍රමයකට වැඩ නොකරන නිසයි අප එසේ කළේ. සංවර්ධන කටයුතු හරියාකාර කෙරෙනවා නම් අපි කවුරුත් කැමතියි. වැඩ කරනවාය කිව්වාට වැඩ කෙරෙන්නේ නැහැ. හරියට, පිළිවෙලකට වැඩ කරන්නට ඕනෑ. රටට පාඩු නොවන විධියටත් වැඩ කරන්නට ඕනෑ. එසේ කරනවා නම් අපේ සහාය ලැබෙනවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සහාය ලැබෙන්නේ හරියාකාර වැඩ කරනවා නම් තමයි. වැරදි කරන විට පහර ගැසීම අපේ වැඩක්. ගරු ඇමතිතුමා පමණක් නොව වෙන කා අතින් වුණත් වරද වරදමයි. අපි ඒවාට පහර ගහනවා. රටට වාසියක් වෙනවා නම් අපිත් කැමතියි. කවුරු නමුත් හරියට කරනවා නම් හොඳයි. එහෙත් තමුන්නාන්සේට හරියාකාර වැඩක් කරන්නට පුළුවන්ද යන්න ගැන මා තුළ සැකයක් තිබෙනවා.

මට පෙර කළ කථාවේදී යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) රජයේ වාර්තාවලින්ම යම් යම් තොරතුරු ඉදිරිපත් කළා. ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමා එක්තරා කාලයකදී මෙය භාරව සිටියා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

1962 දී. 1963 දක්වාම කර්මාන්ත ඇමතිතුමායි මෙය භාරව සිටියේ. එහෙත් වර්තමාන කර්මාන්ත ඇමතිතුමා නොවෙයි.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. லெஸ்லி குணவர்தன)
(Mr. Leslie Goonewardene)

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා කර්මාන්ත ඇමති වශයෙන් සිටි කාලයේ තමයි මෙය විවෘත කළේ. ඊට පසුවයි නැවතත් මෙය ඉඩම් ඇමතිතුමාට ලැබුණේ. ඒ නිසා ඉඩම් ඇමතිතුමාට විශේෂ වගකීමක් තිබෙනවා. ඒ වගකීම හරියාකාර ඉටු කිරීමට ක්‍රියා කරන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය කිසිම සැලැස්මක් නැතිව වැඩ කරනවා. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන්නට යෙදුණා මූලික ප්‍රශ්න ගැන පමණක් නොවෙයි සුළු ප්‍රශ්න ගැන වුණත් කිසිම කල්පනා කිරීමක් නැතිව, කිසිම ක්‍රමයක් අනුව කල්පනා නොකර, වැඩ කරනවාය කියා. [බාධා කිරීමක්] ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රශ්නය අපට සාකච්ඡා කරන්නට ලැබෙන්නේ ඉතාමත් කලාතුරකින්. එමෙන්ම මෙය වැදගත් දෙයක්. ජාතික දියුණුව සඳහා මේ ප්‍රශ්නය ගැන හැම පැත්තෙන්ම කරුණු ලබාගෙන, ඉගෙන ගන්නට යමක් තිබෙනවා නම් ඉගෙන ගෙන, ගරු ඇමතිතුමා එය කර ගෙන යන්නට උත්සාහ කරන්නට ඕනෑ. මේ මෑත කාලයේදී කළ ක්‍රියාවක් ගැන ගරු යටියන්තොට මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කරන්නට යෙදුණා. ඒ ප්‍රශ්නය නම් මත්පැන් බෝතල් තැන්පත් කිරීමේ ප්‍රශ්නයයි. එයවත් හරියාකාර කරන්නට සංයුක්ත මණ්ඩලයට බැරි වී තිබෙනවා. බෝතල් කරන ක්‍රමයට කවුරුවත් විරුද්ධයි කියා මා හිතන්නේ නැහැ. එයත් හරියාකාර කරන්න බැරි වී තිබෙනවා. මේ ප්‍රශ්නය ගැන 1963/64 වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබෙනවා. ඒ ගැන කියා තිබෙන්නේ අයියර් කොම්පැණියයි. එහි කියා තිබෙන්නේ මෙන්න මෙහෙමයි :

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

" කන්තලේ පෙරණ ස්ප්‍රීතුවලින් රම් වැනි බීම වර්ග නිපදවා ඒවා දැමීම සඳහා අවශ්‍ය වන බෝතල ද එම බෝතල සඳහා මූඩි ද 1962/63 වර්ෂයේ දී මිළදී ගන්නා ලදී. එම වර්ෂය තුළ දී එම බෝතල වලින් විශාල තොගයක් මෙහි ළඟා විය."

ඒ කියන්නේ මෙහාට ලැබුණාලු.

" 1963/64 වර්ෂයේ දී බෝතල් කිරීමේ යන්ත්‍රය මිල දී ගන්නා ලදී. යන්ත්‍රාගාරය තැනීම සඳහා අවශ්‍ය වන ගොඩනැගිලි තවමත් සොළඹ තනා නිම කොට නොමැත."

ඒවා ගෙන්වා ගෙන තිබෙන්නේ ගොඩ නැගිලි හදන්නටත් කලින්.

" බෝතල සහ ඒවායේ මූඩිද අගනුවර කිහිප පොළකම ගබඩා කර තිබේ. ළඟදී කරන ලද පරීක්ෂණයක් අනුව බෝතල 80,000 කට අධික ප්‍රමාණයක් කැඩී ඇති බැව් අනාවරණය වේ."

බෝතල 80,000 ක් කැඩී විනාශ වී ගිහින් තිබෙනවා. ඒ මගින් විශාල පාඩුවක් සිදු වී තිබෙනවා.

" බෝතල් කිරීමේ යන්ත්‍රය ගොඩනැගිල්ලේ සවි කිරීම භාර කොන්ත්‍රාත්කරුවන් වන සීමාසහිත බ්‍රවුන්ස් සහ සමාගමේ ගබඩාවක යටකී යන්ත්‍රය ගබඩා කර තිබේ.

යන්ත්‍ර නැන්පත් කර තිබෙන ලොකු ලෑලි පෙට්ටි තවමත් විවෘත කර නොමැති හෙයින්— "

මේ යන්ත්‍ර ගෙනැවිත් තිබෙන්නේ ලොකු පකිස් පෙට්ටිවලයි. ඒවා තවම විවෘත කර නැති නිසා—

" යන්ත්‍රවල සමහර කොටස් ප්‍රයෝජන ගත නො හැකි විය හැකි බැව්ද, ඒ කොටස් අලුතෙන් මිල දී ගැනීම සඳහා සංයුක්ත මණ්ඩලයට වියදම් දැරීමට සිදු විය හැකි බැව්ද කොන්ත්‍රාත්කරුවන් විසින් දන්වා තිබේ."

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන් කටයුතු අත් සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1969 ජනවාරි 5 වන ඉරිදා පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப. 7 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடை நிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது. 1969 ஜனவரி 5 ஆம் தேதி விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 P.M., *Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.*

Debate to be resumed on Sunday, 5th January 1969.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින් ප්‍රශ්නය සභාගිමුඛ කරන ලදී :

" මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය "— [ගරු සී. පී. ද සිල්වා].

" சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக " [கௌரவ சீ. பி. டி சில்வா] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினா எடுத்தியம்பப் பெற்றது.

Motion made, and Question proposed, " That the House do now adjourn ".— [*The Hon. C. P. de Silva*].

එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා. (ගම්පහ)
(திரு. எஸ். டீ. பண்டாரநாயக்க—கம்பஹ)
(Mr. S. D. Bandaranayake—Gampaha)

ගරු සභාපතිතුමනි, 1968 දෙසැම්බර් මස 24 වන දා යාපනේ සාන්ත ජේම්ස් පල්ලියෙහිදී පොලීසිය ගෙන ගිය ක්‍රියාකලාපය සම්බන්ධව ලියවිල්ලක් ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ යාපනේ ශාඛාව විසින් ගරු අග මැතිතුමා වෙත එවා තිබෙනවා. අද එතුමා වෙත මේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කිරීමට මා කල් දී තිබෙනවා. එකී ලියවිල්ල මෙම ගරු සභාවෙහිදී කියවන්නට මා සතුටුයි :

" The Hon. Prime Minister,
Colombo.

Sir,

POLICE ATROCITY IN JAFFNA

We wish to protest vehemently against the atrocity committed by the police on Christmas eve in and around the precints of St. James Church, Jaffna, as a wanton, indiscriminate, inhuman, and sadistic assault of innocent worshippers in church and passers-by irrespective of whether they were women, men or children and as an act of desecration which has hurt the religious susceptibilities of Catholics everywhere.

In this connection, it is our duty to refer to the past record of the inspector concerned, Mr. C. Dias, who while in charge of the Chankanai station perpetrated inhuman, barbarous atrocities (even to the extent of urinating on a person in police custody) on members of the oppressed community who were agitating for their human rights. His conduct then was so bestial and nauseating that Mr S. D. Bandaranayake, M.P. for Gampaha, speaking on behalf of several public organizations, raised the issue in Parliament demanding disciplinary action against him.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මයා.]

Where punishment should have been visited on him for his record of lawlessness at Chankanai, it was surprising to note his transfer to an even more important station—Jaffna—and that too as the Officer-in-charge of the section dealing with crime.

That this Inspector's autocratic, brutal action has led to the atrocity at St. James' Church only shows that the leniency shown towards him, far from persuading him to mend his ways, has only encouraged him to persist in terrorising the people.

What is even more reprehensible is the subsequent conduct of the Jaffna Police who, led by an A.S.P., acted so brazenly and so brutally to vindicate the action of this Inspector who has made himself so hateful to the people of Jaffna.

What has happened at St. James' Church has caused such anger and resentment among all people that they are asking whether it has become the duty of the police to terrorise and assault people without rhyme or reason no matter where they may be.

We, therefore, demand that (1) disciplinary action be taken against the officers concerned, and (2) an independent commission be appointed without delay to inquire into the atrocity.

Sgd./Secretary."

මෙම ලියවිල්ල ගරු අගමැතිතුමාට ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ දෙසැම්බර් මස 26 වන දායි. ගරු අගමැතිතුමා නම් දන් මෙහි නැහැ. සාන්ත ජේම්ස් පල්ලියෙහි වූ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් අපක්ෂපාත කොමිසමක් පත් කරන ලෙස ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් මා ගරු අගමැතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. පොලීසිය ගෙන යන ක්‍රියා මාර්ග හා පවත්වන පරීක්ෂණ ආදිය ගැන අද මේ රටේ ජනතාවට විශ්වාසයක් නැහැ. එම නිසා මේ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් අපක්ෂපාත කොමිසමක් පත් කොට ඒ මඟින් පරීක්ෂණයක් පවත්වා, මේ ක්‍රියා මාර්ගය ගැන වගකිවයුතු උසස් නිලධාරීන්ට දඬුවම් දෙන ලෙස අප ඉල්ලුම් කර සිටිනවා.

අ. භා. 7.3

කේ. වයි. එම්. විජේරත්න බණ්ඩා මයා. (සොරනාතොට)

(*திரு. கே. வை. எம். விஜேரத்ன பண்டா—சொரணதோட்டை*)

(Mr. K. Y. M. Wijeratne Banda—Soranatota)

කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් ඇසීමට කල් දුන් නමුත් එතුමා දන් මෙහි නොසිටීම ගැන මා කනගාටු වෙනවා. මේ ප්‍රශ්නය කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා වෙත ඉදිරිපත් කොට, මීට අදාළ ගොවීන්ට සහනයක් සලසා දෙන ලෙස මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

මා මෙම ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කරන්නේ, පසුගිය කන්නය සඳහා කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ඌව ප්‍රදේශයේ ගොවීන්ට බෙදා දෙන ලද බීජ අර්තාපල් සම්බන්ධවයි. මෙම බීජ අර්තාපල් ඉතා මත් නුසුදුසු ඒවා නිසා ගොවීන් මහත් අසහනයකට පත් වී සිටිනවා. මේ අල සිටුවන ලද ගොවිපොළවල් කීපයක් බලන්නට මා ගියා. වෙන කාලවලදී බෙදා දෙන ලද බීජ අර්තාපල්වල, මාස දෙක හමාරක් ඇතුළතදී වෙළඳපොළට අස් වැන්න යැවිය හැකි තත්ත්වයක් තිබුණු නමුත්, පසුගිය කන්නය සඳහා බෙදා දුන් බීජ අල මාස 4 ක් පමණ ගත වන තුරුත් නියම ආකාරයට පැළ වුණේ නැහැ. ඊට හේතුව, ඒ ප්‍රදේශයෙහි වගා කිරීමට නුසුදුසු බීජ අල දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ගොවීන් අතර බෙදා දීමයි. මේ පිළිබඳව සන්දේශ මාර්ගයෙන් පවා කරුණු ඉදිරිපත් කර ඇතත් අද වන තුරු ඒ ගොවීන්ට කිසිම සහනයක් සැලසී නැහැ. සොරණාතොට ආසනයේ වරකා කන්ද, කුරුකුදේ හා පල්ලේවෙල යන ගම්වල ගොවීන් මෙම බීජ අල වගා කිරීම සඳහා සමුපකාර සමිතිවලින් ලබා ගත් ණය මුදල් ආපසු ගෙවන්නට ඔවුන්ට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නොහැකි වීම නිසා දැන් එම ගොවීන්ට වී ගොවිතැන සඳහා ණය මුදල් ලබා ගැනීමත් අපහසු වී තිබෙනවා. එම නිසා, මේ පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පවත්වා, දුකට පත්ව සිටින ගොවීන්ට සහනයක් ලබා දෙන ලෙස ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මඟින් මා ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 7.5

පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා. (මිහින්තලේ)

(திரு. பீ. எம். கே. தென்னகூன்—மிஹிந்தலை)

(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

ගරු සභාපතිතුමනි, අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයේ ගොවි ජනතාව මුහුණ පා සිටින දුෂ්කර තත්ත්වය පිළිබඳව සමාජ සේවා කටයුතු පිළිබඳ ගරු උප ඇමතිතුමාට කරුණු දක්වන්නට මෙම ගරු සභාව විසිර යන අවස්ථාවේදී මට ඉඩ ලබා දීම ගැන මා තමුන්නාන්සේට ස්තුති වන්ත වෙනවා. කවදත් උතුරුමැද පළාතේ ගොවීන් මේ රට ආහාර අතින් ස්වයම්පෝෂිත කිරීම සඳහා නියම කන්න බලාගෙන ගොවිතැන් කටයුතු කරන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. මේ වර මාස් වර්ෂාව ආරම්භ වෙනවාත් සමගම, ඔවුන් තමන්ගේ සම්පූර්ණ ධෛර්යයත් ශක්තියත් යොදවා ගොඩ මඩ වී ගොවිතැන් මෙන්ම අක්කර දහස් ගණනින් හේන් ගොවිතැන්ද කරන්නට පටන් ගත් බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. එහෙත් අවාසනාවකට මෙන් කලා වැව, යෝධ වැව, ආදී මහා වැව් යටතේ ජලය ලබා ගත හැකි ඉඩම්වලට හැර ගොඩකරයේ කුඩා වැව් යටතේ ගොවිතැන් කරන ගොවීන්ට ජලය නොලැබීම නිසා අද ඒ ගොවීන්ගේ බලාපොරොත්තු සුන් වන තැනට කරුණු යෙදී තිබෙන බව කණගාටුවෙන් වුණත් කිව යුතුව තිබෙනවා. ආණ්ඩුවෙන් ණය මුදල් ලබාගෙන, ආණ්ඩුවෙන් ණයට බිත්තර වී ලබාගෙන, ගොවිතැන් කළ ඒ ගොවීන්ගේ බලාපොරොත්තු, වර්ෂාව නොලැබීම නිසා අද සම්පූර්ණයෙන්ම සුන් වී තිබෙනවා. එක පැත්තකින් ඔවුන්ගේ වී ගොවිතැන් සියල්ලක්ම සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ වී ඇති අතර, අනික් පැත්තෙන් ඔවුන්ගේ අක්කර දහස් ගණනක හේන් ගොවිතැනුත් සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ මුඛයට පත් වී තිබෙනවා. ඔවුන් බලාපොරොත්තු වුණු වර්ෂාව ලැබුනා නම් මේ කාලයේදී ඔවුන්ට කුරක්කන් හේන්වල අස්වැන්න නෙළා ගන්නට පුළුවන්කම තිබුණා. එහෙත් කුරක්කන් හේන් සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ වීම නිසා උතුරු මැද පළාතේ, විශේෂයෙන්ම අනුරාධපුර පළාතේ, ගොවි ජනතාවට අද ඉතාම අසීරු තත්ත්වයකට මුහුණ පාන්නට සිදු වී තිබෙනවා. අද සමහර උදවියට වේල ගත කරන්නට බැරි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනවා. තමන්ගේ හරකා බාන විකුණාගෙන, ඉඩම් පවා උගස් කර තමන්ගේ දරු පැටවුන් පෝෂණය කරන තත්ත්වයකයි, අද රජ රට ගොවි ජනතාව ජීවත් වන්නේ. ඒ නිසා මේ ගැන වහාම පරීක්ෂණයක් පවත්වා තව තවත් ප්‍රමාද කරන්නේ නැතිව ඒ අසහනයට පත් වී සිටින ගොවි ජනයා බේරා ගැනීම සඳහා වැඩ පිළිවෙළක් සලස්වන ලෙස මා ගරු සමාජසේවා උප ඇමතිතුමාගෙන් ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. හෙට අනිද්දාම අප සමග අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයට පැමිණෙන ලෙස මා එතුමාට ආරාධනා කරනවා. එතුමා පැමිණෙනවා නම් මේ ප්‍රශ්නය විසඳීම සඳහා එතුමාට දෙන්නට පුළුවන් සම්පූර්ණ සහයෝගය දෙන්නට අප සූදානම්. ඒ නිසා සහනාධාර වැඩ ක්‍රමයක් වහාම ඇති කරන ලෙස මා එතුමාගෙන් ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 7.10

නීල් ද අල්විස් මයා.
(திரு. நீல் டி அல்விஸ்)
(Mr. Neal de Alwis)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අධිකරණ උප ඇමතිතුමාගේ දැනගැනීම පිණිස කරුණක් ඉදිරිපත් කිරීමටයි, මා අදහස් කළේ. එතුමා නැති නිසා, මේ කාරණය පිළිබඳ විස්තර ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාට දෙන ලෙස මා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

දැන් පළාත් පාලන මැතිවරණවලින් පසුව ගෙන යන අළුත් අල්ලස් දූෂණ ක්‍රමයක් ඇති වී තිබෙනවා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ උදවිය වැඩි ආසන ගණනක් දිනා ගෙන නැති පළාත් පාලන ආයතනවල, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සභික මහත්වරුන් ළඟට ගොස් ඔවුන්ට රක්ෂා සැපයීමේ පොරොන්දුවක් දැන් දීගෙන යනවා. තමුන්නාන්සේට සංයුක්ත මණ්ඩලයක රක්ෂාවක් දෙන්නම්ය, තමුන්නාන්සේගේ සහෝදරයන් දෙතුන් දෙනකු ඉන්නවා නම් ඒ අයටත් රක්ෂාව දෙන්නම්ය, එක්කෝ ඉල්ලා අස්වින්නය, එසේ නැත්නම් අපේ පැත්තට ඡන්දය දෙන්නය කියා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ජය ගත් අපේක්ෂකයන්ට කියනවා. දැන් මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරගෙන යනවා. පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණවලදී තමුන්නාන්සේලා විශාල පිරිසකට රක්ෂා පොරොන්දු වෙනවා. ඒ පොරොන්දු නම් ඉටු වන්නේ නැහැ. එහෙත් මේ පොරොන්දු ඉටු කරන වැඩ පිළිවෙළකුත් දැන් යෙදී ගෙන යනවා. කොහෙත්ම සුදුසුකම් නැති උදවියට රක්ෂා දෙනවා. සභාපති තේරීමට පෙර රක්ෂා පිළිබඳ පත්වීම් ලිපිත් ලැබෙන අන්දමට වැඩ පිළිවෙළක් යොදා ගෙන යන බව ගම්වල කව්රුත් දන්න කරුණක්. මා මුදල් ඇමතිතුමාගේ මාර්ගයෙන් ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලන්නේ, මා මේ කියන වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාවේ යෙදී සභාපතිවරයකු තෝරන්නට පෙර එම පළාත් පාලන ආයතනයේ සභිකයකුට පත්වීමක් ලැබීම පිළිබඳව අප අල්ලස් කොමසාරිස් තුමාට පැමිණිල්ලක් ඉදිරිපත් කළොත් ඉක්මනටම ඒ ගැන විභාග කර කටයුතු කරන ලෙසයි.

අ. භා. 7.13

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)
(திரு. பேர்னாட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு)
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

Mr. Deputy Chairman of Committees, this is only to follow up on the question asked by the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake).

I have received no brief from any party branch or anything like that but I have gathered from the newspapers and from some of those who witnessed the incident information regarding the outrage that was committed at St. James' Church in Jaffna.

I have also gathered from the newspapers that certain steps were taken by the Inspector-General of Police on the representations made to him, in order to allay the—very properly and very justly—indignant feelings of the people of that area.

But there is a much wider question that is involved in this and that is not merely the question whether such an incident should have been allowed to happen in St. James' Church, Jaffna, or not.

While we certainly say that the people of this area and many other persons were very justly angry about what happened, there is a wider question that is posed, namely, the behaviour of public servants in relation to this particular incident. There is a certain pattern of events which emerges in this connexion

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

which bears a very strong similarity to the pattern of behaviour in certain other instances in other parts of the country.

Now, I have been one of the strongest defenders of the members of the police force. I have always believed that while very often Members of Parliament make complaints against the police force, often it is also possible for counter-complaints to be made by the police force against Members of Parliament. Holding that point of view and believing that it is necessary for us while we make our proper criticisms of the police force to do justice to the police, in this particular instance I want to draw the attention of the Inspector-General of Police and of the Hon. Prime Minister through the Hon. Minister of Finance to what emerges from this incident at Jaffna.

Where police officers, whether acting correctly or incorrectly in the discharge of their duties, come up against resistance from the public in some form, apparently it is believed that a situation is immediately created in which the image of the police force has to be restored—its image as the strong arm of the Government. It is believed that the police should not be accused of weakness, that the police should not be accused of being timorous or cowardly, and that it is very necessary to take strong measures immediately in order to correct the picture.

That the public image of the police is not merely that of strength and the capacity to take strong action but also involves justice and fair-play is something that is forgotten.

For instance, in the constituency which I happen to represent, in a certain area, some months ago, there was an incident in which were involved certain young persons who, for want of employment, had taken to the *kasippu* trade which was found to be very lucrative. They had developed certain gangster habits. They were arrested and brought to the police station. In the possession of one of them was an unauthorized firearm, a pistol, which he used in the police station. He was very careful, of course. He did not cause any injury to anybody. He let off the pistol against the wall of the police station. But that had apparently the effect of frightening those who were around him, and the man made his escape. Subsequently he surrendered to the police through his lawyer.

On that occasion it was felt that that incident which occurred in the police station had destroyed the image of the police in the area as the strong arm of the Government and that its capacity to maintain law and order had been shaken, and it was thought necessary to restore that confidence by strong action taken somehow anywhere.

The result was that for a number of days after the incident squads of policemen were taken to the area and the people in the neighbourhood were beaten up. Apparently the police believed that it was necessary to do this in order to restore the image of the police.—[*Interruption*]. This is no joke, because when I protested to the A. S. P. in charge of the area at that time, he told me, " Well, Mr. Soysa, I cannot do anything about it, because it is necessary that we must take strong action in order to restore the image of the police. " I am only quoting his words.

When I told him that he was doing more damage to the image of the police by the methods adopted, the argument did not have much effect, and I had to go higher up before I could get any action taken.

Now, I am not blaminy the constables and the inspectors involved, or anybody like that. This is a pattern of events that has developed out of a practice that has come down for some years and I think it is necessary that this particular pattern should be looked into from the point of view of correcting it, because I believe that this line of thinking is one of the causes that has led to this particular outrage being perpetrated in Jaffna.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

I want to bring this matter to the notice of the Hon. Minister of Finance. I say this because what has happened in Jaffna has much wider implications and it is necessary from the point of view of the people of this country that that confidence in the capacity of the police, even within the limits of a class bias, to maintain fairplay and justice in the course of their law enforcement activity be restored by prompt action.

අ. භා. 7.19

ගරු වන්නිනායක

(கௌரவ வன்னிநாயக்க)

(The Hon. Wanninayake)

Regarding the incident that occurred in Jaffna, the S. P., Northern Province, will be sending in his report and his inquiry notes in a day or two. A full and impartial inquiry has been held into the incidents which occurred in the night of the 24th of December 1968, at St. James' Church, Jaffna. Throughout the inquiry held by the S. P. the Bishop's representatives and eminent counsel were present. On receipt of the report of the S. P., Northern Province, appropriate legal and disciplinary action, if any, will be considered. In these circumstances, a commission of inquiry is not necessary. That, I think answers the question raised by the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake).

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කිරීම සඳහා ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළා. ඒ ප්‍රශ්නය කෙරෙහි එතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන බව දන්වන්න කැමැතියි.

අල්ලස් දීමට තැත් කිරීමක් ගැන බද්දේගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (නීල් ද අල්විස් මයා.) ආරංචියක් දුන්නා. එය අධිකරණ ඇමතිතුමාගේ අවධානය සඳහා ඉදිරිපත් කරනවා. අධිකරණ ඇමතිතුමා ඒ අල්ලස් දීම් මැඩපැවැත්වීම සඳහා ගත හැකි සියලුම පියවර ගන්නවාට කිසිම සැකයක් නැහැ.

මුස්තාෆා මයා.

(ஜனாப் முஸ்தபா)

(Mr. Mustapha)

It is very distressing indeed that paddy crops in the Anuradhapura District have failed on account of the drought. It is so, I must say, in other districts as well. In the Batticaloa and Amparai districts, if we do not have rains within the next two to three days, I am afraid, several tracts of paddy cultivation will have to be given up.

So far, Sir, we have not got any intimation of this drought in the Anuradhapura District from the Government Agent. Now that the hon. Member for Mihintale (Mr. P. M. K. Tennekoon) has brought this to my notice I shall certainly cause an immediate investigation to be made by the Government Agent and call for a report from him. Of course, there are certain limitations under which the Social Services Department intervenes in cases of this nature. For instance, if the cultivators have been rendered destitute as a result of the drought, then, of course, the Social Services Department will start relief schemes where it is fairly widespread. Otherwise, there is provision to give each family some sort of public assistance at the rate of about Rs. 20. In any case, I can assure the hon. Member that this matter will be investigated and that suitable action will be taken immediately.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව අ. භා. 7.20 ට 1969 ජනවාරි 5 වන ඉරිදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி சபை பி. ப. 7.20 க்கு, 1969 ஜனவரி 5, ஞாயிற்றுக்கிழமை பி. ப. 2 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at 7.20 P.M. *until 2* P.M. *on Sunday, 5th January 1969.*

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු.35.00යි.) මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியையடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00) 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம். தனிப்பிரதி 30 சதம், தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org